

**Note to Reader:**

**THIS IS THE BABY'S FIRST YEARS AGE 2 QUESTIONNAIRE**

This document is formatted to be compatible with the University of Michigan Survey Research Center's BLAISE CAI software and has been edited for clarity

**Baby's First Years  
Age 2 Survey Instrument (Spanish)**

1Version date: 3/19/21

**Contents**

SAMPLE MANAGEMENT SYSTEM HAND-OFF: ..... 4

Age 2 Instrument – MSMS Pre-Loads ..... 4

Pre-Interview: Data Verification ..... 4

Section A: Intro, Voluntary Statement ..... 5

Section C: Household Roster ..... 16

    Adults ..... 18

    Children ..... 24

Section D1: BioDad ..... 30

Section D2: Father's Demographics ..... 37

    Father's Employment ..... 37

    Incarceration ..... 38

Section D3: Current Relationship ..... 40

Section D4: AudioCASI (Relationship +\_ Discipline) ..... 44

    Romantic relationships ..... 51

Section O: Discipline Strategies ..... 60

    Discipline (from Fragile Families) ..... 60

    Maternal Health: Sexual ..... 61

Section D5: Father Involvement .....	81
Father Involvement and Co-Parenting .....	81
Section E: Residential History, Housing Quality .....	91
Residential Mobility .....	91
Housing Quality .....	93
<i>E9</i> .....	93
<i>MOwnershi</i> .....	93
<i>E15</i> .....	96
<i>BadPlum</i> .....	96
Section F: Neighborhood .....	100
Neighborhood .....	100
Childcare at time of the age-2 interview (From the National Survey of Early Care and Education) .....	101
<i>G25</i> .....	105
<i>DCLastWee</i> .....	105
<i>G28</i> .....	106
<i>OCareHour</i> .....	106
Mother’s Training/Education and Employment at the time of the age-2 interview (SPARQ questions from CPS) .....	110
Section H: Child Health .....	118
Child Sleep –adapted from the PROMIS Sleep Disturbance - Parent Proxy questionnaire from ECHO .....	118
Child Information: Health .....	120
Child Information: Nutrition.....	124
Section I: Social Emotional Development.....	127
Social Emotional Development (Early Intervention and BITSEA/Parent Report): .....	127
Section J: Child Home Language Exposure.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Section M1: Maternal Health.....	146
Maternal happiness and agency/optimism (HOPE).....	146
Section K: Income and Receipt of Public Program Benefits.....	153
Income/net worth (from baseline) .....	153
Total earnings .....	153
Cohabiting Romantic Partner Earnings.....	157
Others’ earnings .....	160

Govt Income .....	164
All other income .....	167
Receipt of Public Benefits Questions .....	174
Section L: Expenditures and Economic Stress (other than food insecurity) .....	175
Child expenditures (taken largely from Metrobaby):.....	175
Economic Stress .....	180
Food expenditures (Taken from PSID and complicated by SNAP and eating out) .....	182
Economic stress owing to food insecurity (SPARQ questions that parallel the USDA short form) .....	187
Other questions about assets and or expenditures .....	189
Section M2: Maternal Health.....	195
Maternal happiness and agency/optimism (HOPE).....	195
Section N: Household Atmosphere.....	201
CHAOS SCALE - from Pilot 12mo .....	201
Section P: Parenting Stress .....	209
Section Q: Maternal Health .....	213
Maternal Health and Satisfaction.....	213
Maternal Health: Depression .....	213
Maternal Health: GAD-7 .....	217
Maternal Health: Perceived Stress Scale .....	221
Incarceration .....	225
Section R: MacArthur Child Development Inventory .....	226
Parent Child Activities .....	189
Happiness and Life Satisfaction .....	191
Section U: ClinCard .....	232
Section V: Observations.....	244

---

## Pre-Interview: Data Verification

---

*VerifyR*

/“Verify”

You are interviewing: [FirstName], [LastName]

SID:[SampleID]

---

*SecPreDone*

/”Section Pre Done”

Interviewer checkpoint:

01 Section Pre-Interview Completed

## Section A: Intro, Voluntary Statement

### NOTES:

This section is used to determine the next steps given child/Mom condition:

- Instrument A – full instrument for Mom and Child
- Instrument B – abridged instrument with Mom questions only.
- No interview (now or never)

### Moms will be asked Instrument A:

- If child is well and at home with Mom OR
- If child is well and lives > 50% time with Mom OR lives with Mom < 50% of time and the rest with related family care

### Moms will be asked Instrument B:

- If child lives in foster care

### Moms who will NOT continue with the interview (temporarily suspended or never):

- If child has passed away (terminate interview)
- If child is with adoptive parents
- If child not well (try to interview Mom and Mom/child later OR suspend interview, find better time)
- If child is well but is temporarily not at home with Mom (try to interview Mom and Mom/child later OR suspend interview, find better time)
- If mom is institutionalized incarcerated, or is enlisted in the military

---

---

***SecAModeStart***

**/"Section A Mode Start"**

[SHOW FOR BOTH THE 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

Interviewer checkpoint:

- ◆ SELECT the mode in which you will be administering questions in this section

**01. Phone**

**02. Face-to-Face**

[IF '01' PHONE, SHOW 'MAIN' INSTRUMENT QUESTIONS.]

[IF '02' FTF, SHOW 'ACTIVITIES' INSTRUMENT QUESTIONS.]

---

---

***ChildWell***

**/"Child Well"**

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

Hoy, me gustaría entrevistarla a usted, la madre, pero también tengo algunas preguntas sobre [CHILDNAMEF].

¿Cómo se encuentra [CHILDNAMEF]?

- ◆ If Mom mentions child is developmentally delayed, but healthy; ENTER [1]

01. El bebé se encuentra bien [GO TO WHERELIVE]

02. El bebé no se encuentra bien, está enfermo u hospitalizado [GO TO CHILDWELL1]

03. El bebé ha fallecido [GO TO CHILDDDEATHM]

---

---

***ChildDeathM***

**/"Child Death"**

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

Lo lamento mucho. ¿Puedo saber cuándo sucedió esto? (Mes)

◆ ENTER the MONTH

[RANGE 1 – 12, MONTH NAMES; IF D/K, REF GO TO IWDONE]

---

***ChildDeathD***

/"Child Death"

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

Lo lamento mucho. ¿Puedo saber cuándo sucedió esto? (Día)

◆ ENTER the DAY

[NUMERIC; WIDTH = 2; IF D/K, REF GO TO INTERVIEW DONE]

[Create soft check across ChildDeathY ChildDeathM ChildDeathD to prevent future date entry.]

---

***ChildDeathY***

/"Child Death"

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

Lo lamento mucho. ¿Puedo saber cuándo sucedió esto? (Año)

◆ ENTER the YEAR

[NUMERIC; WIDTH = 4; IF D/K, REF GO TO INTERVIEW DONE]

[ADD VALIDATION IF AGE ChildDeathY IS NOT 2018, 2019, 2020 OR 2021]

[ONCE DATA IS COLLECTED, GO TO IWDONE]

---

***ChildWell1***

/"ChildWell1"

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

ASK IF CHILDWELL = "02", BABY IS NOT WELL, SICK, OR HOSPITALIZED

Lo lamento mucho. ¿Estaría bien si le hago algunas preguntas hoy y luego nos comunicamos con usted dentro de unas semanas para ver si podemos continuar, cuando [CHILDNAMEF] se sienta mejor?

01. Si [SKIP TO WHERELIVE]

05. No [SKIP TO CHILDWELLSUSPEND]

---

***ChildWellSuspend***

**/"Child Well Suspend"**

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

- ◆ SUSPEND THE INTERVIEW (ALT – X). THANK MOM FOR HER TIME AND AGREE ON A CALLBACK IN A FEW WEEKS

01. Continuar

---

***WhereLive***

**/"Time child living with Mom"**

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

¿ [CHILDNAMEF] vive o pasa la noche en un lugar diferente al suyo?

01. Sí GO TO TIMELIVE

05. No ADMINISTER INSTRUMENT A, GO TO CHILDATHOME

---

***TimeLive***

**/"Time child living with Mom"**

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]



Normalmente, por cuánto tiempo vive o pasa la noche [CHILDNAMEF] en una casa diferente a la suya?

◆ IF mentions DK/REF, code as rarely

- |  |                |
|--|----------------|
| 01. Raramente (1-2 días a la semana o menos)                 | ADMINISTER     |
| INSTRUMENT A, GO TO CHILDATHOME                              |                |
| 02. Aproximadamente la mitad del tiempo (3 días a la semana) |                |
| ADMINISTER INSTRUMENT A, GO TO CHILDATHOME                   |                |
| 03. Más de la mitad del tiempo (4 – 5 días a la semana)      | GO TO WHENSTOP |
| 04. La mayoría del tiempo (6 – 7 días a la semana)           | GO TO WHENSTOP |
| 05. Todo el tiempo   | GO TO WHENSTOP |

---

### *WhenStop*

/“How long child lives elsewhere”

[SHOW FOR THE ‘MAIN’ INSTRUMENT ONLY]

¿Por aproximadamente cuántos meses ha estado [CHILDNAMEF] viviendo o quedándose en un lugar diferente al suyo [TimeLive]?

01. Durante 0-1 mes
02. Durante 2-4 meses
03. Durante 5-9 meses
04. Durante 9-12 meses
05. Durante más de 12 meses

---

### *WhereLiveMost*

/“Where child lives most of time”

[SHOW FOR THE ‘MAIN’ INSTRUMENT ONLY]

Con quién generalmente vive o pasa la noche [CHILDNAMEF] la **MAYORÍA** del tiempo?

01. Padre biológico ADMINISTER INSTRUMENT A, GO TO CHILDATHOME
02. Abuelos maternos ADMINISTER INSTRUMENT A, GO TO CHILDATHOME
03. Abuelos paternos ADMINISTER INSTRUMENT A, GO TO CHILDATHOME
04. Otros parientes ADMINISTER INSTRUMENT A, GO TO CHILDATHOME
05. Amigo(s) ADMINISTER INSTRUMENT A, GO TO CHILDATHOME

06. Hogar de acogida (no parientes) ADMINISTER INSTRUMENT B, GO TO LIVE EXPECTATION

07. Padre adoptivo INTERVIEW DONE

---

***LiveExpectation***

**/"Future Child Living Expectation"**

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

¿Espera que **CHILDNAMEF** vuelva a vivir con usted durante este año o el próximo?

- 01. Sí – este año
- 02. Sí – el próximo año
- 03. No

GO TO INSTRUMENT

---

***ChildAtHome***

**/"Child is at home"**

[IF SECTIONAMODESTART = '01' PHONE, AUTOFILL WITH '01' (YES) AND DO NOT ASK.]

[IF SECTIONAMODESTART = '02' FTF, SHOW FOR 'MAIN' INSTRUMENT ONLY.]

**Interviewer Checkpoint:**

- ◆ Is **CHILDNAMEF** currently with the Mom you are interviewing?

- 01. Sí GO TO INSTRUMENT
- 05. No GO TO CHILDNOTHOME

---

***ChildNotHome***

**/"Child not at home"**

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

ASK IF CHILDDATHOME = "05", CHILD IS NOT AT HOME WITH MOM.

Tengo algunas preguntas para usted, pero también me gustaría hablarle cuando usted y  
[CHILDNAMEF] estén juntos. ¿Habrá algún momento en que ambos estén disponibles?

- 01. Sí                    GO TO CHILDNOTHOME2
- 03. No estoy segura    GO TO CHILDNOTHOME2
- 05. No, nunca        GO TO CHILDNOTHOME1

---

***ChildNotHome1***

**/"Child not at home1"**

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

ASK IF CHILDNOTHOME = "05"

¿Es este un buen momento para hacerle algunas preguntas?

- 01. Sí, continuar        GO TO INSTRUMENT
- 05. No                    GO TO CHILDNOTHOMESUSPEND

---

***ChildNotHome2***

**/"Child not at home1"**

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

ASK IF CHILDNOTHOME = "01", "03"

¿Podemos comenzar con algunas preguntas hoy y luego puedo llamarla dentro de unas semanas para ver si podemos continuar cuando [ CHILDNAMEF ] también esté disponible?

- |                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| 01. Sí, continuar | GO TO INSTRUMENT          |
| 05. No            | GO TO CHILDNOTHOMESUSPEND |
- 

***ChildNotHomeSuspend***

**/"Child Not Home Suspend"**

[ SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY ]

- ◆ SUSPEND THE INTERVIEW (ALT – X). THANK MOM FOR HER TIME AND AGREE ON A CALLBACK IN A FEW WEEKS

01. Continuar

---

***Instrument***

**/"Selected Instrument"**

[ SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY ]

[ DISPLAY INSTRUMENT ASSIGNMENT ]

Interviewer checkpoint:

- ◆ The instrument selected for this IW is:
  - Instrument A
  - Instrument B
- ◆ ENTER [1] TO CONTINUE

01. Continuar

---

***VolStatement***

**/"Volunteer"**

[ SHOW FOR BOTH THE 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS ]

Antes de comenzar, me gustaría que supiera que esta entrevista es totalmente voluntaria y la información que usted comparte es confidencial. Si hay alguna pregunta que usted no quiera responder, dígamelo y continuaremos con la siguiente. La única excepción a nuestra promesa de confidencialidad es si sospechamos que usted o alguien más está en alto riesgo de ser dañado o si nos enteramos de un posible abuso de un menor. La visita de hoy durará aproximadamente 70-90 minutos. ¿Tiene alguna pregunta antes de empezar?

◆ **IF resuming a suspended interview, READ:**

Antes de comenzar, me gustaría que supiera que esta entrevista es totalmente voluntaria y la información que usted comparte es confidencial. Si hay alguna pregunta que usted no quiera responder, dígamelo y continuaremos con la siguiente. La única excepción a nuestra promesa de confidencialidad es si sospechamos que usted o alguien más está en alto riesgo de ser dañado o si nos enteramos de un posible abuso de un menor.

01. Continuar

---

---

***RecordIwConsent***

**/"Record consent"**

[SHOW FOR BOTH THE 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

Es posible que se graben partes de esta entrevista, sólo con fines de control de calidad. Si usted no desea que se graben, indíquemelo. Todavía puede participar en la entrevista.

01. Consentimiento para grabar

05. Sin consentimiento para grabar

---

---

***Language Checkpoint***

**/"LangChkPt"**

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

Interviewer checkpoint:

- ◆ **SELECT** the language you need for the Consent Forms
- ◆ **After the Forms are completed, SWITCH** between languages using [Ctrl-L]

01. Inglés

02. Español

---

## **Consent**

### **/"Consent"**

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

La entrevista de hoy durará aproximadamente 70 – 90 minutos.

Antes de continuar, usted tendrá que revisar y firmar un formulario de consentimiento que describe el propósito de la investigación, los procedimientos que seguiremos, y cómo manejaremos sus datos.

Una vez que el formulario de consentimiento haya sido firmado, comenzaremos con la entrevista.

◆ REVIEW Research Consent with Mom

Sólo deme un momento mientras abro el formulario de consentimiento para que lo revise.

◆ ENTER [1] and PRESS [ENTER] to launch the consent form

- 01. Abrir el formulario de consentimiento                    GO TO Consent1
- 05. La madre no está lista para participar en este momento                    GO TO  
ConsSuspend
- 09. La madre no quiere firmar, ni participar                    GO TO ConsentSigned

[NODK/NORF]

---

## **Consent1**

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

[IF INSTRUMENT = A, LAUNCH CONSENT 1 IN ELECTRONIC DOCUMENT UTILITY (EDU)], OTHERWISE GO TO CONSENT2]

[Pass R first name & last name to the form]

---

## **Consent2**

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

[IF INSTRUMENT = B, LAUNCH CONSENT 2 IN ELECTRONIC DOCUMENT UTILITY  
(EDU)]  
[Pass R first name & last name to the form]

---

---

***ConsentSigned***

**/"Consent Signed"**

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

- ◆ DID Mom sign research consent?
- ◆ IF problem encountered launching consent, ENTER [7] to re-launch

01. Sí                                   GO TO SecADone  
05. No                                   GO TO ConsentSignedConf  
07. Problema abriendo consentimiento                                   GO TO CONSENT

[NODK/NORF]

---

---

***ConsentSignedConf***

**/"Consent Signed Confirmed"**

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

- ◆ Iwer: CHECKPOINT:

You selected "No".

- ◆ CONFIRM that Mom DID NOT sign the research consent. Mom will not participate in the study.

01. Confirmado – La madre no firmó el consentimiento, no participará.   GO TO  
IWDone  
05. No Confirmado - Go back and correct consent

[NODK/NORF]

---

---

***ConsSuspend***

**/"Consent Suspended"**

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

- ◆ If Mom is unwilling to sign consent, suspend and agree to give Mom a call back at another time.
- ◆ SUSPEND the IW now

01: Continuar

---

---

***SecADone***

**/"Section A Done"**

[SHOW FOR BOTH THE 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

- ◆ Iwer CHECKPOINT

01 Section A Completed

---

---

***Section A Mode Completion***

**/"SecAMode"**

[SHOW FOR BOTH THE 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

Interviewer checkpoint:

- ◆ SELECT the mode in which questions in this section were completed

**01. Phone**

**02. Face-to-Face**

---

---

**Section C: Household Roster**

---

---

***CI***

***HHRosterIntro***

**/"HH Roster Intro"**



Nos interesa saber de las personas que están involucradas en la vida de [ CHILDNAMEF ].

Ahora le voy a preguntar de las otras personas, además que usted, que viven en su hogar.

Su hogar se define como cualquier persona que ha estado viviendo con usted y está relacionada con su bebé a través de la sangre, el matrimonio, la pareja de hecho o la adopción.

Primero, hablemos de los ADULTOS que viven en su hogar. Es decir, cada persona que tenga 18 años o más.

◆ ENTER [1] to continue

01. Continuar

```
[PRELOAD AGE1 DATA IF AGE1 IW STATUS=COMPLETE. IF AGE1 IW STATUS IS  
NOT COMPLETE, GO TO C9]
```

## Adults

HHMemConfirm

HHMemNew

HHRosterAgeOut

HHNumPrior

---

### C2

*HHMemName*

/"HH Member Name"

[ONLY ASK IF NEW TO HHROSTER AND THEN SKIP TO HHMEMREL C5]

[IF SUBSEQUENT ADULT:] ¿Cuál es su primer nombre?

- ◆ IF R does not want to give a name, ASK for a first INITIAL
- ◆ IF REFUSES to give a name, ENTER 'No Name'

[STRING; WIDTH = 20]

---

### C3

*HHMem*

/"HH member"

[REPEAT HHMEM-HHMEMDOB FOR EACH ADULT LISTED IN HHROSTER FROM AGE1]

[LIST HH Members WHO ARE  $\geq$  18 AS OF INTERVIEW DATE BASED ON AGE1 HH  
DOB]

La última vez que hablamos, mencionó que [HHMEMN1NAME] estaba viviendo con usted.

¿ [HHMEMN1NAME] todavía vive con usted?

- ◆ IF mother says she lives in a shelter/car ASK "¿Vive [HHMEM1NAME] con usted en el refugio/carro?"

01. Sí GO TO HHMEMREL C5

05. No

[IF (HHMEMREL=05 (BABY'S BIOLOGICAL FATHER) FROM AGE1) AND (HHMEM=05 (NO)), GO TO HHMEMREL (C5). OTHERWISE, GO TO NEXT HHMEM LISTED IN HHROSTER FROM AGE1]

---

C5

*HHMemRel*

/"HHM Relationship"

¿Cuál es su relación de usted con [ HHMEMN1NAME ]?

- ◆ Domestic partner may include a boyfriend, a girlfriend, fiancé or any significant other.

- |                                  |                |
|----------------------------------|----------------|
| 01. Mi madre                     | GO TO HHMEMSEX |
| 02. Mi padre                     | GO TO HHMEMSEX |
| 03. Mis abuelos                  | GO TO HHMEMSEX |
| 04. Los padres de mi pareja      | GO TO HHMEMSEX |
| 08. Los abuelos de mi pareja     | GO TO HHMEMSEX |
| 05. Mi cónyuge / esposo / esposa | GO TO HHMEMSEX |
| 06. Mi pareja de hecho           | GO TO HHMEMSEX |
| 07. Otro amigo o pariente adulto | GO TO HHMEMSEX |

---

*HHMemSex*

/"HHM Sex"

[ONLY ASK IF NEW TO HHROSTER. IF Age1 PRELOAD DATA EXISTS FOR HHMEM1NAME, PREFILL HHMEMSEX BUT DO NOT SHOW QUESTION]

¿Es [ HHMEMNAME ] hombre o mujer?

- 01. Hombre
- 05. Mujer

---

***HHMemAge***  
**/"HHM age"**

[ONLY ASK IF NEW TO HHROSTER OR IF NO BIRTHDATE AVAILABLE IN AGE 1 PRELOAD. IF AGE1 PRELOAD DATA EXISTS FOR HHMEM1NAME, PREFILL HHMEMAGE BY CALCULATING AGE FROM HHMEMDOB BUT DO NOT SHOW QUESTION]

Y, ¿cuántos años tiene [ HHMEMNAME ]?

**PROBE:** ¿Cuál es su mejor estimación?

[ADD VALIDATION IF AGE < 18]

[NUMERIC; WIDTH = 3]

---

***C7***

***HHMemDob***  
**/"HHM DOB"**

[IF NO BIRTHDATE AVAILABLE IN AGE1 PRELOAD (OR NEW HH MEMBER), SKIP TO HHMEMDOB C8.DOB\_Mo]

¿Y su fecha de nacimiento es el [day of week],[HHMEM1DOB M][HHMEM1DOBD],[HHMEM1DOBY]?

01. Sí            GO TO HHMEMNAME C2 IF OTHER ADULTS IN ROSTER,  
                      OTHERWISE GO TO HHMEMCONTR
05. No            GO TO HHMEMDOB C8.DOB\_Mo

---

***C8.DOB\_Mo***

***HHMemDobM***

**/"HHM DOB- month"**

¿Cuál es la fecha de nacimiento de [ HHMEMNAME ]? (Mes)

◆ ENTER month

[RANGE 1 – 12, MONTH NAMES; IF DK GO TO HHMEMCONTR]

---

***C8.DOB\_Day***

***HHMemDobD***

**/"HHM DOB- day"**

¿Cuál es la fecha de nacimiento de [ HHMEMNAME ]? (Día)

◆ ENTER day

[NUMERIC; WIDTH = 2; IF DK GO TO HHMEMCONTR]

---

***C8.DOB\_Yr***

***HHMemDobY***

**/"HHM DOB- year"**

¿Cuál es la fecha de nacimiento de [ HHMEMNAME ]? (Año)

◆ ENTER year

[ADD VALIDATION IF AGE + HHChildDobY IS +/- 2 FROM 2018]

[NUMERIC; WIDTH = 4; IF DK GO TO HHMEMCONTR]

---

**HHMemContr**

**/"HHM Contributes"**

[ONLY ASK IF NEW TO HHROSTER, HHMEMCONTR MISSING IN PRELOADED DATA OR IF HHMEM HAS MOVED FROM CHILD ROSTER. IF AGE1 PRELOAD DATA EXISTS FOR HHMEM1NAME, PREFILL HHMEMCONTR BUT DO NOT SHOW QUESTION]

En el último mes, ¿ [ HHMEMNAME ] ha aportado ingresos en el grupo familiar?

- 01. Sí
- 05. No

---

**C9**

**HHOtherAdult**

**/"Any Other Adults"**

¿Hay algún otro adulto mayor de 18 años que actualmente viva con usted y se relacione con su bebé a través de la sangre, el matrimonio, la pareja de hecho, o la adopción?

- ◆ REMIND Mom that this may include any children who turned 18 since Age 1.
- ◆ IF mother says she lives in a shelter/car ASK:

“¿Hay algún otro adulto mayor de 18 años que actualmente viva con usted en el refugio/carro y que se relacione con su niño a través de la sangre, el matrimonio, la pareja de hecho, o la adopción?”

- 01. Sí GO TO HHMEMNAME
- 05. No GO TO HHNUMCHILDINTRO

[ IF YES, ADD ROSTER ENTRY, IF NO, PROCEED TO HHNUMCHILDINTRO ]

## Children

ChildHHNumPrior

---

**C10**

**HHNumchildIntro**

**/"Household childrenIntro"**

Ahora hablemos de los menores en su hogar, aparte de [ **CHILDNAMEF** ], es decir, toda persona de su hogar que sea MENOR de 18 años.

◆ ENTER [1] to continue

01. Continuar

[ IF NO CHILDREN LISTED IN HHROSTER FROM AGE1, GO TO C18 ]

---

**C11**

**HHCHILDNAME**

**/"HH Child Name"**

[ ONLY ASK OF IF NEW TO HHROSTER AND THEN SKIP TO HHCHILDREL (C15) ]

[ IF SUBSEQUENT CHILD : ] ¿Cuál es su primer nombre?

- ◆ IF R does not want to give a name, ASK for a first INITIAL
- ◆ IF REFUSES to give a name, ENTER 'No Name'

[ STRING; WIDTH = 20 ]



---

**C12**

**HHChild**

**/“HH Child”**

[REPEAT HHCHILD (C12)-HHCHILDDOB (C16) FOR EACH CHILD LISTED IN  
HHROSTER FROM AGE1 LIST ONLY CHILDREN WHO ARE < 18 AS OF INTERVIEW  
DATE BASED ON AGE1 HH CHILD DOB]

La última vez que hablamos, mencionó que [HHCHILD1NAME] estaba viviendo con usted.

¿ [HHCHILD1NAME] todavía vive con usted?

- ◆ IF mother says she lives in a shelter/car ASK “¿Vive con [HHCHILD1NAME] usted en el refugio/carro?”

01. Sí GO TO HHCHILDRELCONFIRM C15

02. No GO TO HHCHILDNAME C11 IF OTHER CHILDREN IN ROSTER.  
OTHERWISE, GO TO HHOTHERCHILD (C18)

---

**C15**

**HHChildRel**

**/“HHC Relationship”**

¿Cuál es su relación con [HHCHILD1NAME] ?

- ◆ IF mother mentions a non-codable response, read response options below.

01. Hijo/a GO TO HHCHILDDOB C16

02. Hijo/a adoptivo/a hijastro/a GO TO HHCHILDDOB C16

03. Hijo/a de acogida GO TO HHCHILDDOB C16

04. Otra relación (sobrino/a, hijo/a de un amigo) GO TO HHCHILDDOB C16

05. Otra GO TO HHCHILDDOB C16

---

**HHChild1Sex**

**/“HHC1 Sex”**

[ONLY ASK IF NEW TO HHROSTER. IF AGE1 PRELOAD DATA EXISTS FOR HHCHILD1NAME, PREFILL HHCHILD1SEX BUT DO NOT SHOW QUESTION]

¿Es [HHCHILDNAME] niño o niña?

01. Niño

05. Niña

---

**HHChild1Age**

/"HHM1 age"

[ONLY ASK IF NEW TO HHROSTER OR IF NO BIRTHDATE AVAILABLE IN AGE 1 PRELOAD. IF AGE1 PRELOAD DATA EXISTS FOR HHCHILD1NAME, PREFILL HHCHILD1AGE BY CALCULATING AGE FROM HHCHILD1DOB BUT DO NOT SHOW QUESTION]

Y, ¿cuántos años tiene [HHCHILDMNAME]?

◆ PROBE: ¿Cuál es su mejor estimación?

[ADD VALIDATION IF AGE > 19 (20 OR OLDER)]

[NUMERIC; WIDTH = 3]

[DO NOT ALLOW DK. IF REF, GO TO HHCHILDNAME C11 IF OTHER CHILDREN IN ROSTER. OTHERWISE, GO TO HHOTHERCHILD (C18)]

---

**C16**

**HHChildDob**

/"HHC DOB"

[IF NO BIRTHDATE AVAILABLE IN AGE1 PRELOAD, SKIP TO HHCHILDDOBM C17.DOB\_Mo]

IF DK, PROBE: ¿Cuál es su mejor estimado?

Y la fecha de nacimiento de [HHCHILD1NAME] es [Day of Week],[HHCHILD1DOBM][HHCHILD1DOBD],[HHCHILD1DOBY]?

01. Sí GO TO HHCHILDNAME C11 IF OTHER CHILDREN IN ROSTER,  
OTHERWISE GO TO HHCHILDJOB C

02. No GO TO HHCHILDDOBM  
[DO NOT ALLOW DK. IF REF, FOLLOW THE 'YES' PATH]

---

***C17.DOB\_Mo***

***HHChildDobM***

/"HHC DOB- month"

¿Cuál es la fecha de nacimiento de [HHCHILDNAME]? (Mes)

◆ ENTER month

[RANGE 1 – 12, MONTH NAMES; IF DK GO TO HHCHILDNAME C11 IF OTHER  
CHILDREN IN ROSTER, OTHERWISE GO TO HHCHILDJOB C]

---

***C17.DOB\_Day***

***HHChildDobD***

/"HHC DOB- day"

¿Cuál es la fecha de nacimiento de [HHCHILDNAME]? (Día)

◆ ENTER day

[NUMERIC; WIDTH = 2; IF DK GO TO HHCHILDNAME C11 IF OTHER CHILDREN IN  
ROSTER, OTHERWISE GO TO HHCHILDJOB C]

---

***C17.DOB\_Yr***

***HHChildDobY***

/"HHC DOB- year"

¿Cuál es la fecha de nacimiento de [HHCHILDNAME]? (Año)

◆ ENTER year

[ADD VALIDATION IF AGE + HHChildDobY IS +/- 2 FROM 2018]

[NUMERIC; WIDTH = 4]

IF DK GO TO HHCHILDNAME C11 IF OTHER CHILDREN IN ROSTER, OTHERWISE GO TO HHCHILDJOB C. IF DK AND NO OTHER CHILDREN IN ROSTER, GO TO HHOTHERCHILD (C18). OTHERWISE GO TO HHCHILDJOB]

---

***HHChildJob***

**/"HHChild Job"**

[IF MISSING INFO FOR HHCHILDAGE OR C17 DOB M/DAY/YR, DO NOT ASK HHCHILDJOB]

[ASK IF HHCHILDAGE >= 14]

¿Tuvo [HHCHILDNAME] empleo durante el ultimo mes?

- 01. Sí
- 05. No

---

***HHChildContr***

**/"HHChild Contributes"**

[IF MISSING INFO FOR HHCHILDAGE OR C17 DOB M/DAY/YR, DO NOT ASK HHCHILDJOB]

[ASK IF HHCHILDAGE >= 14]

En el último mes, ¿ [HHCHILDNAME] ha aportado ingresos en el grupo familiar?

- 01. Sí
- 05. No

---

***C18***

***HHOtherChild***

**/"Any Other Children"**

Hay algún otro niño menor de 18 años que **actualmente viva** con usted y se relacione con su bebé a través de la sangre, el matrimonio, la pareja de hecho, o la adopción?

◆ **IF mother says she lives in a shelter/car ASK:**

“¿Hay algún otro niño menor de 18 años que actualmente viva con usted en el refugio/carro y que se relacione con su niño a través de la sangre, el matrimonio, la pareja de hecho, o la adopción?”

- 01. Sí GO TO HHCHILDNAME
- 05. No GO TO DADNAMEF

[IF YES, ADD ROSTER ENTRY, IF NO, PROCEED TO BIODAD SECTION]

---

***Intro Block Complete***

**/"Intro Block Complete"**

Are all sections within this block complete?

- 01. Sí
- 05. No

---

***Section C Mode Completion***

**/"SecCMode"**

Interviewer checkpoint:

- ◆ **SELECT** the mode in which questions in this section were completed

**01. Phone**

**02. Face-to-Face**

## Section D1: BioDad

Iwer checkpoint:

- ◆ Start “Mom 2” Block
- ◆ If the participant refuses this collection, select [Ctrl-R]
- ◆ Otherwise ENTER [1] to continue

1. Continuar

---

***DadNameF***

**/“Name of father- first”**

Quiero asegurarme de que tengamos información precisa cuando hablemos del padre biológico de [CHILDNAMEF].

Para mantener la coherencia, tengo que hacer todas las preguntas a todas las madres con las que hablo, independientemente de su situación familiar actual. Como recordatorio, si llegamos a alguna pregunta que no desea responder, dígame y pasaremos a la siguiente pregunta.

(Confirme) ¿Cuál es el nombre del padre del bebé?

01. NAME OF SPOUSE HH (HHMEMREL = 05) GO TO DADNAMEM

02. NAME OF DOMESTIC PARTNER (HHMEMREL = 06) GO TO DADNAMEM

03. NAME OF ADULT1 FROM HH (HHMEMREL = 07) GO TO DADNAMEM

04. NAME OF ADULT2 FROM HH (HHMEMREL = 07) GO TO DADNAMEM

05. NAME OF ADULT3 FROM HH (HHMEMREL = 07) GO TO DADNAMEM

96. (Vol.) Father unknown GO TO LEGALLYMARRIED DX

97. Otra persona que no está en el hogar (especifique) GO TO DADNAMEFO

[ONLY SHOW FILLS WHERE HHMEMSEX = 01 (Male)]

[IF DK/REF, GO TO LEGALLYMARRIED DX]

---

---

***DadNameFO***

/"Name of father- first (other)"

Quiero asegurarme que tenemos información precisa.

¿Cuál es el primer nombre del padre biológico de [CHILDNAMEF]?

◆ ENTER first name

[STRING, WIDTH = 30]

[IF DK/REF, GO TO MROMANTIC D9]

---

---

***DadNameM***

/"Name of father- Middle"

(¿Cuál es el segundo nombre del padre del bebé?)

◆ ENTER middle name

[STRING, WIDTH = 30]

---

---

/"Name of father- last"

(Cuál es el apellido del padre de su bebé?)

◆ ENTER last name

[STRING, WIDTH = 30]

---

---

***D1***

***MFIntro***

/"Mother-Father Intro"

Ahora me gustaría hacerle algunas preguntas sobre su relación con el padre biológico de

[CHILDNAMEF].

◆ ENTER [1] to continue

01. Continuar

---

[ IF AGE1 MFMARRIED = 01. GO TO MFMARRIED D2  
IF AGE1 MFMARRIED = 05, GO TO MFNMARRIED D4  
IF AGE1 MFMARRIED = DK/REF/NULL, GO TO MMARRIED D6 ]

---

**D2**

***MFMarried***

**/"Mother-Father Married"**

Cuando hablamos la última vez, usted mencionó que usted y el padre biológico de [ CHILDNAMEF ] estaban casados. ¿Es esto todavía cierto?

- ◆ IF DK, PROBE: ¿Cual es su mejor estimado?
- ◆ IF Father Deceased, DO NOT ASK QUESTION. ENTER [05] 'No'

01. Sí, todavía estamos casados            GO TO D7Ckpt  
05. No    GO TO MFSEPARATE D3

[ DO NOT ALLOW DK. IF REF, FOLLOW THE 'NO' PATH ]

---

**D3**

***MFSeparate***

**/"Mother-Father Separated"**

¿Están separados (ya sea legal o informalmente)?

- ◆ IF DK, PROBE: ¿Cual es su mejor estimado?
- ◆ IF Father Deceased, DO NOT ASK QUESTION. ENTER [05] 'No'

01. Sí            GO TO MMARRIED D6  
05. No            GO TO D7Ckpt  
07. Nunca estuvimos casados    GO TO MFPLANS D5



[DO NOT ALLOW DK. IF REF, FOLLOW THE 'NO' PATH]

---

**D4**

**MFNMarried**

**/"Mother-Father Not Married"**

[ASK IF AGE1 MFMARRIED = 5]

Cuando hablamos la última vez, usted mencionó que usted y el padre biológico de

[CHILDNAMEF] NO estaban casados. ¿Es esto todavía cierto?

- ◆ IF DK, PROBE: ¿Cual es su mejor estimado?
- ◆ IF Father Deceased, DO NOT ASK QUESTION. ENTER [01] 'Yes'

- 01. Sí, aún NO estamos casados GO TO MFPLANS D5
- 05. No (por ejemplo, NOS casamos) GO TO MMARRIED D6
- 07. Estábamos casados GO TO MMARRIED D6

[DO NOT ALLOW DK. IF REF, FOLLOW THE 'YES' PATH]

---

**D5**

**MFPlans**

**/"Mother-Father Plan to Marry"**

¿Tiene planes de casarse con él?

- ◆ IF Father Deceased, DO NOT ASK QUESTION. ENTER [05] 'No'

- 01. Sí GO TO MMARRIED D6
- 05. No GO TO D7 Ckpt

---

**D6**

**MMarried**

**/"Mother Currently Married"**

(Para confirmar) ¿Usted está casada legalmente ahora con él?

- ◆ IF DK, PROBE: ¿Cual es su mejor estimado?
- ◆ IF Father Deceased, DO NOT ASK QUESTION. ENTER [05] ‘No’

01. Sí GO TO MMARRYMONTH D7\_Mo

05. No GO TO D7Ckpt

[DO NOT ALLOW DK. IF REF, FOLLOW THE ‘NO’ PATH]

---

*D7\_Mo*

*MMarryMonth*

/"Mother Marry Month"

¿Cuándo se casó?

MM/AAAA

- ◆ ENTER month

[NUMERIC; WIDTH = 2]

---

*D7\_Yr*

*MMarryYear*

/"Mother Marry Year"

¿Cuándo se casó?

MM/AAAA

- ◆ ENTER year

[NUMERIC; WIDTH = 4]

Change value range to be 1960–2021

---

***D7Ckpt***

Iwer checkpoint:

- ◆ IF R mentions biodad is deceased, SELECT ‘05’ Father deceased. By selecting this, you will skip all questions related to biodad.
- ◆ Otherwise ENTER [1] to continue

1. Continue                                   GO TO MRELATETYPE D8

05. Father deceased                       GO TO MROMANTIC D9

---

***D8***

***MRelateType***

/"Mom’s Type of relationship”

¿Cómo describiría ahora su relación con el padre biológico de [CHILDNAMEF]? ¿Diría que están involucrados sentimentalmente, son sólo amigos u otra cosa?

- 01. Tenemos una relación sentimental
  - 02. Sólo somos amigos
  - 05. Otro, *especifique*
- 

***D8\_Spec***

***MRelateTypeO***

/"Mom’s Type relationship other”

En sus propias palabras, ¿cómo describiría su relación con él?

[STRING; OPEN ENDED]

---

***Section D1 Mode Completion***

/"SecD1Mode”

Interviewer checkpoint:

◆ SELECT the mode in which questions in this section were completed

**01. Phone**

**02. Face-to-Face**

## Section D2: Father's Demographics

### Father's Employment

*D25*

*DadWork*

/"Dad Working"

¿El padre biológico de [CHILDNAMEF] actualmente gana un salario?

01. Sí GO TO DADSELFEMP D26

05. No GO TO DADSELFEMP D26

---

**D26**

**DadSelfEmp**

**/"Dad Self Employed**

¿El padre biológico de [CHILDNAMEF] actualmente trabaja por su propia cuenta?

01. Sí GO TO DADJAIL D27

05. No GO TO DADJAIL D27

## Incarceration

---

**D27**

**DadJail**

**/"Dad Jail"**

En el último año, ¿el padre biológico de [CHILDNAMEF] alguna vez pasó tiempo en una institución correccional de adultos como una cárcel o prisión del condado, estatal o federal?

01. Sí GO TO DADPAROLE D27a

05. No GO TO DADPAROLE D27a

---

**D27a**

**DadParole**

**/"Dad Parole"**

En el último año, ¿se requirió que el padre biológico de [CHILDNAMEF] realizara servicio comunitario o ha estado en libertad condicional?

01. Sí GO TO LEGALLYMARRIED DX

05. No GO TO LEGALLYMARRIED DX

---

**Section D2 Mode Completion**

**/"SecD2Mode"**

Interviewer checkpoint:

- ◆ SELECT the mode in which questions in this section were completed

**01. Phone**

**02. Face-to-Face**

## Section D3: Current Relationship

***Dx***

***LegallyMarried***

**/"Legally Married to Spouse/Husband/Wife"**

[ASK DX IF HHMEMREL=05 (SPOUSE/HUSBAND/WIFE) AND DADNAMEF NOT ('01'  
(BIDOAD) OR '97' (OTHER PERSON NOT IN HH))]

(Para confirmar) Está casada legalmente con [HHMEMN1NAME]?

- ◆ IF DK, PROBE: ¿cuál es su mejor estimado?

01. Sí GO TO MROMANTIC D9

05. No GO TO MROMANTIC D9

[DO NOT ALLOW DK. IF REF, FOLLOW THE 'NO' PATH]

***D9***

***MRomantic***

**/"Mom Romantic"**

01. SPOUSE / HUSBAND / WIFE: IF ONLY SPOUSE LISTED ON HH ROSTER  
(HHMEMREL(C5)=05) AND DOMESTIC PARTNER (HHMEMREL(C5)=06) NOT LISTED ON  
THE ROSTER

DO NOT ASK D9, AUTOFILL WITH RESPONSE FROM HHMEMREL (C5=05) GO  
STRAIGHT TO D28.

02. DOMESTIC PARTNER: IF ONLY PARTNER LISTED ON HH ROSTER  
(HHMEMREL(C5)=06) AND SPOUSE (HHMEMREL(C5)=05) NOT LISTED ON THE  
ROSTER

DO NOT ASK D9, AUTOFILL WITH RESPONSE FROM HHMEMREL (C5=06) GO  
STRAIGHT TO D28.



03. IF NEITHER SPOUSE (HHMEMREL(C5)=05) OR PARTNER (HHMEMREL(C5)=06) LISTED IN THE HH ROSTER, ASK D9

04. IF BOTH SPOUSE (HHMEMREL(C5)=05) AND PARTNER (HHMEMREL(C5)=06) LISTED IN THE HH ROSTER, ASK D9

05. IF FATHER DECEASED (D7Ckpt = 05), ASK D9.

¿ Está actualmente involucrada en una relación con alguien?

- ◆ SELECT ONE RESPONSE
- ◆ IF MOM SPECIFIES MORE THAN ONE PERSON, PROBE: ¿CON QUIEN PASA MAS TIEMPO?

01. Sí (otra persona que no figura en la lista de miembros del hogar) [GO TO D9a]  
05. No [SKIP D12 – D27, GO TO D28]

90. NAME OF SPOUSE FROM HH (HHMEMREL = 05) [GO TO D10\_yrs]  
91. NAME OF BIODAD NOT IN HH (DADNAMEF = OTHER (90), NOT IN HH) [GO TO D10\_yrs]  
92. NAME OF PARTNER FROM HH (HHMEMREL = 06) [GO TO D10\_yrs]  
93. NAME OF ADULT1 FROM HH (HHMEMREL = 07) [GO TO D10\_yrs]  
94. NAME OF ADULT2 FROM HH (HHMEMREL = 07) [GO TO D10\_yrs]  
95. NAME OF ADULT3 FROM HH (HHMEMREL = 07) [GO TO D10\_yrs]

---

---

**D9a**

***CurrRelName***

/"Current relationship's name"

Y, ¿cuál es su nombre?

◆ ENTER first name

[STRING, WIDTH = 30]

---

---

**D9b**

***CurrRelSex***

/"Current relationship's sex"

¿Es [**CurrRelName**] hombre o mujer?

01. Hombre  
05. Mujer

---

*D10\_Yrs*

*RelateRomanceY*

/"Length of romance - Years"

¿Hace cuánto que usted está con [MRomantic or CurrRelName]? (Años)

- ◆ ENTER years
- ◆ IF less than 1 year; ENTER [0] and ENTER months on next screen

[NUMERIC; WIDTH=2 ]

---

*D10\_Mos*

*RelateRomanceM*

/"Length of romance - Months"

¿Hace cuánto que usted está con [MRomantic or CurrRelName]? (Meses))

- ◆ ENTER months

[NUMERIC; WIDTH=2 ]

---

*Section D3 Mode Completion*

/"SecD3Mode"

Interviewer checkpoint:

- ◆ SELECT the mode in which questions in this section were completed

**01. Phone**

**02. Face-to-Face**

## Section D4: AudioCASI (Relationship + Discipline)

Interviewer checkpoint:

- ◆ Start “ACASI” Block
- ◆ If the participant refuses this collection, select [Ctrl-R]
- ◆ Otherwise ENTER [1] to continue

1. Continue

---

### *Section ACASI Mode Start*

*/"SecACASIModeStart"*

[IF 'MAIN' INSTRUMENT, ONLY ALLOW PHONE ADMINISTRATION. ADD FLAG TO PASS THIS INFO TO ACTIVITIES AND DO NOT SHOW 'ACASI' BLOCK IN ACTIVITIES INSTRUMENT][IF 'ACTIVITIES' INSTRUMENT, ONLY ALLOW FTF ADMINISTRATION DO NOT SHOW THIS QUESTION. MODE WILL ALWAYS BE '02' (FTF) ]

Interviewer checkpoint:

- ◆ SELECT the mode in which you will be administering questions in this section
- ◆ NOTE: If PHONE
  - IF R has booklet, you do not have to read response options
  - DO NOT provide feedback by probing throughout this section
- ◆ NOTE: If FTF, ACASI will need to be completed in the Activities Instrument

**01. Phone**

**02. Face-to-Face**

[IF '01' PHONE, SHOW 'MAIN' INSTRUMENT QUESTIONS.]

[IF '02' FTF, SHOW 'ACTIVITIES' INSTRUMENT QUESTIONS.]

MAIN INSTRUMENT INSTRUCTIONS:

[DO NOT SHOW ACASIINTRO-ACASIHELP2]

[TURN OFF .WAV FILES]

ACTIVITIES INSTRUMENT INSTRUCTIONS:

[ADMINISTER PER SPEC.]

---

**/AcasiIntro**

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

Para esta parte de la entrevista, le haré unas preguntas que pueden ser temas sensibles para usted. Por favor, asegúrese de que no está en el teléfono con altavoz y que está en un lugar en la privacidad, si es posible.

[SHOW FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

Para esta parte de la entrevista, le entregaré la computadora para que pueda ingresar sus respuestas usted misma. Tenemos estos audífonos para que pueda escuchar las preguntas en privado y también puede leer las preguntas en la pantalla de la computadora. No podré escuchar las preguntas ni ver las respuestas que escriba en la computadora. Después de explicar algunas de las teclas que usará, le ayudaré con las primeras preguntas de práctica, sólo para comenzar. Luego la dejaré sola para que pueda contestar el resto de las preguntas en privado.

Cuando haya terminado con esta sección, aparecerá una pantalla que le indicará cómo bloquear sus respuestas para que nadie pueda ver cómo contestó las preguntas. Después puede devolverme la computadora.

◆ ENTER [1] to continue.

01. Continuar

---

## /AcasiIntro1

[SHOW FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

□ Interviewer Checkpoint

◆ Explain the following things to Mom:

- 1) Connect the headphones to the laptop.
- 2) Give the computer to Mom.
- 3) Show Respondent where to find number keys [ 1 – 0], [Enter], [Backspace], [Ctrl]
- 4) Explain how to adjust the volume.
- 5) Explain that you will be doing an unrelated task while Mom completes Audio CASI, but Mom should feel free to interrupt with questions.
- 6) Explain to Mom that if she does not know the answer to a question, she may enter [Ctrl + d]
- 7) Explain to Mom that if she does not want to answer a question, she may enter [Ctrl + r]

The next screen is for the Respondent.

◆ ENTER [1] to continue.

---

## /ACASIIntro2

[SHOW FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

Ahora veremos algunas teclas que le ayudarán a completar la encuesta.

Presione la tecla [Enter] en su lado derecho del teclado para ingresar sus respuestas.

◆ ENTER [1] and PRESS [Enter] to continue

FLOW CHECK D0a: Create an array to loop through PRACYEAR[X] and PRACMNTH[X] up to 2 times.

---

**AC1.**

**/PRACYEAR[X]**

[SHOW FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

Por ejemplo, ¿en qué año nació?

- ◆ ENTER the 4-digit year you were born below and PRESS the [Enter] key.

UNDERLYING RANGE: 1970-2001

---

**AC2.**

**/PRACYEAR1**

[SHOW FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

La computadora ha registrado que nació en [PRACYEARX]. ¿Es correcto?

- ◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

- 01. Sí GO TO PRACMNTHX AC3
- 05. No GO TO IWERHELP AC4

---

**AC3**

**/IWERHELP**

[SHOW FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

Pídale ayuda a la entrevistadora y repita el ejemplo una vez más.

- ◆ ENTER [1], and PRESS [Enter] to continue.

01. Continuar



---

---

**AC4**

***/PRACMNTH[X]***

[SHOW FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

Por ejemplo, ¿en qué mes en [PRACYEARX] nació?

- ◆ Please enter the number for the month and press the [Enter] key.

01. Enero
02. Febrero
03. Marzo
04. Abril
05. Mayo
06. Junio
07. Julio
08. Agosto
09. Septiembre
10. Octubre
11. Noviembre
12. Diciembre

---

---

**AC5.**

***/PRACCNFM***

[SHOW FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

La computadora ha registrado que nació en [PRACMNTHX, PRACYEAR1]. ¿Es correcto?

- ◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. Sí GO TO ACASHELP AC7
05. No GO TO IWERHELP1 AC6

---

**AC6.**

***/IWERHELP1***

[SHOW FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

Favor de pedirle ayuda a la entrevistadora y repita el ejemplo una vez más.

- ◆ ENTER [1], and PRESS [Enter] to continue.

01. Continuar

---

**AC7.**

***/ACASihelp1***

[SHOW FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

Si desea reproducir el audio de nuevo, presione la tecla [F11]. Se encuentra hacia arriba del teclado a la derecha.

- ◆ ENTER [1], and PRESS [Enter] to continue.

01. Continuar

TYPE: STRING [1]; ATTRIBUTES: EMPTY ALLOWED

---

**AC8.**

***/ACASihelp2***

[SHOW FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

Si no desea responder una pregunta en particular, presione las teclas CTRL y R al mismo tiempo.

- ◆ ENTER [1], and PRESS [Enter] to continue.

01. Continuar

TYPE: STRING [1]; ATTRIBUTES: EMPTY ALLOWED

## Romantic relationships

**D12**

**RomanceIntro**

**/"Romance Intro"**

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

DO NOT SHOW D12-D27 FOR R'S WITHOUT ROMANTIC PARTNERS:

[IF (C5 (HHMEMREL) NOT 05 (SPOUSE) OR C5 NOT 06 (DOMESTIC PARTNER))  
AND (D9 (MROMANTIC) = 05 (NO))]

[IF (C5 (HHMEMREL) = 05 (SPOUSE) AND C5 = 06 (DOMESTIC PARTNER)) AND  
(D9 (MROMANTIC) = 05 (NO))]

Ahora me gustaría hacerle algunas preguntas más sobre su relación con su pareja actual.

- ◆ ENTER [1], and PRESS [Enter] to continue.

01. Continuar

**D13**

**RScale**

**/"Relationship Rating"**

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

En general, ¿diría que su relación con su pareja actual es excelente, muy buena, buena, regular o mala?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

- ◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. Excelente
  02. Muy buena
  03. Buena
  04. Regular
  05. Mala
- 

***D14***

***RArgue***

**/"Relationship Argue"**

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

No importa qué tan bien se lleve una pareja, a veces haya discusiones. ¿Con qué frecuencia discuten, usted y su pareja actual, sobre las cosas que son importantes para usted?

¿Diría que siempre, a menudo, a veces, raramente o nunca?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

- ◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. Siempre
  02. A menudo
  03. A veces
  04. Raramente
  05. Nunca
- 

***D15***

***RAbuse***

**/"Relationship Abuse"**

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

Las parejas a veces se pelean. ¿Alguna vez se cortó, magulló o lastimó gravemente en una pelea con su pareja actual?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

- ◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. Sí GO TO BEHAVIORINTRO D16  
05. No GO TO BEHAVIORINTRO D16

---

**D16**

***BehaviorIntro***

**/“Partner Behavior Intro”**

 [Page 13](#)

[SHOW FOR BOTH ‘MAIN’ & ‘ACTIVITIES’ INSTRUMENTS]

Ahora, piense en la relación con su pareja durante el año pasado.

Para cada oración, conteste si su pareja actuó de esta manera a menudo, a veces o nunca.

- ◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. Continuar

---

**D17**

***PCompromise***

**/“Partner Compromise”**

 [Page 13](#)

[SHOW FOR BOTH ‘MAIN’ & ‘ACTIVITIES’ INSTRUMENTS]

¿Con qué frecuencia su pareja fue razonable y estuvo dispuesto a comprometerse cuando tuvieron un desacuerdo?

( ¿Diría que a menudo, a veces o nunca?)

- ◆ [SHOW IWER NOTE FOR THE ‘ACTIVITIES’ INSTRUMENT ONLY]
- ◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. A menudo  
02. A veces  
03. Nunca

---

**D18**

***PAffection***

**/“Partner Affection”**

 [Page 13](#)

[SHOW FOR BOTH ‘MAIN’ & ‘ACTIVITIES’ INSTRUMENTS]

¿Con qué frecuencia su pareja expresa afecto o amor por usted?

(¿Diría que a menudo, a veces o nunca?)

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. A menudo
02. A veces
03. Nunca

---

### ***D19***

#### ***PCritical***

#### **/"Partner Critical"**

 [Page 13](#)

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

¿Con qué frecuencia su pareja insulta o critica sus ideas o a usted?

(¿Diría que a menudo, a veces o nunca?)

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. A menudo
02. A veces
03. Nunca

---

### ***D20***

#### ***PMean***

#### **/"Partner Mean"**

 [Page 13](#)

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

¿Con qué frecuencia su pareja la minimizó o la hizo sentir mal consigo misma durante una discusión?

(¿Diría que a menudo, a veces o nunca?)

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

- 01. A menudo
- 02. A veces
- 03. Nunca

---

**D21**

***PEncourage***

**/"Partner Encourage"**

[📖 Page 13](#)

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

¿Con qué frecuencia su pareja la alentó o la ayudó a hacer cosas que eran importantes para usted?

(¿Diría que a menudo, a veces o nunca?)

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

- 01. A menudo
- 02. A veces
- 03. Nunca

---

**D22**

***PIsolate***

**/"Partner Isolates"**

[📖 Page 13](#)

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]



¿Con qué frecuencia su pareja trató de evitar que usted vea o hable con sus amigos o familiares, o trata de evitar que vaya al trabajo o a estudiar?

(¿Diría que a menudo, a veces o nunca?)

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

- 01. A menudo
- 02. A veces
- 03. Nunca

---

**D23**

***PPhysAbuse***

**/"Partner Physical Abuse"**

 Page 13

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

¿Con qué frecuencia su pareja la golpea, abofetea, pateo o daña físicamente?

(¿Diría que a menudo, a veces o nunca?)

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

- 01. A menudo
- 02. A veces
- 03. Nunca

---

**D24**

**PSexAbuse**

**/“Partner Sexual Abuse”**

 [Page 13](#)

[SHOW FOR BOTH ‘MAIN’ & ‘ACTIVITIES’ INSTRUMENTS]

¿Con qué frecuencia su pareja trató de obligarla a tener relaciones sexuales, o realizar actividades sexuales, que usted no quería hacer?

(¿Diría que a menudo, a veces o nunca?)

[SHOW IWER NOTE FOR THE ‘ACTIVITIES’ INSTRUMENT ONLY]

◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

- 01. A menudo
- 02. A veces
- 03. Nunca

---

**D25**

**PListen**

**/“Partner Listened”**

 [Page 13](#)

[SHOW FOR BOTH ‘MAIN’ & ‘ACTIVITIES’ INSTRUMENTS]

¿Con qué frecuencia su pareja la escucha cuando necesita a alguien con quien hablar?

(¿Diría que a menudo, a veces o nunca?)

[SHOW IWER NOTE FOR THE ‘ACTIVITIES’ INSTRUMENT ONLY]

◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

- 01. A menudo
- 02. A veces
- 03. Nunca

---

**D26**

***PScary***

**/"Partner Scary"**

 [Page 13](#)

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

¿Con qué frecuencia su pareja le hizo sentir miedo?

(¿Diría que a menudo, a veces o nunca?)

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. A menudo
02. A veces
03. Nunca

---

**D27**

***PViolent***

**/"Partner Violent"**

 [Page 13](#)

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

¿Alguna vez su pareja amenazó con azotar o abofetear a su hijo o hijos?

(¿Diría que a menudo, a veces o nunca?)

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. A menudo
02. A veces
03. Nunca

## Section O: Discipline Strategies

### Discipline (from Fragile Families)

[INSTRUMENT B: DO NOT ASK O1–O3. QUESTIONS TO REMOVE ARE HIGHLIGHTED IN GREY]

**O1**

**DiscIntro**

/"Discipline Intro"

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

A veces los niños se comportan bastante bien y otras veces no. Nos gustaría saber cómo maneja la disciplina en su hogar. Recuerde que sus respuestas son estrictamente confidenciales y no serán compartidas.

- ◆ ENTER [1], and PRESS [Enter] to continue.

01. Continuar

**O2**

**Spank**

/"Spank"

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

En el último mes, ¿ha azotado a su hijo de dos años porque se estaba portando mal o estaba actuando mal?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

- ◆ Please ENTER the number for your response and press the [Enter] key.

01. Sí            GO TO SPANKFREQ O3  
05. No           GO TO MOMPREG Q50

[ALLOW D/K, REF]

---

**Q3**

**SpankFreq**

/"Spank Frequency"

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

¿Hizo esto todos los días o casi todos los días, algunas veces en la semana, unas pocas veces en el mes pasado, o sólo una o dos veces?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

◆ Please ENTER the number for your response and press the [Enter] key.

01. Todos los días o casi todos los días
02. Algunas veces en la semana
03. Unas pocas veces en el mes pasado
04. Sólo una o dos veces

[ALLOW D/K, REF]

## Maternal Health: Sexual

---

**Q50**

**MomPreg**

/"Mom Pregnant"

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

Tenemos algunas preguntas sobre su salud reproductiva y uso de anticonceptivos.

**Algunas de las preguntas pueden parecer más privadas, por lo que puede elegir no hablar por el altavoz o entrar a otra habitación para responder.** Yo entiendo que estas preguntas tal vez no se relacionen con su situación, pero preguntaré la misma serie de preguntas sobre la salud reproductiva a todas para ser consistente.

¿Usted se ha embarazado desde que nació su hijo de dos años?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

- ◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. Sí GO TO PREGTIME  
05. No GO TO PREGTRY

---

### ***Q50a***

#### ***PregTime***

/"Pregnancy Timing"

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

Pensando en su embarazo más reciente, ¿se embarazó antes de lo que quería, después de lo que quería, o en el momento adecuado?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

- ◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. Antes de lo que quería  
02. Después de lo que quería  
03. En el momento adecuado

[GO TO TIMESPREG]

---

### ***Q50b***

#### ***TimesPreg***

/"Times Pregnant"

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

Desde que nació su bebé de dos años, ¿cuántas veces usted se ha embarazado? ¿Una vez, dos veces, tres veces, cuatro veces, o cinco veces o más?

- ◆ IF mentions DK, Ask: ¿Cuál es su mejor aproximación?

01. 1 GO TO ONLYPREG  
02. 2 GO TO FIRSTPREG  
03. 3 GO TO FIRSTPREG  
04. 4 GO TO FIRSTPREG  
05. 5 o más GO TO FIRSTPREG

[DO NOT ALLOW DK. IF REF, GO TO TIMESPREG3+ (Q50B2)]

---

### ***Q50b2***

#### ***TimesPreg3+***

/"Times Pregnant 3+"/

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

¿Sigue embarazada?

01. Sí GO TO PREGWANT Q50f  
05. No GO TO PREGTRY Q50h
- 

### ***Q50c***

#### ***FirstPreg***

/"First Pregnancy Outcome"

[DO NOT ASK IF 'TIMESPREG' = '01']

 Page 14

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

(Mire la pagina 14 de la libreta y dígame solo la letra que corresponde con su respuesta.)

- ◆ Verify R's answers (e.g. "B as in Boy")

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

¿Cuál fue el resultado de su primer embarazo después del nacimiento de su hijo de dos años? ¿Dio a luz, terminó o abortó, o tuvo un aborto espontáneo?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

- ◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

- 01. A - Dio a luz GO TO SECONDPREG
- 02. B - Terminó o abortó GO TO SECONDPREG
- 03. C - Tuvo aborto espontáneo GO TO SECONDPREG

[ IF MENTIONS DK/REF, GO TO Q.50h (SECONDPREG) ]

---

### **Q50d**

#### **SecondPreg**

[ DO NOT ASK IF 'TIMESPREG = '01' ]

 Page 14

[ SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY ]

(Mire la pagina 14 de la libreta y dígame solo la letra que corresponde con su respuesta.)

◆ Verify R's answers (e.g. "B as in Boy")

[ SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS ]

¿Cuál fue el resultado de su segundo embarazo después del nacimiento de su hijo de dos años? (¿Dio a luz, terminó o abortó, o tuvo un aborto espontáneo?)

[ SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY ]

◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

- 01. A - Dio a luz
- 02. B - Terminó o abortó
- 03. C - Tuvo aborto espontáneo
- 04. D - Sigue embarazada GO TO PREGWANT Q50f

[ IF TIMESPREG (Q50b) = '02' AND SECONDPREG (Q50d) = '01' OR '02' OR '03', GO TO PREGTRY (Q50h). ]

[ IF TIMESPREG (Q50b) = '03' OR '04' OR '05' AND SECONDPREG (Q50d) = '01' OR '02' OR '03', GO TO TIMESPREG3+ (Q50b2). ]

---

### **Q50b2**

#### **TimesPreg3+**

/" Times Pregnant 3+"

[ DO NOT ASK IF 'TIMESPREG = '01' OR '02' ]



[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

¿Sigues embarazada?

01. Si GO TO PREGWANT Q50f

05. No GO TO PREGTRY Q50h

---

**Q50e**

**OnlyPreg**

/"Only Pregnancy Outcome"

[DO NOT ASK IF 'TIMESPREG' = '02', '03', '04', OR '05']

 [Page 14](#)

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

(Mire la pagina 14 de la libreta y dígame solo la letra que corresponde con su respuesta.)

◆ [Verify R's answers \(e.g. "B as in Boy"\)](#)

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

¿Cuál fue el resultado de este embarazo? (¿Dio a luz, terminó o abortó, o tuvo un aborto espontáneo?)

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

◆ [Please enter the number for your response and press the \[Enter\] key.](#)

- |                                |                |
|--------------------------------|----------------|
| 01. A – Dio a luz              | GO TO PREGTRY  |
| 02. B – Terminó o abortó       | GO TO PREGTRY  |
| 03. C – Tuvo aborto espontáneo | GO TO PREGTRY  |
| 04. D – Sigue embarazada       | GO TO PREGWANT |

[IF MENTIONS DK/REF, GO TO Q.50h (PREGTRY)]

---

**Q50f**

**PregWant**

/"Pregnancy Want"

 [Page 15](#)

[DO NOT ASK IF 'FIRSTPREG' EQUALS 01-03 OR 'ONLYPREG' EQUALS 01-03]

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

Para la siguiente declaración, por favor dígame si está muy de acuerdo, de acuerdo, ni de acuerdo ni en desacuerdo, no estoy de acuerdo, o fuertemente en desacuerdo.

La última vez que descubrí que estaba embarazada, sentí que era bueno estar embarazada.

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

- ◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. Muy de acuerdo
02. De acuerdo
03. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
04. No estoy de acuerdo
05. Fuertemente en desacuerdo

---

**Q50g**

**PregSad**

**/"Pregnancy Unhappy"**

[📖 Page 15](#)

[DO NOT ASK IF 'FIRSTPREG' EQUALS 01-03 OR 'ONLYPREG' EQUALS 01-03]

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

(Para la siguiente declaración, por favor dígame si está muy de acuerdo, de acuerdo, ni de acuerdo ni en desacuerdo, no estoy de acuerdo, o fuertemente en desacuerdo.)

La última vez que descubrí que estaba embarazada, Me sentí infeliz.

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

- ◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. Muy de acuerdo
02. De acuerdo
03. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
04. No estoy de acuerdo
05. Fuertemente en desacuerdo

[GO TO FAMPLAN]

---

**Q50h**

**PregTry**

**/"Trying for Pregnancy"**

[DO NOT ASK IF 'SECONDPREG' EQUALS '04-STILL PREGNANT' OR TIMESPREG3+ (Q50b2) = 01 (YES)]

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

¿Está usted actualmente tratando de quedar embarazada?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

- ◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

- 01. Sí
- 05. No

---

**Q50i**

**WantKids**

**/"Want Future Children"**

[DO NOT ASK IF 'SECONDPREG' EQUALS '04-STILL PREGNANT' OR TIMESPREG3+ (Q50b2) = 01 (YES)]

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

¿Desea tener más hijos en el futuro? ¿Diría sí, no, o no está segura?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

- ◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

- 01. Sí
- 05. No
- 03. No está segura

---

## ***Q51a***

### ***NextBaby***

/"Next year baby intro"

[SKIP IF 'SECONDPREG' EQUALS '04-STILL PREGNANT' OR TIMESPREG3+  
(Q50b2) = 01 (YES)]

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

Las siguientes declaraciones tienen que ver con sus pensamientos y sentimientos acerca de la idea de tener un bebé en el próximo año. Incluso si usted no cree que puede tener un bebé, por favor imagine como se sentiría acerca de tener un bebé.

- ◆ ENTER [1], and PRESS [Enter] to continue.

01. Continuar

---

## ***Q51b***

### ***PregGood***

/"Pregnancy Good"

[DO NOT ASK IF 'SECONDPREG' EQUALS '04-STILL PREGNANT' OR TIMESPREG3+  
(Q50b2) = 01 (YES)]

 [Page 15](#)

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

Para la siguiente declaración, por favor dígame si usted está muy de acuerdo, de acuerdo, ni de acuerdo ni en desacuerdo, no estoy de acuerdo, o fuertemente en desacuerdo.

Sería una cosa buena para mí si me quedara embarazada en los próximos 3 meses.

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

- ◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. Muy de acuerdo
02. De acuerdo
03. Ni de acuerdo ni en desacuerdo

- 04. No estoy de acuerdo
- 05. Fuertemente en desacuerdo

---

---

**Q51c**

**PregSad2**

**/"Pregnancy Unhappy2"**

[DO NOT ASK IF 'SECONDPREG' EQUALS '04-STILL PREGNANT' OR TIMESPREG3+ (Q50b2) = 01 (YES)]

[Page 15](#)

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

(Para la siguiente declaración, por favor dígame si usted está muy de acuerdo, de acuerdo, ni de acuerdo ni en desacuerdo, no estoy de acuerdo, o fuertemente en desacuerdo.)

Pensar en quedarme embarazada en los próximos 3 meses me hace sentir feliz.

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

- ◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

- 01. Muy de acuerdo
- 02. De acuerdo
- 03. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- 04. No estoy de acuerdo
- 05. Fuertemente en desacuerdo

---

---

**Q51d**

**PregStress**

**/"Pregnancy Stress"**

[DO NOT ASK IF 'SECONDPREG' EQUALS '04-STILL PREGNANT' OR TIMESPREG3+ (Q50b2) = 01 (YES)]

[Page 15](#)

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

(Para la siguiente declaración, por favor dígame si usted está muy de acuerdo, de acuerdo, ni de acuerdo ni en desacuerdo, no estoy de acuerdo, o fuertemente en desacuerdo.)

Pensar en tener un bebé dentro del próximo año me hace sentir estresada.

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

- 01. Muy de acuerdo
- 02. De acuerdo
- 03. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- 04. No estoy de acuerdo
- 05. Fuertemente en desacuerdo

---

### ***Q51e***

#### ***FamPlan***

#### **/"Family Planning Conversation"**

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

En los últimos 12 meses, ¿usted ha hablado de planificación familiar o el control de la natalidad con un proveedor de atención médica, como una enfermera o un doctor?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

- 01. Sí
- 05. No

[GO TO ACASILOCK IF 'SECONDPREG (Q50d) = '04-STILL PREGNANT' OR IF 'TIMESPREG3+' (Q50b2) = '01' - YES OR IF ONLYPREG (Q50e) = '04 - STILL PREGNANT' ]

---

### ***Q51f***

#### ***HaveSex***

#### **/"Have Sex"**

[DO NOT ASK IF 'SECONDPREG' EQUALS '04-STILL PREGNANT' OR IF 'TIMESPREG3+' EQUALS '01' - YES OR IF ONLYPREG (Q50e) = '04 - STILL PREGNANT' ]

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

En los últimos tres meses, ¿ha tenido relaciones sexuales con el pene dentro de la vagina?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. Sí            GO TO    Q55 CONDOMFREQ  
05. No           GO TO    Q61 LONGTERMCONTRA

---

## Q55

### *CondomFreq*

#### /"How often Used Condoms"

[DO NOT ASK IF 'SECONDPREG' EQUALS '04-STILL PREGNANT' OR IF  
'TIMESPREG3+' EQUALS '01' - YES OR IF ONLYPREG (Q50e) = '04 - STILL  
PREGNANT']

[DO NOT ASK IF 'HAVESEX' EQUALS '05-NO']

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

En los últimos 3 meses, ¿con qué frecuencia ha usado métodos anticonceptivos de un solo uso como la extracción o el retiro del pene antes de eyacular, condones, o diafragmas?

¿Diría que todas las veces que tuvo relaciones sexuales del pene dentro de la vagina, la mayoría de las veces, algunas veces, o nunca?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. Todas las veces  
02. La mayoría de las veces  
03. Algunas veces  
04. Nunca

---

## Q60

### *ShortTermContra*

#### /"Short Term Contraceptives"

[DO NOT ASK IF 'SECONDPREG' EQUALS '04-STILL PREGNANT' OR IF  
'TIMESPREG3+' EQUALS '01' - YES OR IF ONLYPREG (Q50e) = '04 - STILL  
PREGNANT']

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

En los últimos 3 meses, ¿usted ha utilizado métodos hormonales a corto plazo, como inyecciones, como: Depo Provera; píldoras anticonceptivas; o parches anticonceptivos, como: Ortho Evra o Anillo de Nuvas?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

- ◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. Sí  
05. No

---

### **Q63**

#### ***CycleTrack***

#### **/"Cycle Tracking"**

[DO NOT ASK IF 'SECONDPREG' EQUALS '04-STILL PREGNANT' OR IF 'TIMESPREG3+' EQUALS '01' - YES OR IF ONLYPREG (Q50e) = '04 - STILL PREGNANT' ]

[SKIP IF 'HAVESEX' EQUALS '05-NO' ]

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

**Do you currently have or e**n los 3 meses pasados, ¿usted ha utilizado la planificación familiar natural, como el seguimiento de ciclos utilizando un calendario o tomando la temperatura corporal?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

- ◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. Sí  
05. No

---

### **Q64**

#### ***MorningAfter***

#### **/"Morning After"**



[DO NOT ASK IF 'SECONDPREG' EQUALS '04-STILL PREGNANT' OR IF 'TIMESPREG3+' EQUALS '01' - YES OR IF ONLYPREG (Q50e) = '04 - STILL PREGNANT']

[SKIP IF 'HAVESEX' EQUALS '05-NO']

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

En los últimos 3 meses, ¿usted ha usado anticonceptivos de emergencia, como la píldora del día después o Plan B?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

- 01. Sí
- 05. No

---

## **Q62**

### ***Sterilization***

**/"Sterilization"**

[DO NOT ASK IF 'SECONDPREG' EQUALS '04-STILL PREGNANT' OR IF 'TIMESPREG3+' EQUALS '01' - YES OR IF ONLYPREG (Q50e) = '04 - STILL PREGNANT']

[SKIP IF 'HAVESEX' EQUALS '05-NO']

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

De las parejas con las cuales usted ha tenido relaciones vaginales en los últimos 3 meses, ¿alguno de ellos alguna vez se hizo una vasectomía?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

- 01. Sí
- 05. No

---

**Q61**

**LongTermContra**

**/"Long Term Contraceptives"**

[DO NOT ASK IF 'SECONDPREG' EQUALS '04-STILL PREGNANT' OR IF 'TIMESPREG3+' EQUALS '01' - YES OR IF ONLYPREG (Q50e) = '04 - STILL PREGNANT' ]

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS ]

Tiene actualmente o en los últimos 3 meses, ¿usted ha utilizado un DIU tipo: Paragard, Mirena o Skyla, o implantes como: Implanon?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

- ◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. Sí  
05. No

---

**Q56**

**TubesTied**

**/"Had Tubes Tied"**

[DO NOT ASK IF 'SECONDPREG' EQUALS '04-STILL PREGNANT' OR IF 'TIMESPREG3+' EQUALS '01' - YES OR IF ONLYPREG (Q50e) = '04 - STILL PREGNANT' ]

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS ]

¿Se ha ligado las trompas?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

- ◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. Sí  
05. No

---

**Q66**

**NoContra**

**/"Did not use Contraceptives"**

[DO NOT ASK IF 'SECONDPREG' EQUALS '04-STILL PREGNANT' OR IF 'TIMESPREG3+' EQUALS '01' - YES OR IF ONLYPREG (Q50e) = '04 - STILL PREGNANT']

[ASK IF (Q51f (HaveSex) = '05-No/DK/REF) AND (Q61=05 (No), DK OR REF) AND (Q56=05 (No), DK OR REF)]

[ASK Q66 IF 'HAVE SEX' EQUALS '01-YES', , AND (Q55 = 04 (Never, DK OR REF)) AND (Q56, Q60, Q61, Q62, Q63, Q64 = 05 (No), DK OR REF)].  
OTHERWISE GO TO 'USINGPREF']

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

¿Quiere usar el control de la natalidad?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

- ◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. Sí	GO TO PREFCHOICE
02. No	GO TO ACASILOCK

---

**Q66a**

**UsingPref**

**/"Using Pref"**

[DO NOT ASK IF 'SECONDPREG' EQUALS '04-STILL PREGNANT' OR IF 'TIMESPREG3+' EQUALS '01' - YES OR IF ONLYPREG (Q50e) = '04 - STILL PREGNANT']

[ASK IF (Q55 = '01', '02' OR '03') OR (Q56, Q60, Q61, Q62, Q63, Q64 = 05 (YES))]

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

¿Está utilizando actualmente el tipo de método anticonceptivo que más le gustaría usar?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. Sí            GO TO ACASILOCK  
05. No            GO TO PREFCHOICE

---

**Q66b**

***PrefChoice***

**/"Preferred Choice"**

[DO NOT ASK IF 'SECONDPREG' EQUALS '04-STILL PREGNANT' OR IF 'TIMESPREG3+' EQUALS '01' - YES OR IF ONLYPREG (Q50e) = '04 - STILL PREGNANT' ]

 Page 16

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

(Mire la página 16 de la libreta y sólo dígame la letra que corresponde a su respuesta.)

◆ Verify R's answers (e.g. "B as in Boy")

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

¿Cuál método es lo que más le gustaría utilizar? ¿Un DIU (como Paragard, Mirena, o Skyla), Implantes (como Implanon), Píldoras anticonceptivas, Inyecciones (como DeproProvera), Anillo de Nuva, Parche anticonceptivo (como OrthoEvra), tubos atados, Vasectomía de pareja, Condomes, Diafragma, Extracción o retirada, Conciencia de fertilidad o planificación familiar natural, Control de la natalidad de emergencia (como la píldora de la mañana después o Plan B), o algo más?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

◆ Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. A - DIU (como Paragard, Mirena, o Skyla)      GO TO WhyNoContra

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 02. B - Implantes (como Implanon)   | GO TO WhyNoContra |
| 03. C - Píldoras anticonceptivas  | GO TO WhyNoContra |
| 04. D - Inyecciones (como DeproProvera)   | GO TO WhyNoContra |
| 05. E - Anillo de Nuva  | GO TO WhyNoContra |
| 06. F - Parche anticonceptivo (como OrthoEvra)  | GO TO WhyNoContra |
| 07. G – Tubos atados  | GO TO WhyNoContra |
| 08. H - Vasectomía de pareja  | GO TO WhyNoContra |
| 09. I - Condones  | GO TO WhyNoContra |
| 10. J - Diafragma   | GO TO WhyNoContra |
| 11. K - Extracción o retirada   | GO TO WhyNoContra |
| 12. L - Conciencia de fertilidad o planificación familiar natural                             | GO TO WhyNoContra |
| 13. M - Control de la natalidad de emergencia (como la píldora de la mañana después o Plan B) | GO TO WhyNoContra |
| 14. N - Algo más  | GO TO ContChoiceO |

[ IF DK/REF, GO TO Q66c CONTCHOICEO ]

**Q66c**

**ContChoiceO**

/"Other Contraceptive Choice"

[ DO NOT ASK IF 'SECONDPREG' EQUALS '04-STILL PREGNANT' OR IF 'TIMESPREG3+' EQUALS '01' - YES OR IF ONLYPREG (Q50e) = '04 - STILL PREGNANT' ]

[ SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS ]

¿Podría especificar el método?

- ◆ Please type your answer below. Once finished, click [Save] to save your response.
- ◆ Press the [Enter] key to continue.

[ OPEN ENDED ]

[ GO TO 'WhyNoContra' ]

**Q66d**

**WhyNoContra**

/"Why Not Contraceptive Choice"

[DO NOT ASK IF 'SECONDPREG' EQUALS '04-STILL PREGNANT' OR IF 'TIMESPREG3+' EQUALS '01' - YES OR IF ONLYPREG (Q50e) = '04 - STILL PREGNANT' ]

 Page 17

[SHOW FOR THE 'MAIN' INSTRUMENT ONLY]

(Mire la pagina 17 de la libreta y dígame sólo la letra que corresponde con su respuesta.)

◆ Verify R's answers (e.g. "B as in Boy")

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

¿Cuál es la razón principal por la que no está utilizando este método? ¿Se debe a que usted: se ha encontrado con barreras de costos, se ha encontrado con barreras/desafíos en términos de su proveedor de atención médica, tiene preocupaciones de efectos secundarios, preocupaciones de seguridad, u otras preocupaciones de salud, tiene otros problemas con el control de la natalidad, o no está tratando de prevenir el embarazo?

[SHOW IWER NOTE FOR THE 'ACTIVITIES' INSTRUMENT ONLY]

Please enter the number for your response and press the [Enter] key.

01. A – Me he encontrado con barreras de costos
02. B - Me he encontrado con barreras/desafíos en términos de su proveedor de atención médica
03. C – Tengo preocupaciones de efectos secundarios, preocupaciones de seguridad, u otras preocupaciones de salud
04. D – Tengo otros problemas con el control de la natalidad
05. E – No estoy tratando de prevenir el embarazo
06. F – Otra razón GO TO OTHERCONTRA

[IF DK/REF, GO TO Q67 OTHERCONTRA]

---

**Q67**

**OtherContra**

**/"Other Contra Choice"**

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

¿Podría especificar qué quiere decir con eso?

- ◆ Please type your answer below. Once finished, click [Save] to save your response.
- ◆ Press the [Enter] key to continue.

---

**AC9.**

**/ACASILock**

[SHOW FOR 'ACTIVITIES' INSTRUMENT]

Las respuestas que ha dado en esta sección ahora serán bloqueadas para mantener su privacidad. Para activar el bloqueo, favor de ingresar un número entre 1 y 100 y presione [Enter].

TYPE: INTEGER [3]

---

**ACASIEnd**

[SHOW FOR 'ACTIVITIES' INSTRUMENT]

Este es el fin de las preguntas que responde en el ordenador. Gracias por contestar estas preguntas.

Por favor, devuelva la computadora a la entrevistadora.

[SHOW FOR 'MAIN' INSTRUMENT]

Gracias por contestar estas preguntas. Sus respuestas ahora estarán bloqueadas para mantener su privacidad.

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

- ◆ Interviewer: Please enter the Iwer Code to continue"

[iwer code is 2020]

---

**PB7\_Done**

/"ACASI Completed"

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

Interviewer checkpoint:

- ◆ You have reached the end of the “ACASI” block
- ◆ ENTER [1] to complete this block and return to the menu

01. Sí

---

***Section ACASI Mode Completion***

***/"SecACASIModeEnd"***

[SHOW FOR BOTH 'MAIN' & 'ACTIVITIES' INSTRUMENTS]

Interviewer checkpoint:

- ◆ SELECT the mode in which questions in this section were completed

**01. Phone**

**02. Face-to-Face**



## Section D5: Father Involvement

### Father Involvement and Co-Parenting

1) ASK FOR **BIODAD**, IF HE IS INVOLVED IN CHILD'S LIFE.

[IF (DADNAMEF OR DADNAMEFO) AND DADINVOLVE (D29) > 0]

2) ASK **CURRENT PARTNER ONLY** IF MOM HAS A CURRENT PARTNER DIFFERENT THAN BIODAD LIVING IN HH AND BIODAD HAS NO INVOLVEMENT IN CHILD'S LIFE.

[IF ((MROMANTIC (D9) ≠ (DADNAMEF OR 05 (NOT IN RELATIONSHIP))) AND DADINVOLVE(D29) = 0]

3) ASK FOR **BOTH** IF MOM HAS A CURRENT PARTNER DIFFERENT THAN BIODAD LIVING IN HH AND BIODAD IS INVOLVED IN CHILD'S LIFE.

[IF ((MROMANTIC (D9)) ≠ (DADNAMEF OR 05 (NOT IN RELATIONSHIP)))]

[IF (DADNAMEF OR DADNAMEFO) AND DADINVOLVE (D29) > 0]

4) DO NOT ASK IF MOM HAS A CURRENT PARTNER NOT IN HH AND BIODAD HAS NO INVOLVEMENT IN CHILD'S LIFE.

[DO NOT ASK IF(MROMANTIC (D9)=01 (YES-OTHER PARTNER NOT IN HH) AND DADINVOLVE(D29) = 0)]

5)DO NOT ASK IF FATHER UNKNOWN OR NOT IN CURRENT RELATIONSHIP.

[DO NOT ASK, IF (DADNAMEF= 09 (Father unknown)) AND/OR MROMANTIC (D9) = 05 (NOT IN A RELATIONSHIP)]

-----  
DO NOT ASK DADINVOLVEINTRO (D28) through DADOVERTIMES (D31) IF BIODAD IS UNKNOWN (DADNAMEF=09 (Father Unknown)).

[IF (DADNAMEF= 09 (Father unknown), SKIP TO PARTNERINTRO2)

---

**D28**

**DadInvolveIntro**

**/"Dad Involvement Intro"**

Ahora le haré algunas preguntas sobre la participación de [DadNameF OR DadNameO] con [CHILDNAMEF].

◆ ENTER [1] to continue

01. Continuar

---

**D29**

**DadInvolve**

**/"Dad Involvement"**

Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días se ha visto [DadNameF OR DadNameO] con [CHILDNAMEF]?

◆ ENTER number of days. Enter "0" for none.

[ ALLOW NUMBERS 0 - 31 ] días en los últimos 30 días

---

**D30**

**DadOvernight**

**/"Dad Overnight"**

En los últimos 12 meses, alguna vez ha pasado la noche [CHILDNAMEF] con [DadNameF OR DadNameO]'s?

- 01. Sí [GO TO DOVERTIMES]
- 05. No [GO TO PARTNER INTRO]
- 07. Padre vive en HH [GO TO PARTNER INTRO]

---

**D31**

**DadOverTimes**

**/"Dad Overnight Times"**

¿Aproximadamente cuántas noches ha pasado [CHILDNAMEF] con [DadNameF OR DadNameO]?

[NUMERIC, WIDTH = 3. MAX 365 — SHOW ERROR MESSAGE IF HIGHER]

---

ASK PARTNERINTRO (D32) through PTRUSTWEEK (D39) FOR **BIODAD**, IF HE IS INVOLVED IN CHILD'S LIFE.

[ASK IF (DADNAMEF OR DADNAMEFO) AND DADINVOLVE (D29) > 0, OTHERWISE SKIP TO PARTNERINTRO2]

---

**D32**

**PartnerIntro**

**/"Partner Involvement Intro"**

Le leeré algunas maneras en que las parejas trabajan juntas para criar a un niño. Por favor dígame con qué frecuencia esto es cierto para usted y para el padre de [CHILDNAMEF], [DadNameF OR DadNameO].

◆ ENTER [1] to continue

01. Continuar

---

**D33**

***PModel***

**/"Partner Role Model"**

Cuando [DadNameF OR DadNameO] está con [CHILDNAMEF], él actúa como el tipo de padre que quiere para su hijo. ¿Diría que: siempre es cierto, a veces es cierto o raramente es cierto?

01. Siempre es cierto
02. A veces es cierto
03. Raramente es cierto

---

**D34**

***PTrust***

**/"Partner Trust"**

Puede confiar en él para el buen cuidado de [CHILDNAMEF]. ¿Diría que: siempre es cierto, a veces es cierto o raramente es cierto?

01. Siempre es cierto
02. A veces es cierto
03. Raramente es cierto

---

**D35**

***PRespect***

**/"Partner Respectful"**

Él respeta los horarios y las reglas que usted tiene para [CHILDNAMEF]. (¿Siempre es cierto, a veces es cierto o raramente es cierto?)

01. Siempre es cierto
02. A veces es cierto
03. Raramente es cierto

---

**D36**

***PSupport***

**/"Partner Supportive"**

Él la apoya en la forma en que usted quiere criar a [CHILDNAMEF]. (¿Siempre es cierto, a veces es cierto o raramente es cierto?)

01. Siempre es cierto
02. A veces es cierto
03. Raramente es cierto

---

**D37**

***PTalk***

**/"Partner Talk"**

Usted y [DadNameF OR DadNameO] hablan sobre los problemas que surgen con [CHILDNAMEF]. (¿Siempre es cierto, a veces es cierto o raramente es cierto?)

01. Siempre es cierto
02. A veces es cierto
03. Raramente es cierto

---

**D38**

***PRely***

**/"PReliable"**

Puede contar con la ayuda de [DadNameF OR DadNameO] cuando necesita que alguien cuide de [CHILDNAMEF] durante algunas horas. (¿Siempre es cierto, a veces es cierto o raramente es cierto?)

01. Siempre es cierto
02. A veces es cierto
03. Raramente es cierto



---

---

**D39**

***PTrustWeek***

**/"Partner Trust Week"**

Si tuviera que irse por una semana y no pudiera llevar a [CHILDNAMEF], ¿cuánto confiaría en [DadNameF OR DadNameO] para cuidar a [CHILDNAMEF]? ¿Diría que: mucho, un poco, o nada?

01. Mucho
02. Un poco
03. Nada

---

---

ASK (PARTNERINTRO2 through PTRUSTWEEK2) FOR CURRENT **PARTNER** IF MOM HAS A CURRENT PARTNER DIFFERENT THAN BIODAD LIVING IN HH

[ASK IF ((MROMANTIC (D9)) ≠ DADNAMEF OR ≠ 01 (OTHER PARTNER NOT IN HH) OR ≠ 05 (NOT IN A RELATIONSHIP), OTHERWISE SKIP TO RESIDENTINTRO (E1)]

[ASK D40 IF ((MROMANTIC (D9)) = NAME OF SPOUSE IN HH (CODE 70?) OR NAME OF PARTNER IN HH (CODE 72?) OR NAME OF ADULT1 IN HH (CODE 73?), OR NAME OF ADULT2 IN HH (CODE 74?) OR NAME OF ADULT3 IN HH (CODE 75?)), OTHERWISE SKIP TO RESIDENTINTRO (E1)]

---

---

**D40**

***PartnerIntro2***

**/"Partner Involvement Intro"**

Ahora me gustaría hablar sobre las formas en que usted y [MROMANTIC (D9) OR CURRRELNAME(D9a)] trabajan juntos en la crianza de [CHILDNAMEF].

04. ENTER [1] to continue

01. Continuar

---

**D41**

**PModel2**

**/"Partner Role Model"**

Cuando [MROMANTIC (D9) OR CURRRELNAME(D9a)] está con [CHILDNAMEF], [Él/Ella] actúa como el tipo de padre que quiere para su hijo. ¿Diría que siempre es cierto, a veces es cierto o raramente es cierto?

01. Siempre es cierto
02. A veces es cierto
03. Raramente es cierto

---

**D42**

**PTrust2**

**/"Partner Trust"**

Puede confiar en [Él/Ella] para el buen cuidado de [CHILDNAMEF]. ¿Diría que: siempre es cierto, a veces es cierto o raramente es cierto?

01. Siempre es cierto
02. A veces es cierto
03. Raramente es cierto

---

**D43**

**PRespect2**

**/"Partner Respectful"**

[Él/Ella] respeta los horarios y las reglas que tiene para [CHILDNAMEF]. (¿Siempre es cierto, a veces es cierto o raramente es cierto?)

01. Siempre es cierto
02. A veces es cierto
03. Raramente es cierto



---

**D44**

**PSupport2**

**/“Partner Supportive”**

[Él/Ella] la apoya en la forma en que usted quiere criar a [CHILDNAMEF]. (¿Siempre es cierto, a veces es cierto o raramente es cierto?)

01. Siempre es cierto
02. A veces es cierto
03. Raramente es cierto

---

**D45**

**PTalk2**

**/“Partner Talk”**

Usted y [MROMANTIC (D9) OR CURRRELNAME(D9a)] hablan sobre los problemas que surgen con [CHILDNAMEF]. (¿Siempre es cierto, a veces es cierto o raramente es cierto?)

01. Siempre es cierto
02. A veces es cierto
03. Raramente es cierto

---

**D46**

**PRely2**

**/“PReliable”**

Puede contar con la ayuda de [MROMANTIC (D9) OR CURRRELNAME(D9a)] cuando necesita que alguien cuide de [CHILDNAMEF] durante algunas horas. (¿Siempre es cierto, a veces es cierto o raramente es cierto?)

01. Siempre es cierto
02. A veces es cierto
03. Raramente es cierto

---

**D47**

***PTrustWeek2***

**/"Partner Trust Week"**

Si tuviera que irse por una semana y no pudiera llevar a [ CHILDNAMEF ], ¿cuánto le confiaría a [ MROMANTIC (D9) OR CURRRELNAME (D9a) ] para cuidar a [ CHILDNAMEF ]? ¿Usted le confiaría a [É1/E11a] : mucho, un poco, o nada?

- 01. Mucho
- 02. Un poco
- 03. Nada

---

***Section D5 Mode Completion***

**/"SecD5Mode"**

Interviewer checkpoint:

- ◆ SELECT the mode in which questions in this section were completed

**01. Phone**

**02. Face-to-Face**

## Section E: Residential History, Housing Quality

### Residential Mobility

*E1*

*ResidentIntro*

/"Residentail Intro"

Me gustaría hablar con usted sobre su situación de VIVIENDA en los últimos 12 meses, es decir, desde el [current month] del año pasado.

◆ ENTER [1] to continue

1. Continuar

*E2*

*RMoved*

/"Has R Moved?"

¿Usted se ha mudado en los últimos 12 meses?

01. Sí GO TO MOVED#TIMES E3

05. No GO TO RHOMELESS E4

*E3*

*Moved#Times*

/"How many times moved"

Recordando el mes de [current month] del año pasado, ¿en cuántos lugares diferentes han vivido durante una semana o más?

¿Diría que: 1-2 lugares, 3-4 lugares, 5-6 lugares, 7-10 lugares, o más de 10 lugares?

01. 1-2 lugares

02. 3-4 lugares

03. 5-6 lugares

04. 7-10 lugares

05. Más de 10 lugares

06. Otro

---

---

**E4**

**RHomeless**

**/"Has R Been Homeless?"**

En los últimos 12 meses, ¿ha estado alguna vez sin hogar?

01. Sí            GO TO RGROUPEHELTER E5  
05. No            GO TO RGROUPEHELTER E5

---

---

**E5**

**RGroupShelter**

**/"Has R Been In a Group Shelter?"**

En los últimos 12 meses, ¿ha vivido alguna vez en un refugio para personas sin hogar?

01. Sí            GO TO MEVICTEE E6  
05. No            GO TO MEVICTEE E6

---

---

**E6**

**MEvicted**

**/"Mom Evicted"**

En los últimos 12 meses, ¿ALGUNA VEZ se ha visto obligada a abandonar a su hogar o ha sido desalojada de su hogar?

01. Sí            GO TO MHOUSING E7  
05. No            GO TO MHOUSING E7

## Housing Quality

---

E7

### MHousing

/"Mom Housing"

- ◆ Me gustaría hablar con usted sobre su situación de ALOJAMIENTO.
- ◆ ENTER [1] to continue

1. Continuar

---

E8

### MomHouse

/"Mom House"

¿Usted vive actualmente en: una casa, una casa móvil, un apartamento, u otro tipo de vivienda?

- ◆ IF mentions DK, PROBE: ¿Cual es su mejor estimado?

- |  |                     |
|--|---------------------|
| 01. Casa   | GO TO MOwnership E9 |
| 02. Casa móvil   | GO TO MOwnership E9 |
| 03. Apartamento  | GO TO MOwnership E9 |
| 04. Vol. Alojamiento temporal, garaje, coche, carpa o autocaravana | GO TO NEIGHDAY F1   |
| 05. Vol. Refugio   | GO TO NEIGHDAY F1   |
| 06. Vol. Sin hogar   | GO TO NEIGHDAY F1   |
| 07. Otro   | GO TO NEIGHDAY F1   |

[DO NOT ALLOW DK. IF REF, GO TO MHOME0 (E9\_Spec)]

---

E9

### MOwnership

/"Mom Ownership"

¿Es usted dueña [MHOUSE], inquilina u otro?

- |                 |                       |
|-----------------|-----------------------|
| 01. Propietaria | GO TO MFORECLOSE E10  |
| 02. Inquilina   | GO TO HOWMUCHRENT E9a |
| 03. Otro        | GO TO MHOME0 E9_Spec  |

[If DK/R: Go to MHOME0 E9\_SPEC]

---

**E9a**

**HowMuchRent**

/"How much HH pays for rent"

¿Cuánto alquiler paga su hogar cada mes?

[Numeric; 0.00-999,999.99]

GO TO MHOMEROOMS E11

---

**E9\_Spec**

**MHomeO**

/"Mom Home Other"

¿Podría describir las condiciones actuales de su vivienda?

[OPEN-END]

[GO TO MHOMEROOMS E11]

---

**E10**

**MForeclose**

/"Mom Foreclose"

En los últimos 12 meses, es decir desde el [current month] del año pasado, ¿su banco actual o anterior alguna vez ha amenazado con ejecutar un embargo sobre su hipoteca?

- |        |                      |
|--------|----------------------|
| 01. Sí | GO TO MHOMEROOMS E11 |
| 05. No | GO TO MHOMEROOMS E11 |
- 

**E11**

**MHomeRooms**

/"Mom Home Rooms"

Sin incluir baños y pasillos, ¿cuántas habitaciones hay en su [MHOUSE]?

- ◆ Iwer note: Rooms may include bedrooms, dining rooms and living rooms.
- ◆ ENTER number of rooms.

[NUMERIC; WIDTH=2]

---

---

*E12*

*MOwnRm*

**/"Mom Own Room"**

¿Tiene su habitación propia o comparte una habitación con otras personas, además de su pareja?

Si comparte la habitación con su pareja, no la consideramos como una habitación compartida.

- 01. Habitación propia (o con su pareja)
- 02. Habitación compartida

---

**E13**

**MomCurrHouse**

**/"Mom Current Housing"**

Ahora le haré algunas preguntas sobre algunos problemas que se suelen tener en algunos hogares o apartamentos. Para cada pregunta, dígame si estos problemas: no son un problema, son un problema pequeño o son un problema grande.

◆ ENTER [1] to continue

1. Continuar

---

**E14**

**BadWalls**

**/"Bad Walls"**

Donde vive ahora, que tanto problema hay con... las paredes como: ¿pintura descascarada o yeso roto? ¿Diría que esto no es un problema, es un problema pequeño, o un problema grande?

- 01. No es un problema
- 02. Es un problema pequeño
- 03. Es un problema grande

---

**E15**

**BadPlumb**

**/"Bad Plumbing"**

¿Plomería que no funciona?

(¿Diría que esto no es un problema, es un problema pequeño, o un problema grande?)

- 01. No es un problema
- 02. Es un problema pequeño
- 03. Es un problema grande



---

**E16**

**Rodents**

**/"Rodents"**

¿Ratas o ratones?

(¿Diría que esto no es un problema, es un problema pequeño, o un problema grande?)

01. No es un problema
02. Es un problema pequeño
03. Es un problema grande

---

**E17**

**Cockroaches**

**/"Cockroaches"**

¿Cucarachas?

(¿Diría que esto no es un problema, es un problema pequeño, o un problema grande?)

01. No es un problema
02. Es un problema pequeño
03. Es un problema grande

---

**E18**

**BadLocks**

**/"Bad Locks"**

¿Cerraduras rotas o ninguna cerradura en la puerta de su casa?

(¿Diría que esto no es un problema, es un problema pequeño, o un problema grande?)

01. No es un problema
02. Es un problema pequeño
03. Es un problema grande

---

**E19**

***BadWindows***

**/"Bad Windows"**

¿Ventanas rotas o sin rejilla?

(¿Diría que esto no es un problema, es un problema pequeño, o un problema grande?)

01. No es un problema
02. Es un problema pequeño
03. Es un problema grande

---

**E20**

***BadHeat***

**/"Bad Heat"**

¿Un sistema de calefacción que no funciona?

(¿Diría que esto no es un problema, es un problema pequeño, o un problema grande?)

01. No es un problema
02. Es un problema pequeño
03. Es un problema grande

---

***BadAir***

**/"Bad Air Conditioning"**

¿Un sistema de aire acondicionado que no funciona?

(¿Diría que esto no es un problema, es un problema pequeño, o un problema grande?)

01. No es un problema
02. Es un problema pequeño
03. Es un problema grande

---

**E21**

***OverallCond***

**/"Overall Condition"**

En general, ¿cómo describiría la condición de su [MHOUSE]?

¿Diría que está en excelentes, buenas, regulares o malas condiciones?

- 01. Excelente
- 03. Buena
- 04. Regular
- 05. Mala

---

---

***Section E Mode Completion***

***/"SecEMode"***

Interviewer checkpoint:

- ◆ SELECT the mode in which questions in this section were completed

**01. Phone**

**02. Face-to-Face**

---

## Section F: Neighborhood

---

### Neighborhood

---

**F1**

***NeighDay***

**/"Neighborhood during Day"**

Ahora me gustaría saber qué tan seguro considera usted que es su vecindario. ¿Cuán segura se siente en las calles cercanas a su hogar durante el día? ¿Diría que se siente muy segura, segura, insegura o muy insegura?

01. Muy segura
02. Segura
03. Insegura
04. Muy insegura

---

**F2**

***NeighNight***

**/"Neighborhood at Night"**

¿Cuán segura se siente en las calles cercanas a su hogar por la noche?

¿Diría que se siente: muy segura, segura, insegura o muy insegura?

01. Muy segura
02. Segura
03. Insegura
04. Muy insegura

## Parent Child Activities

[INSTRUMENT B: DO NOT ASK ReadBooks-PlayGroup. QUESTIONS TO REMOVE ARE HIGHLIGHTED IN GREY]

---

**R26**

**ReadBooks**

**/"Read Books Together"**

 Page 5

Me gustaría preguntar sobre algunas de las actividades que usted y [CHILDNAMEF] hacen juntos, así como sobre la frecuencia con la que hacen estas cosas. Para las siguientes preguntas, dígame si realiza cada actividad: Todos los días, Algunas veces a la semana, Algunas veces al mes o Muy pocas veces o Nunca.

¿Con qué frecuencia lee libros o mira imágenes en un libro con [CHILDNAMEF]? ¿Diría que: Todos los días, Unas cuantas veces a la semana, Unas cuantas veces al mes o Muy pocas veces o nunca?

01. Todos los días
02. Unas cuantas veces a la semana
03. Unas cuantas veces al mes
04. Muy pocas veces o nunca

---

**R27**

**TellStories**

**/"Tell Stories"**

 Page 5

¿Con qué frecuencia le cuenta cuentos a [CHILDNAMEF]?

(¿Diría que: Todos los días, Unas cuantas veces a la semana, Unas cuantas veces al mes o Muy pocas veces o nunca?)

01. Todos los días
02. Unas cuantas veces a la semana

03. Unas cuantas veces al mes
04. Muy pocas veces o nunca

---

**R28**

**PlayBuild**

**/"Play to Build Things"**

 Page 5

¿Con qué frecuencia juegan juntos con juguetes para construir cosas? Por ejemplo: bloques, Tinkertoys, Lincoln Logs o Duplos.

(¿Diría que: Todos los días, Unas cuantas veces a la semana, Unas cuantas veces al mes o Muy pocas veces o nunca?)

01. Todos los días
02. Unas cuantas veces a la semana
03. Unas cuantas veces al mes
04. Muy pocas veces o nunca

---

**R28a**

**PretendPlay**

**/"Pretend Play"**

 Page 5

¿Con qué frecuencia juegan a juegos de fingir? Por ejemplo: cuidado para el bebé, el té, granja de animales?

(¿Diría que: Todos los días, Unas cuantas veces a la semana, Unas cuantas veces al mes o Muy pocas veces o nunca?)

01. Todos los días
02. Unas cuantas veces a la semana
03. Unas cuantas veces al mes
04. Muy pocas veces o nunca

---

**R29**

**PlayGroup**

**/"Play Groups"**

 Page 5

¿Con qué frecuencia asisten actividades o programas fuera del hogar que son específicamente para bebés, como: “Mommy and Me” (Mamá y yo), hora de cuentos en la biblioteca o grupos de juego?

(¿Diría que: Todos los días, Unas cuantas veces a la semana, Unas cuantas veces al mes o Muy pocas veces o nunca?)

01. Todos los días
02. Unas cuantas veces a la semana
03. Unas cuantas veces al mes
04. Muy pocas veces o nunca

## Happiness and Life Satisfaction

**R30**

*Happiness*

/“Happiness”

¿Y cómo se siente acerca de su vida en general en este momento?

¿Diría que está: para nada satisfecha, un poco satisfecha, algo satisfecha, bastante satisfecha o muy satisfecha?

01. Para nada satisfecha
02. Un poco satisfecha
03. Algo satisfecha
04. Bastante satisfecha
05. Muy satisfecha

## Section G: Childcare

### Childcare at time of the age-2 interview (From the National Survey of Early Care and Education)

[INSTRUMENT B: DO NOT ASK G23–G32. QUESTIONS TO REMOVE ARE HIGHLIGHTED IN GREY]

**G23**

***OtherCareIntro***

**/"Other Care Intro**

Ahora tengo algunas preguntas sobre varias personas que cuidaron a [CHILDNAMEF] durante la semana pasada. Si la semana pasada fue inusual, entonces por favor piense en una semana más típica de 7 días del último mes.

◆ ENTER [1] to continue

01. Continuar

**G24**

***FCLastWeek***

**/"Family Day Care Last Week**

¿Ha pasado [CHILDNAMEF] 5 horas o más con un ADULTO QUE NO ES DE LA FAMILIA y que cuida de [él/ella] en su hogar en la **última semana**?

01. Sí GO TO DCLASTWEEK G25

05. No GO TO DCLASTWEEK G25



---

**G25**

**DCLastWeek**

**/"Day Care Last Week**

¿Ha pasado [ CHILDNAMEF ] 5 horas o más en un centro de cuidado infantil o guardería en la última semana?

- 01. Sí GO TO OCLASTWEEK G26
- 05. No GO TO OCLASTWEEK G26

---

---

**G26**

**OCLastWeek**

**/"Other Care Last Week**

Aparte de eso, ¿alguna otra persona que no sea usted o el padre de [ CHILDNAMEF ] cuidó de [ él/ella ] **la semana pasada**?

- ◆ Interviewer prompt: Esto incluye cuidado de un adulto que no es de la familia en su casa, en un center de cuidado infantil y/o guardería.

- 01. Sí GO TO OCARE G27
- 05. No GO TO NumCAREARRANGEMENTS G29

[ IF YES TO ANY G24 – G26 THEN GO TO G28 ]

---

**G27**

**OCare**

**/“Other Child Care**

¿Quién fue esa persona?

- ◆ ENTER all that apply
- ◆ For multiple responses, use space bar or dash to separate responses

01. Abuelo/a
02. Hermano/a del bebé
03. Otro pariente

---

**G28**

**OCareHours**

**/“Other Care Hours**

En total, ¿cuántas horas cuidó una persona que no sea usted o el padre de [ CHILDNAMEF ] en la **semana pasada**?

- ◆ ENTER number of hours

[ INTEGER; WIDTH = 3 ]

---

**G29**

**NumCareArrangements**

**/"Num Child Care Arrangements**

Entonces, ¿cuántos preparativos diferentes de cuidado infantil realizó para [ CHILDNAMEF ] la semana pasada, incluidos diferentes centros, programas familiares y proveedores?

Un preparativo es todo aquello que regularmente implica un mínimo de 5 horas a la semana.

◆ ENTER number of arrangements:

[ INTEGER; WIDTH = 3 ]

---

**G30**

**CCSpend**

**/"Child Care Spend**

Y, en total, ¿cuánto dinero gastó de su bolsillo en todos los preparativos para cuidado infantil la semana pasada?

En su respuesta, considere sólo el dinero gastado en [ CHILDNAMEF ].

◆ ROUND to the nearest dollar

[ INTEGER; WIDTH = \$9999 ]

[ IF CCSpend=\$0, GO TO PPROGRAMS ]

[ DO NOT ALLOW DK. IF REF, GO TO PPROGRAMS (G31) ]

---

---

**G30a**

**CCSpendConf**

**/“Child Care Spend Confirm**

[ IF CHILD HH ROSTER > 0, ASK CCSPENDCONF ]

¿Es esa cantidad sólo para [ CHILDNAMEF ] , o para más de un niño?

- 01. Sólo [ CHILDNAMEF ]                      GO TO PPROGRAMS
- 05. [ CHILDNAMEF ] y otro(s) niño(s)      GO TO CCSPEND#CHILD

[ IF DK/REF, GO TO PPROGRAMS ]

---

---

**G30b**

**CCSpend#Child**

**/“Child Care Spend # of Children**

¿Cuántos otros niño(s) incluía?

[ INTEGER; WIDTH = 2 ]

---

---

**G31**

**PPrograms**

**/“Parenting Programs**

¿Participa en algún programa o servicio donde aprende sobre la crianza de los hijos, como visitas domiciliarias, consejos de crianza basados en línea, o un grupo de apoyo para padres?

- 01. Sí      GO TO HEADSTART G32
- 05. No     GO TO HEADSTART G32

---

**G32**

**HeadStart**

**/\*Enrolled in Head Start**

¿Está [CHILDNAMEF] inscrito en Early Head Start?

- ◆ **If R is confused:** El programa Early Head Start atiende a bebés y niños menores de 3 años, pero los servicios y la disponibilidad pueden variar según la ciudad.

01. Sí GO TO EDUTRAIN G33a
05. No GO TO EDUTRAIN G33a

## Mother's Training/Education and Employment at the time of the age-2 interview (SPARQ questions from CPS)

---

### G33a

#### *EverAttend*

#### /“Ever Attended”

En los últimos 12 meses, es decir, desde el [current month] del año pasado, ¿usted ha asistido a un curso o programa educacional, como la Universidad, escuela técnica, la secundaria, un programa de GED, o una programa básica de educación para adultos?

- 01. Sí      GO TO CurrentAttend
- 05. No      GO TO JOBTRAIN G34

---

### G33b

#### *CurrentAttend*

#### /“CurrentlyAttending”

¿Asiste actualmente?

(¿un curso o programa educacional, como la Universidad, escuela técnica, la secundaria, un programa de GED, o una programa básica de educación?)

- 01. Sí      GO TO GETDEGREE
- 05. No      GO TO GETDEGREE

---

### G33c

#### *GetDegree*

#### /“GetDegree”

En los últimos 12 meses, es decir, desde el [current month] del año pasado, ¿completó un título o certificado para su educación o programa?

- 01. Sí      GO TO DegreeType
- 05. No      GO TO AccumulateCredits

---

---

**G33d**

***DegreeType***

**/"DegreeType"**

¿Qué tipo de título o certificado era eso? ¿Un diploma de secundaria, GED, título de Asociado, licenciatura, título avanzado, certificado de ESL o certificado de ESOL u otro tipo de certificado?

01. Diploma de secundaria
02. GED
03. Título de Asociado
04. Licenciatura
05. Título Avanzado
06. Certificado de ESL o certificado de ESOL
07. Otro tipo de certificado

[GO TO JOBTRAIN G34](#)

---

---

**G33e**

***AccumulateCredits***

**/"AccumulateCredits"**

¿Completó algún crédito para obtener un título o certificado?

01. Sí [GO TO ASPIRINGDEGREE](#)
05. No [GO TO ASPIRINGDEGREE](#)

---

---

**G33f**

***AspiringDegree***

**/"AspiringDegree"**

¿Para qué tipo de título o certificado está trabajando? ¿Un diploma de secundaria, GED, título de Asociado, licenciatura, título avanzado, certificado de ESL o certificado de ESOL u otro tipo de certificado?

01. Diploma de secundaria
02. GED
03. Título de Asociado
04. Licenciatura
05. Título Avanzado
06. Certificado de ESL o certificado de ESOL

07. Otro tipo de certificado  
GO TO JOBTRAIN G34

---

**G34**

**JobTrain**

**/“Job Training**

En cualquier momento en los últimos 12 meses, es decir desde el [current month] del año pasado, ¿usted ha participado en alguna actividad de capacitación educativa?

01. Sí GO TO MWORK G35

05. No GO TO MWORK G35

---

**G35**

**MWork**

**/“Mom Working**

(Para confirmar) ¿Trabaja actualmente por un salario?

01. Sí GO TO SELFEMP G44

05. No GO TO SELFEMP G44

---

**G44**

**SelfEmp**

**/“Self Employed**

¿Actualmente trabaja por cuenta propia?

01. Sí GO TO HWEEKMAIN G36

05. No GO TO HWEEKMAIN G36

---

**G36**

**HWeekMain**

**/“Hours Per Week Main**



[ASK HWeekMain IF (MWork G35 = 01 AND/OR SelfEmp G44 = 01), MOM  
INDICATED THAT SHE IS WORKING FOR PAY AND/OR SELF EMPLOYED]  
[IF G35 = NO AND G44 = NO, GO TO G43\_]

En el último mes, ¿cuántas horas por semana típico trabajó en su trabajo **PRINCIPAL**?

- ◆ IF Mom's hours vary each week, ENTER DK [Ctrl-D]
- ◆ IF necessary: Su trabajo principal es aquel en el que trabaja más horas.

[NUMERIC; 0-168]

---

### **G37**

#### ***MultiJobs***

#### **/"R Working Multiple Jobs**

¿Tiene más de un trabajo, incluidos trabajos de medio tiempo, por la noche o los fines de semana? No incluya el trabajo no remunerado o voluntario.

- 01. Sí      GO TO HWEEKOTHER G38
- 05. No     GO TO SCHEDMAIN G39

---

### **G38**

#### ***HWeekOther***

#### **/"Hours Per Week Other**

En el último mes, ¿cuántas horas por semana típica trabajó en todos sus otros trabajos?

- ◆ IF Mom's hours vary each week, ENTER DK [Ctrl-D]

[NUMERIC; 0-168]

---

**G39**

**SchedMain**

**/“Work Schedule Main**

 Page 3

¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor su horario de trabajo para su trabajo principal?

¿Diría que: Horario regular diurno, Turno regular por las tardes, Turno regular nocturno, Turno rotativo (que cambia regularmente de días y de mañana a noche), Turno dividido (que consiste en dos períodos distintos cada día), Horario irregular (que cambia de día a día) U otro?

01. Horario regular diurno
02. Turno regular por las tardes
03. Turno regular nocturno
04. Turno rotativo (que cambia regularmente de días y de mañana a noche)
05. Turno dividido (que consiste en dos períodos distintos cada día)
06. Horario irregular (que cambia de día a día)
07. Otro

---

**G40**

**BenefitsMain**

**/“Benefits Main**

Pensando en su trabajo principal, ¿su empleador le ofrece alguno de los siguientes beneficios, incluso si usted no usa el beneficio personalmente?  
Como:

- ◆ READ options individually to Mom
- ◆ ENTER all that apply
- ◆ For multiple responses, use space bar or dash to separate responses

01. Licencia por enfermedad remunerada
02. Vacaciones/licencia personal remuneradas
03. Licencia familiar y médica remunerada
04. Seguro médico
05. Jubilación
06. Ninguno de los anteriores

---

**G43\_**

**WorkIssues**

**/“Work Issues**

¿Alguno de los siguientes factores interfiere con su capacidad para trabajar por su salario o trabajar todo lo que quisiera? Responda Sí o No para cada afirmación.

◆ ENTER [1] to continue

1. Continuar

---

---

**G43a**

**ChildCareIssue**

**/“Child Care Issue”**

¿Responsabilidades de cuidado del niño?

01. Sí

05. No

---

---

**G43b**

**CaretakerIssue**

**/“Caretaking Issue”**

¿Responsabilidades de cuidado de alguien que no sea un niño, como: padres, cónyuge o pareja, u otro familiar o amigo adulto?

01. Sí

05. No

---

---

**G43c**

**HealthIssue**

**/“Health Issue”**

¿Problemas de salud propios?

01. Sí

05. No

---

**G43d**

***TransportationIssue***

**/"Transportation Issue"**

¿Dificultad para organizar el transporte hacia o desde el trabajo?

- 01. Sí
- 05. No

---

**G43e**

***EmployerIssue***

**/"Employer Issue"**

¿Restricciones del empleador sobre cuántas horas trabaja?

- 01. Sí
- 05. No

---

---

**G43f**

***ScheduleIssue***

**/"Schedule Issue"**

¿El empleador establece o programa los horarios o turnos en que trabaja?

- 01. Sí
- 05. No

---

**G43g**

***OtherIssue***

**/"Other Issue"**

¿Algún otro problema afectó su capacidad para trabajar?

- 01. Sí     GO TO WORKISSUESO G43\_Spec
- 05. No     GO TO SECTION M1 OR K

---

---

*G43\_spec*

*WorkIssuesO*

/"Other Work Issue"

¿Qué otro factor interfiere con su habilidad para trabajar?

[ OPEN ENDED ]

---

*Section G Mode Completion*

/"SecGMode"

Interviewer checkpoint:

- ◆ SELECT the mode in which questions in this section were completed

**01. Phone**

**02. Face-to-Face**

## Section H: Child Health

### Child Sleep –adapted from the PROMIS Sleep Disturbance - Parent Proxy questionnaire from ECHO

[INSTRUMENT B: DO NOT ASK H1-G42. QUESTIONS TO REMOVE ARE HIGHLIGHTED IN GREY]

**H1**

**CHHealthIntro**

**/"Child Health Intro"**

[Page 6](#)

Ahora me gustaría hacerle algunas preguntas sobre la salud de su bebé. Para comenzar, nos gustaría saber sobre los patrones de sueño de su bebé. Piense en los últimos siete días para contestar estas preguntas.

◆ ENTER [1] to continue

1. Continuar

**H2**

**Csleeptroub\_b\_1**

**/"Child Difficulty Sleeping"**

[Page 6](#)

En los últimos 7 días, ¿con qué frecuencia ha tenido [CHILDNAMEF] dificultades para conciliar el sueño?

¿Diría que: nunca, casi nunca, a veces, casi siempre o siempre?

01. Nunca
02. Casi nunca
03. A veces
04. Casi siempre
05. Siempre

---

**H3**

**CSleptThru**

**/"Child Slept Through Night**

 Page 6

(En los últimos 7 días), ¿con qué frecuencia ha dormido [ CHILDNAMEF ] durante toda la noche?

(¿Diría que: nunca, casi nunca, a veces, casi siempre o siempre?)

01. Nunca
02. Casi nunca
03. A veces
04. Casi siempre
05. Siempre

---

**H4**

**CSleepProb**

**/"Child Problem Sleeping**

 Page 6

(En los últimos 7 días), ¿con qué frecuencia ha tenido [ CHILDNAMEF ] un problema con su sueño?

(¿Diría que: nunca, casi nunca, a veces, casi siempre o siempre?)

01. Nunca
02. Casi nunca
03. A veces
04. Casi siempre
05. Siempre

---

**H4a**

**Csleeptroub\_b\_2**

**/"Child Sleep Trouble"**

 Page 6

(En los últimos 7 días), ¿con qué frecuencia ha tenido [ CHILDNAMEF ] problemas para dormir?

01. Nunca
02. Casi nunca
03. A veces

- 04. Casi siempre
- 05. Siempre

## Child Information: Health

---

**H5**

**CHealth**

**/"Child Health**

EN GENERAL, ¿cómo describiría la salud de [CHILDNAMEF]?

¿Diría que es excelente, muy buena, buena, regular o mala?

- 01. Excelente
- 02. Muy buena
- 03. Buena
- 04. Regular
- 05. Mala

---

**H6**

**CDocSick**

**/"Child Doctor Sick"**

¿Cuántas veces en el último año llevó a [CHILDNAMEF] a un médico porque [el/ella] estaba enfermo/a?

¿Diría de cero a una vez, de dos a cinco veces, o seis veces o más?

- 01. 0-1 veces
- 02. 2-5 veces
- 03. 6 o más veces

---

**H7**

**CDocHurt**

**/"Child Doctor Hurt/Injured"**

¿Cuántas veces en el último año llevó a [CHILDNAMEF] a un médico porque [el/ella] se hirió o se lastimó?



- 01. 0-1 veces
- 02. 2-5 veces
- 03. 6 o más veces

---

**H8**

**CSickER**

**/"Child ER Sick/Injured"**

¿Alguna vez tuvo que llevar a [CHILDNAMEF] a la sala de emergencias o atención de urgencia porque [el/ella] estaba enfermo/a, herido/a o lastimado/a?

- 01. Sí      GO TO CERTIMES H9
- 05. No      GO TO CDISABILITY H10

---

**H9**

**CERTimes**

**/"Child ER #Times"**

¿Cuántas veces [lo/la] llevó a la sala de emergencias?

- 01. . 0-1 veces
- 02. 2-5 veces
- 03. 6 o más veces

---

**H10**

**CDisability**

**/"Child Disability"**

¿Se le ha diagnosticado a [CHILDNAMEF] con alguna condición de salud crónica o discapacidad?

- 01. Sí      GO TO CDIAGNOSE H11

05. No GO TO CMEDICATE H12

---

---

**H11**

**CDiagnose**

**/"Child Diagnosis"**

¿Me podría decir cuál fue el diagnóstico?

- ◆ ENTER response

[ OPEN ENDED ]

---

---

**H12**

**CMedicate**

**/"Child Medications"**

¿Está [ CHILDNAMEF ] tomando algún medicamento regularmente?

01. Sí GO TO CONMEDS H13

05. No GO TO CVACCINATE H14

---

---

**H13**

**COOnMeds**

**/"Child Medications Taken"**

[ IF DK/REF, ASK "WHATMEDSFOR" ]

¿Qué medicamento(s)?

- ◆ PROBE: ¿Algún otro?
- ◆ IF R doesn't know on the spot, enter DK

[ OPEN ENDED. ALLOW DK/REF ]

---

---

**H13a**

**Whatmedsfor**

**/"Whatmedsfor"**

¿Para que son los medicamentos?

[ OPEN ENDED. ALLOW DK/REF ]

---

---

**H14**

**CVaccinate**

**/"Child Vaccinations"**

¿Está [ CHILDNAMEF ] al día con sus vacunas (inyecciones)?

01. Sí

05. No

---

---

**H15**

**MissMedCare**

**/"Missed Medical Care"**

[ IF HHCHILD = 1 (one child), INSERT "child" ]

[ IF HHCHILD > 1 (more than one child), INSERT "children" ]

Hay muchas razones por las cuales las personas no reciben atención médica. En los últimos 12 meses, ¿hubo algún momento en que usted o su [ child/children ] necesitaron atención médica o dental pero no la obtuvieron?

01. Sí GO TO WHYMISSMEDCARE H16

05. No GO TO EARLYINTERVENTION H17

---

**H16****WhyMissMedCare****/"Why Missed Medical Care"**

[IF HHCHILD = 1 (one child), INSERT "child"]

[IF HHCHILD > 1 (more than one child), INSERT "children"]

 Page 7

(Mire la pagina 7 de la libreta y dígame solo la letra que corresponde con su respuesta.)

- ◆ Verify R's answers (e.g. "B as in Boy")

Durante los últimos 12 meses, es decir desde el [current month] del año pasado, ¿usted o su(s) [child/children] no recibieron atención por alguna de las siguientes razones?:

¿Usted no podía afrontar los gastos, no tenía transporte, no sabía con quién ser atendido, no pudo ir porque tuvo que trabajar o cuidar de familiares o amigos?

- ◆ ENTER all that apply
- ◆ For multiple responses, use space bar or dash to separate responses

01. A - No podía afrontar los gastos
02. B - No tenía transporte
03. C - No sabía con quién ser atendido
04. D - No pudo ir porque tuvo que trabajar o cuidar de familiares o amigos

---

**H17****EarlyIntervention****/"Early Intervention Services"**

Desde que nació, ha recibido [CHILDNAMEF] algún servicio de intervención temprana, incluyendo terapia del habla, terapia física, o terapia ocupacional?

01. Sí
05. No

---

**Child Information: Nutrition**

---

---

**H18****NutritionIntro****/“Nutrition Intro”**

Ahora me gustaría preguntarle sobre el tipo de cosas que come y bebe [ CHILDNAMEF ] en un día promedio.

En un día promedio, ¿cuántas veces bebe [ CHILDNAMEF ] leche de vaca sin sabor? Esto no incluye leches con sabor, como chocolate o fresa

- ◆ IF necessary: Remind R that this does not include soy or nut milks

- 01. 0
- 02. 1
- 03. 2
- 04. 3
- 05. 4
- 06. 5 o más

---

---

**H19****DrinkSugar****/“Drink sugar”**

En un día promedio, ¿cuántas veces bebe [ CHILDNAMEF ] jugo, soda, leche de chocolate u otras bebidas dulces?

- ◆ IF necessary: Remind R that this includes sweetened soy or nut milks

- 01. 0
- 02. 1
- 03. 2
- 04. 3
- 05. 4
- 06. 5 o más

---

---

**H20****EatFruit****/“Eat Fruits”**

En un día promedio, ¿cuántas veces come [ CHILDNAMEF ] frutas (no incluyendo los jugos de frutas)?

- 01. 0
- 02. 1
- 03. 2
- 04. 3
- 05. 4
- 06. 5 o más

---

**H21**

**EatVeg**

**/"Eat Vegetables"**

(En un día promedio, ¿cuántas veces come [ CHILDNAMEF ] los vegetales?)

- 01. 0
- 02. 1
- 03. 2
- 04. 3
- 05. 4
- 06. 5 o más

---

**H22**

**EatSweets**

**/"Eat Sweets"**

(En un día promedio, ¿cuántas veces come [ CHILDNAMEF ] dulces o comida endulzada, como cereales endulzados, barras de frutas, Pop-Tarts, buñuelos, galletas dulces o caramelos?)

- 01. 0
- 02. 1
- 03. 2
- 04. 3
- 05. 4
- 06. 5 o más

---

**Section H Mode Completion**

**/"SecHMode"**

Interviewer checkpoint:

- ◆ SELECT the mode in which questions in this section were completed

01. Phone

02. Face-to-Face

## **Section I: Social Emotional Development**

### **Social Emotional Development (Early Intervention and BITSEA/Parent Report):**

The items in this section are taken from a proprietary instrument and are therefore redacted.

## 02. Face-to-Face

### Section M1: Maternal Health

RANDOMIZE RESPONDENTS SO THAT 50% OF MOMS RESPOND TO SECTION M1 (BEFORE INCOME) AND 50% RESPOND TO SECTION M2 (AFTER INCOME).

### Maternal happiness and agency/optimism (HOPE)

*M1*

*MHealth1*

/"Maternal Health1"

Ahora tengo algunas preguntas sobre su vida.

Evalúados en conjunto, ¿cómo se siente con el estado actual de las cosas? Diría que es: muy feliz, bastante feliz o no muy feliz?

01. Muy feliz
02. Bastante feliz
03. No muy feliz

*M2*

*MHealthIntro1*

/"Maternal Health Intro1"

 Page 4

Le voy a leer una lista de maneras en que puede sentirse. Por favor, dígame que tan cierto o falso es cada una de las siguientes afirmaciones para usted.

◆ ENTER [1] to continue



01. Continuar

---

**M3**

**MJam1**

**/"Mom Jam1"**

 Page 4

"En general, puedo pensar en muchas maneras de salir de un aprieto".

¿Es esto definitivamente falso, mayormente falso, a veces verdadero y a veces falso, mayormente verdadero o definitivamente verdadero?

01. Definitivamente falso
02. Mayormente falso
03. A veces verdadero y a veces falso
04. Mayormente verdadero
05. Definitivamente verdadero

---

**M4**

**MGoals1**

**/"Mom Goals1"**

 Page 4

"En general, persigo enérgicamente a mis objetivos."

(¿Es esto definitivamente falso, mayormente falso, a veces verdadero y a veces falso, mayormente verdadero o definitivamente verdadero?)

01. Definitivamente falso
02. Mayormente falso
03. A veces verdadero y a veces falso
04. Mayormente verdadero
05. Definitivamente verdadero

---

**M5**

***MProbSolve1***

**/"Mom Problem Solver1"**

 Page 4

“(En general,) Hay muchas maneras de solucionar un problema.”

(¿Es esto definitivamente falso, mayormente falso, a veces verdadero y a veces falso, mayormente verdadero o definitivamente verdadero?)

01. Definitivamente falso
02. Mayormente falso
03. A veces verdadero y a veces falso
04. Mayormente verdadero
05. Definitivamente verdadero

---

**M6**

***MResourcefull***

**/"Mom Resourcefull"**

 Page 4

“(En general,) Puedo pensar en muchas maneras de obtener las cosas que en la vida son importantes para mí.”

(¿Es esto definitivamente falso, mayormente falso, a veces verdadero y a veces falso, mayormente verdadero o definitivamente verdadero?)

01. Definitivamente falso
02. Mayormente falso
03. A veces verdadero y a veces falso
04. Mayormente verdadero
05. Definitivamente verdadero

---

*M7*

*MOptimistic1*

/"Mom Optimistic1"

 Page 4

“(En general,) Incluso cuando otros se desaniman, sé que puedo encontrar una manera de resolver un problema.”

(¿Es esto definitivamente falso, mayormente falso, a veces verdadero y a veces falso, mayormente verdadero o definitivamente verdadero?)

01. Definitivamente falso
02. Mayormente falso
03. A veces verdadero y a veces falso
04. Mayormente verdadero
05. Definitivamente verdadero

---

*M8*

*MPast1*

/"Mom Past1"

 Page 4

“(En general,) Mis experiencias pasadas me han preparado bien para mi futuro.”

(¿Es esto definitivamente falso, mayormente falso, a veces verdadero y a veces falso, mayormente verdadero o definitivamente verdadero?)

01. Definitivamente falso
02. Mayormente falso
03. A veces verdadero y a veces falso
04. Mayormente verdadero
- 05. Definitivamente verdadero**

---

**M9**

**MSuccess1**

**/"Mom Success1"**

 Page 4

“(En general,) He tenido bastante éxito en la vida.”

(¿Es esto definitivamente falso, mayormente falso, a veces verdadero y a veces falso, mayormente verdadero o definitivamente verdadero?)

01. Definitivamente falso
02. Mayormente falso
03. A veces verdadero y a veces falso
04. Mayormente verdadero
05. Definitivamente verdadero

---

**M10**

**MAchiever1**

**/"Mom Achiever1"**

 Page 4

“(En general,) Cumpló las metas que me propongo.”

(¿Es esto definitivamente falso, mayormente falso, a veces verdadero y a veces falso, mayormente verdadero o definitivamente verdadero?)

01. Definitivamente falso
02. Mayormente falso
03. A veces verdadero y a veces falso
04. Mayormente verdadero
05. Definitivamente verdadero

---

**Section M1 Mode Completion**

**/"SecM1Mode"**

Interviewer checkpoint:

- ◆ SELECT the mode in which questions in this section were completed

**01. Phone**

**02. Face-to-Face**

06.

## Section K: Income and Receipt of Public Program Benefits

### Income/net worth (from baseline)

*K1*

*HIntro*

/"Housing Income Intro"

Me gustaría hacerle algunas preguntas ahora sobre sus ingresos de trabajo y otras fuentes de ingresos en [prevYear], durante los meses de enero a diciembre. Quiero recordarle que todo lo que me diga se mantendrá estrictamente confidencial. No incluya el dinero de regalo que está recibiendo en la tarjeta de débito 4MyBaby cuando responda estas preguntas

Primero le preguntaré sobre sus ingresos, y luego le preguntaré sobre los ingresos de otros. Le preguntaré sobre cualquier beneficio público que esté obteniendo, después de esto.

◆ ENTER [1] to continue

01. Continuar

### Total earnings

*K2\_Amt*

*TotalEarned*

/"Total income earned"

1 of 2

¿Cuáles fueron sus ingresos por todos sus empleos, sin incluir impuestos y deducciones, durante [prevYear]?

◆ ENTER amount (round to the nearest dollar)

[Numeric; 0.00–999,999.99]

IF DK/RF GO TO EARNED10000PLUS K4

---

***K2\_Unit***

***TotalEarnedUnit***

**/"Total income time unit"**

2 of 2

¿Eso es por el año pasado, por mes o por semana?

1. Año
2. Mes
3. Semana

[IF 1. YEAR AND HHMemRel IS NOT 5 or 6 (SPOUSE/HUSBAND/WIFE/DOMESTIC PARTNER) FOR ANYONE IN THE HOUSEHOLD, THEN SKIP SpouseEarned K9\_Amt AND GO TO OTHERSEARNED K.

IF 1. YEAR AND HHMemRel IS 5 or 6 (SPOUSE/HUSBAND/WIFE/DOMESTIC PARTNER) FOR ANYONE IN THE HOUSEHOLD, THEN GO TO SpouseEarned K9\_Amt. IF 5 MONTH OR 9 WEEK, GO TO TOTALEARNEDEST K2 AND TOTALEARNEDVER K3]

IF DK/RF GO TO EARNED10000PLUS K4

---

***K2\_TotalEarnedEst***

***TotalEarnedEst***

**/"Total income estimated"**

[CALCULATED IN BACKGROUND, USED TO CALCULATE AND FILL NEXT QUESTION.

IF TotalEarnedUnit = MONTH, TOTALEARNED\*12.

IF TOTALEARNEDUNIT = WEEK, TOTALEARNED\*52]

---

***K3***

***TotalEarnedVer***

**/"Total income verified"**

¿Suena [**TotalEarnedEst**] correcto para todo [**prevYear**]?

1. Sí
5. No



[ IF 1 YES GO TO SPOUSEEARNED K9\_Amt. IF 2 NO, GO TO EARNED10000PLUS  
K4 ]

---

**K4**

***Earned10000plus***

**/"Earned 10,000 plus"**

¿Serían esos ingresos anuales en [prevYear] un total de \$10,000 o más??

01. Sí            GO TO EARNED15000PLUS K5  
05. No           GO TO EARNED5000PLUS K8
- 

**K5**

***Earned15000plus***

**/"Earned 15,000 plus"**

¿Serían \$15.000 o más?

01. Sí            GO TO EARNED20000PLUS K6  
05. No           GO TO SPOUSEEARNED K9\_Amt
- 

**K6**

***Earned20000plus***

**/"Earned 20,000 plus"**

¿Serían \$20.000 o más?

01. Sí            GO TO EARNED3000PLUS K7?  
05. No           GO TO SPOUSEEARNED K9\_Amt
- 

**K7**

***Earned25000plus***

**/"Earned 25,000 plus"**

¿Serían \$25.000 o más?

01. Sí GO TO EARNED35000plus K7a  
05. No GO TO SPOUSEEARNED K9\_Amt

---

**K7a**

***Earned35000plus***

**/"Earned 35,000 plus"**

¿Serían \$35.000 o más?

01. Sí GO TO EARNED45000plus K7b  
05. No GO TO SPOUSEEARNED K9\_Amt

---

**K7b**

***Earned45000plus***

**/"Earned 45,000 plus"**

¿Serían \$45.000 o más?

01. Sí GO TO SPOUSEEARNED K9\_Amt  
05. No GO TO SPOUSEEARNED K9\_Amt

---

**K8**

***Earned5000plus***

**/"Earned 5,000 plus"**

¿Serían \$5.000 o más?

01. Sí GO TO SPOUSEEARNED K9\_Amt  
05. No GO TO SPOUSEEARNED K9\_Amt

## Cohabiting Romantic Partner Earnings

[IF HHMemRel IS NOT 5 or 6 (SPOUSE/HUSBAND/WIFE/DOMESTIC PARTNER) FOR ANYONE IN THE HOUSEHOLD, THEN SKIP SpouseEarned AND GO TO OTHERSEARNED K16\_Amt]

[IF HHMEMREL=5 AND 6, USE HHMEMREL=5 (SPOUSE/HUSBAND/WIFE)]

---

***K9\_Amt***

***SpouseEarned***

**/"Total Spouse earned"**

1 of 2

¿Cuáles fueron los ingresos de su [HHMEMREL = 5 OR 6] por todos sus empleos, sin incluir impuestos y deducciones, durante [prevYear]?

◆ ENTER amount (round to the nearest dollar)

[Numeric; 0.00-999,999.99]

IF DK/RF GO TO SPEARNED10000PLUS K11

---

***K9\_Unit***

***SpouseEarnedUnit***

**/"Total Spouse income time unit"**

2 of 2

¿Eso es por el año pasado, por mes o por semana?

1. Año
2. Mes
3. Semana

[IF 1. YEAR GO TO OTHERSEARNED K17\_Amt

IF 5 OR 9 GO TO SPOUSEEARNEDEST K9\_TotalEarnedEst]

IF DK/RF GO TO SPEARNED10000PLUS K11

---

***K9\_TotalEarnedEst***

***SpouseEarnedEst***

**/"Total Spouse income estimated"**

[CALCULATED IN BACKGROUND, USED TO CALCULATE AND FILL NEXT QUESTION.  
IF SpouseEarnedUnit = MONTH, SPOUSEEARNED\*12.  
IF SPOUSEEARNEDUNIT = WEEK, SPOUSEEARNED\*52]

---

***K10***

***SpouseTotalEarnedVer***

**/"Total Spouse income verified"**

¿Suena [**SpouseEarnedEst**] correcto para todo [**prevYear**]?

1. Sí
5. No

[IF 1 YES GO TO OTHERSEARNED K16\_Amt. IF 2 NO, GO TO SPEARNED10000PLUS K11]

---

***K11***

***SpEarned10000plus***

**/"Spouse earned 10,000 plus"**

¿Serían esos ingresos anuales en [**prevYear**] un total de \$10.000 o más?

- |        |                             |
|--------|-----------------------------|
| 01. Sí | GO TO SPEARNED15000PLUS K12 |
| 05. No | GO TO SPEARNED 5000PLUS K15 |

---

**K12**

***Spearned15000plus***

**/"Spouse earned 15,000 plus"**

¿Serían \$15.000 o más?

01. Sí            GO TO SPEARNED20000PLUS K13  
05. No            GO TO OTHERSEARNED K16\_Amt

---

**K13**

***Spearned20000plus***

**/"Spouse earned 20,000 plus"**

¿Serían \$20.000 o más?

01. Sí            GO TO SPEARNED25000PLUS K14  
05. No            GO TO OTHERSEARNED K16\_Amt

---

**K14**

***Spearned25000plus***

**/"Spouse earned 25,000 plus"**

¿Serían \$25.000 o más?

01. Sí            GO TO Spearned3500plus K14a  
05. No            GO TO OTHERSEARNED K16\_Amt

---

**K14a**

***Spearned35000plus***

**/"Spouse Earned 35,000 plus"**

¿Serían \$35.000 o más?

01. Sí            GO TO Spearned45000plus K14b

05. No GO TO OTHERSEARNED K16\_Amt

---

**K14b**

**Spearned45000plus**

**/"Spouse Earned 45,000 plus"**

¿Serían \$45.000 o más?

01. Sí GO TO OTHERSEARNED K16\_Amt  
05. No GO TO OTHERSEARNED K16\_Amt

---

**K15**

**Spearned5000plus**

**/"Spouse earned 5,000 plus"**

¿Serían \$5.000 o más?

01. Sí GO TO OTHERSEARNED K16\_Amt  
05. No GO TO OTHERSEARNED K16\_Amt

---

**Others' earnings**

[IF HHMemRel IS NOT 1, 2, 3, 4, 4a, or 7 (OTHER HH MEMBER THAN SPOUSE/HUSBAND/WIFE/DOMESTIC PARTNER) FOR ANYONE IN THE HOUSEHOLD, THEN SKIP "Others' earnings" section (K16\_Amt-K22) AND GO TO "Govt earnings" Section (K23\_Amt)]

---

**K16\_Amt**

**OthersEarned**

**/"Total Others earned"**

1 of 2

Ahora pensemos en los demás integrantes de su grupo familiar, es decir, las personas que convivan con usted y están relacionada con su bebé a través de la sangre, el matrimonio, la pareja de hecho o la adopción.

¿Cuáles fueron los ingresos de los demás integrantes de su grupo familiar por todos sus empleos, antes de aplicar impuestos y deducciones, durante [prevYear]?

- ◆ IWER: If necessary, REMIND Mom NOT to include her own or cohabitating spouse/husband/wife/domestic partner's income
- ◆ ENTER amount (round to the nearest dollar)

[Numeric; 0.00–999,999.99]

IF DK/RF GO TO OEARNED10000PLUS K18

---

***K16\_Unit***

***OthersEarnedUnit***

/"Total Others income time unit"

2 of 2

¿Eso es por el año pasado, por mes o por semana?

1. Año
2. Mes
3. Semana

[IF 1. YEAR GO TO GOVTINCOME K23\_Amt

IF 5 OR 9 GO TO OTHERSEARNEDEST K16\_TotalEarnedEst]

IF DK/RF GO TO OEARNED10000PLUS K18

---

***K16\_TotalEarnedEst***

***OthersEarnedEst***

/"Total Others income estimated"

[CALCULATED IN BACKGROUND, USED TO CALCULATE AND FILL NEXT QUESTION.

IF SpouseEarnedUnit = MONTH, OTHERSEARNED\*12.

IF SPOUSEEARNEDUNIT = WEEK, OTHERSEARNED\*52]

---

***K17***

***OthersTotalEarnedVer***

/"Total Others income verified"

¿Suena [**OthersEarnedEst**] correcto para todo [**prevYear**]?

- 1. Sí
- 2. No

[ IF 1 YES GO TO GOVTINCOME K23\_Amt. IF 2 NO, GO TO OEARNED10000PLUS K18 ]

---

**K18**

***OEarned10000plus***

**/"Others earned 10,000 plus"**

¿Serían \$10.000 o más?

- 01. Sí            GO TO OEARNED15000PLUS K19
- 05. No            GO TO OEARNED5000PLUS K22

---

**K19**

***OEarned15000plus***

**/"Others earned 15,000 plus"**

¿Serían \$15.000 o más?

- 01. Sí            GO TO OEARNED20000PLUS K20
- 05. No            GO TO GOVTINCOME K23\_Amt

---

**K20**

***OEarned20000plus***

**/"Others earned 20,000 plus"**

¿Serían \$20.000 o más?

- 01. Sí            GO TO OEARNED25000PLUS K21
- 05. No            GO TO GOVTINCOME K23\_Amt



---

**K21**

***O*Earned25000plus**

**/"Others earned 25,000 plus"**

¿Serían \$25.000 o más?

01. Sí            GO TO Oearned35000plus K21a  
05. No            GO TO GOVTINCOME K23\_Amt

---

**K21a**

***O*earned35000plus**

**/"Others Earned 35,000 plus"**

¿Serían \$35.000 o más?

01. Sí            GO TO Oearned45000plus K21b  
05. No            GO TO GOVTINCOME K23\_Amt

---

**K21b**

***O*earned45000plus**

**/"Others Earned 45,000 plus"**

¿Serían \$45.000 o más?

01. Sí            GO TO GOVTINCOME K23\_Amt  
05. No            GO TO GOVTINCOME K23\_Amt

---

**K22**

***O*Earned5000plus**

**/"Others earned 5,000 plus"**

¿Serían \$5.000 o más?

01. Sí            GO TO GOVTINCOME K23\_Amt  
05. No            GO TO GOVTINCOME K23\_Amt

## govGovt Income

---

*K23\_Amt*

*GovtIncome*

/"Total government income"

1 of 2

¿Cuántos ingresos recibió usted y/u otros miembros de su hogar del gobierno, como asistencia social, SSI, beneficios de desempleo y seguridad social durante [prevYear]?

- ◆ ENTER amount (round to the nearest dollar)
- ◆ If necessary: Por favor no incluya cupones de alimentos, hablaremos de esto aparte.

[Numeric; 0.00-999,999.99]

IF DK GO TO GOVRCVD10000PLUS K25

---

*K23\_Unit*

*GovtIncomeUnit*

/"Total Gov't income time unit"

2 of 2

¿Eso es por el año pasado, por mes o por semana?

1. Año
2. Mes
3. Semana

[IF 1. YEAR GO TO AllOtherIncome K30\_Amt.

IF 5 OR 9 GO TO GovtIncomeEst K23\_TotalEst]

IF DK/REF GO TO GOVRCVD10000PLUS K25

---

*K23\_TotalEst*

*GovtIncomeEst*

/"Total Gov't income estimated"

[CALCULATED IN BACKGROUND, USED TO CALCULATE AND FILL NEXT QUESTION.  
IF GovtIncomeUnit = MONTH, GovtIncome\*12.  
IF GovtIncomeUNIT = WEEK, GovtIncome\*52]

---

**K24**

**GovtIncomeVer**

**/"Total Gov't income verified"**

¿Suena [GovtIncomeEst] correcto para todo [prevYear]?

- 1. Sí
- 5. No

[IF 1 YES GO TO AllOtherIncome K30\_Amt. IF 2 NO, GO TO  
GovRcvd10000PLUS K25]

---

**K25**

**GovRcvd10000plus**

**/"Received 10,000 plus"**

¿Serían \$10.000 o más?

- 01. Sí            GO TO GOVRCVD15000PLUS K26
  - 05. No            GO TO GOVRCVD5000PLUS K29
- 

**K26**

**GovRcvd15000plus**

**/"Received 15,000 plus"**

¿Serían \$15.000 o más?

- 01. Sí            GO TO GOVRCVD20000PLUS K27
- 05. No            GO TO ALLOTHERINCOME K30\_Amt

---

**K27**

***GovRcvd20000plus***

**/"Received 20,000 plus"**

¿Serían \$20.000 o más?

- 01. Sí            GO TO GOVRCVD25000PLUS K28
- 05. No           GO TO ALLOTHERINCOME K30\_Amt

---

**K28**

***GovRcvd25000plus***

**/"Received 25,000 plus"**

¿Serían \$25.000 o más?

- 01. Sí            GO TO GovRcvd35000plus K28a
- 05. No           GO TO ALLOTHERINCOME K30\_Amt

---

**K28a**

***GovRcvd 35000plus***

**/"Received 35,000 plus"**

¿Serían \$35.000 o más?

- 01. Sí            GO TO GovRcvd45000plus K28b
- 05. No           GO TO ALLOTHERINCOME K30\_Amt

---

**K28b**

***GovRcvd45000plus***

**/"Received 45,000 plus"**

¿Serían \$45.000 o más?

- 01. Sí            GO TO ALLOTHERINCOME K30\_Amt

05. No GO TO ALLOTHERINCOME K30\_Amt

---

**K29**

**GovRcvd5000plus**

**/“Received 5,000 plus”**

¿Serían \$5.000 o más?

01. Sí GO TO ALLOTHERINCOME K30\_Amt

05. No GO TO ALLOTHERINCOME K30\_Amt

## All other income

---

**K30\_Amt**

**AllOtherIncome**

**/“All other income”**

¿Cuáles fueron los ingresos que recibieron usted y los demás integrantes de su grupo familiar de cada otra fuente, tal como negocios, ayuda de amigos y familiares, manutención infantil y cualquier otro ingreso en dinero, durante [prevYear]?

Esto incluye toda contribución habitual de personas que no vivan con usted. Por favor NO incluya el regalo que está recibiendo actualmente de nuestro estudio.

◆ ENTER amount (round to the nearest dollar)

[Numeric; 0.00–999,999.99]

IF DK GO TO ALLOTHER10000PLUS K32

---

**K30\_Unit**

**AllOtherIncomeUnit**

**/“All Other income time unit”**

¿Eso es por el año pasado, por mes o por semana?

1. Año
2. Mes
3. Semana

[IF 1. YEAR GO TO CombinedIncome K37.  
IF 5 OR 9 GO TO GovtIncomeEst K30\_OthIncomeTotEst]  
IF DK/REF GO TO ALLOTHER10000PLUS K32

---

---

***K30\_OthIncomeTotEst***

***AllOtherIncomeEst***

**/"All other income estimated"**

[CALCULATED IN BACKGROUND, USED TO CALCULATE AND FILL NEXT QUESTION.  
IF AllOtherIncomeUnit = MONTH, AllOtherIncome\*12.  
IF AllOtherIncomeUNIT = WEEK, AllOtherIncome\*52]

---

---

***K31***

***AllOtherIncomeVer***

**/"All other income verified"**

¿Suena [AllOtherIncomeEst] correcto para todo [prevYear]?

1. Sí
2. No

[IF 1 YES GO TO COMBINEDINCOME K37\_CombinedIncome. IF 2 NO, GO TO  
AllOther10000PLUS K32]

---

---

***K32***

***AllOther10000plus***

**/"All other 10,000 plus"**

¿Serían \$10.000 o más?

01. Sí GO TO ALLOTHER15000PLUS K33  
05. No GO TO ALLOTHER5000PLUS K36

---

**K33**

*AllOther15000plus*

/"All other 15,000 plus"

¿Serían \$15.000 o más?

01. Sí GO TO ALLOTHER20000PLUS K34  
05. No GO TO COMBINEDINCOME K37\_CombinedIncome

---

**K34**

*AllOther20000plus*

/"All other 20,000 plus"

¿Serían \$20.000 o más?

01. Sí GO TO ALLOTHER25000PLUS K35  
05. No GO TO COMBINEDINCOME K37\_CombinedIncome

---

**K35**

*AllOther25000plus*

/"All other 25,000 plus"

¿Serían \$25.000 o más?

01. Sí GO TO AllOther35000plus K35a  
05. No GO TO COMBINEDINCOME K37\_CombinedIncome

---

---

**K35a**

**AllOther35000plus**

**/“All Other 35,000 plus”**

¿Serían \$35.000 o más?

01. Sí GO TO AllOther45000plus K35b  
05. No GO TO COMBINEDINCOME K37\_CombinedIncome

---

**K35b**

**AllOther45000plus**

**/“All Other 45,000 plus”**

¿Serían \$45.000 o más?

01. Sí GO TO COMBINEDINCOME K37\_CombinedIncome  
05. No GO TO COMBINEDINCOME K37\_CombinedIncome

---

**K36**

**AllOther5000plus**

**/“All other 5,000 plus”**

¿Serían \$5.000 o más?

01. Sí GO TO COMBINEDINCOME K37\_CombinedIncome  
05. No GO TO COMBINEDINCOME K37\_CombinedIncome

---

---

**K37\_CombinedIncome**

**CombinedIncome**

**/“Combined income”**

◆ DO NOT SHOW: COMPUTE COMBINED INCOME TO DISPLAY IN  
CALCULATEDINCOME:



[IF TotalEarnedEst > 0 AND TotalEarnedVer = YES THEN USE  
TotalEarnedEst INSTEAD OF TOTALEARNED  
IF SpouseEarnedEst > 0 AND SpouseTotalEarnedVer = YES THEN USE  
SpouseEarnedEst INSTEAD OF SpouseEARNED  
IF OthersEarnedEst > 0 AND OthersTotalEarnedVer = YES THEN USE  
OthersEarnedEst INSTEAD OF OthersEARNED  
IF GovtIncomeEst > 0 AND GovtIncomeVer = YES THEN USE GovtIncomeEst  
INSTEAD OF GovtIncome]

[Numeric; 0.00-999,999.99]

											updated	added
<b>TotalEarned (self-stated amount)</b>		[amount TotalEarned]										
If TotalEarned is missing:												
Earned5000plus	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	no	DK	
Earned10000plus	—	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	no	—	—	
Earned15000plus	—	yes	yes	yes	yes	yes	yes	no	—	—	—	
Earned20000plus	—	yes	yes	yes	yes	no	no	—	—	—	—	
Earned25000plus	—	yes	yes	yes	no	no	no	—	—	—	—	
Earned35000plus	—	yes	yes	no	yes	no	no	—	—	—	—	
Earned45000plus	—	yes	no	no	no	no	no	—	—	—	—	
<b>Calculated TotalEarned</b>	[amount TotalEarned]	\$50,000	\$40,000	\$30,000	\$22,500	\$17,500	\$12,500	\$7,500	\$2,500	\$2,500		
<b>SpouseEarned (self-stated amount)</b>		[amount SpouseEarned]										
If SpTotalEarned is missing:												
SpEarned5000plus	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	no	DK	
SpEarned10000plus	—	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	no	—	—	
SpEarned15000plus	—	yes	yes	yes	yes	yes	no	—	—	—	—	
SpEarned20000plus	—	yes	yes	yes	yes	no	no	—	—	—	—	
SpEarned25000plus	—	yes	yes	yes	no	no	no	—	—	—	—	
SpEarned35000plus	—	yes	yes	no	yes	no	no	—	—	—	—	
SpEarned45000plus	—	yes	no	no	no	no	no	—	—	—	—	
<b>Calculated SpTotalEarned</b>	[amount SpouseEarned]	\$50,000	\$40,000	\$30,000	\$22,500	\$17,500	\$12,500	\$7,500	\$2,500	\$2,500		
<b>OthersEarned (self-stated amount)</b>		[amount OthersEarned]										
If OthersEarned is missing:												
OEarned5000plus	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	no	DK	
OEarned10000plus	—	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	no	—	—	
OEarned15000plus	—	yes	yes	yes	yes	yes	no	—	—	—	—	
OEarned20000plus	—	yes	yes	yes	yes	no	no	—	—	—	—	
OEarned25000plus	—	yes	yes	yes	no	no	no	—	—	—	—	
OEarned35000plus	—	yes	yes	no	yes	no	no	—	—	—	—	
OEarned45000plus	—	yes	no	no	no	no	no	—	—	—	—	
<b>Calculated OthersEarned</b>	[amount OthersEarned]	\$50,000	\$40,000	\$30,000	\$22,500	\$17,500	\$12,500	\$7,500	\$2,500	\$2,500		
<b>GovtIncome (self-stated amount)</b>		[amount GovtIncome]										
If GovtIncome is missing:												
GovRcvd5000plus	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	no	DK	
GovRcvd10000plus	—	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	no	—	—	
GovRcvd15000plus	—	yes	yes	yes	yes	yes	no	—	—	—	—	
GovRcvd20000plus	—	yes	yes	yes	yes	no	no	—	—	—	—	
GovRcvd25000plus	—	yes	yes	yes	no	no	no	—	—	—	—	
GovRcvd35000plus	—	yes	yes	no	yes	no	no	—	—	—	—	
GovRcvd45000plus	—	yes	no	no	no	no	no	—	—	—	—	
<b>Calculated GovtIncome</b>	[amount GovtIncome]	\$50,000	\$40,000	\$30,000	\$22,500	\$17,500	\$12,500	\$7,500	\$2,500	\$2,500		
<b>AllOtherIncome (self-stated amount)</b>		[amount AllOtherIncome]										
If AllOtherIncome is missing:												
AllOther5000plus	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	no	DK	
AllOther10000plus	—	yes	—	—	—	yes	yes	yes	no	—	—	
AllOther15000plus	—	yes	—	—	—	yes	yes	no	—	—	—	
AllOther20000plus	—	yes	—	—	—	yes	no	no	—	—	—	
AllOther25000plus	—	yes	—	—	—	no	no	no	—	—	—	
AllOther35000plus	—	yes	—	—	—	yes	no	no	—	—	—	
AllOther45000plus	—	yes	—	—	—	no	no	no	—	—	—	
<b>Calculated AllOtherIncome</b>	[amount AllOtherIncome]	\$50,000	\$40,000	\$30,000	\$22,500	\$17,500	\$12,500	\$7,500	\$2,500	\$2,500		
OR												
<b>CombinedIncome</b>	sum(	sum(combination of self-stated income and amount from income brackets)										
	[amount TotalEarned]											
	[amount SpouseEarned]											
	[amount OthersEarned]											
	[amount GovtIncome]											
	[amount AllOtherIncome]											
	)											

---

***K38\_CalcIncome***

***CalculatedIncome***

/"Calculated income"

¿Es [COMBINEDINCOME] aproximadamente el monto correcto total de ingresos combinados de su grupo familiar durante el año [PREV YEAR] que incluye dinero de empleos, asistencia social, Seguro Social, dividendos y todo otro ingreso en dinero que haya recibido usted o cualquier otro integrante de su grupo familiar?

01. Sí            GO TO PAINTRO K40  
05. No            GO TO ESTIMATEDINCOME K39\_EstIncome

---

***K39\_EstIncome***

***EstimatedIncome***

/"Estimated Income"

¿Cuál fue el monto total de ingresos combinados de todos los integrantes de su grupo familiar en [PREV YEAR]? Incluya dinero de empleos, asistencia social, Seguridad Social, dividendos, y cualquier otro ingreso en dinero que hayan recibido usted o cualquier otro integrante de su grupo familiar en [PREV YEAR].

- ◆ ENTER amount (round to the nearest dollar)

[Numeric; 0.00-999,999.99]

## Receipt of Public Benefits Questions

**K40**

**PAIntro**

**/"Public Assistance Intro"**

Ahora me gustaría preguntarle sobre algunos servicios y programas sociales comunes que están disponibles en su comunidad.

- ◆ ENTER [1] to continue

01. Continuar

---

**K41**

**ServicesSupport**

**/"Services and support"**

Voy a leer una lista de servicios de beneficios gubernamentales o ayudas. Al mencionar cada uno, por favor indique si lo recibe o no.

- ◆ IF R indicates one of the options, mark it below
- ◆ ENTER all that apply
- ◆ For multiple responses, use space bar or dash to separate responses
- ◆ IF mentions DK, PROBE: ¿Cual es su mejor estimado?

01. Cupones para alimentos. Programa SNAP (por sus siglas en inglés) / Programa EBT (por sus siglas en inglés) [ IF LOCATION = NE, “/Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria de Nebraska” ] [ IF LOCATION = LA, “/Cupones para alimentos. Programa SNAP / EBT, personalmente o a traves de un familiar
02. Subsidios parciales o totales para el cuidado de hijos
03. Programa Early Head Start
04. Programa Head Start
05. Programa WIC (por sus siglas en inglés) para mujeres, bebés y niños
06. Beneficio estatal por desempleo
07. Asistencia de dinero / [ IF LOCATION = MN “Programa de Inversión Familiar de Minnesota, MFIP(por sus siglas en inglés) / Ayuda Temporal para Familias Necesitadas, TANF (por sus siglas en inglés), TANF”; IF LOCATION = NE, “Ayuda a niños dependientes, ADC (por sus siglas en inglés) / Ayuda temporal a familias necesitadas, TANF (por sus siglas en inglés)”; IF LOCATION = NY, “Programa de seguridad familiar de Nueva York, NYFA (por sus siglas en inglés)/ Ayuda temporal para familias necesitadas, TANF (por sus siglas en inglés)”; IF LOCATION = LA “Programa de Asistencia Temporal para la

- Independencia Familiar, FITAP (por sus siglas en inglés)/ Ayuda Temporal para Familias Necesitadas, TANF (por sus siglas en inglés”]
08. Cobertura Medicaid para usted
09. Asistencia para la vivienda [IF LOCATION = NY, “Autoridad de Vivienda de Nueva York, NYCHA (por sus siglas en inglés)”]
10. Programa de Asistencia Energética para Hogares de Bajos Ingresos LIHEAP (por sus siglas en inglés)/ calefacción / aire acondicionado
97. Otro GO TO SERVICESPEC K41\_Spec
98. Ninguno

[DO NOT ALLOW DK. IF REF, DO NOT ASK L21, L22, OR L23]

---

*K41\_Spec*

*ServiceSpec*

/"Services- specify"

Detalle los servicios o la ayuda que recibe actualmente.

[String; width = 100]

---

*Section K Mode Completion*

/"SecKMode"

Interviewer checkpoint:

- ◆ SELECT the mode in which questions in this section were completed

**01. Phone**

**02. Face-to-Face**

---

## Section L: Expenditures and Economic Stress (other than food insecurity)

---

**Child expenditures (taken largely from Metrobaby):**

---

***L4***

***EEP30DIntro***

**/"Expenditures & Economic Past 30 Days Intro"**

Ahora le voy a preguntar sobre cosas que usted o un miembro de su familia pueden haber comprado en el último mes.

◆ ENTER [1] to continue

01. Continuar

---

**L5**

**BookPurchP30D**

**/"Book Purchased Past 30 Days"**

En el último mes, ¿ha comprado usted o algún miembro de su hogar: algún libro o material de lectura para [CHILDNAMEF]?

01. Sí            GO TO BOOKMONEYP30D L6

05. No            GO TO TOYSP30D L7

---

**L6**

**BookMoneyP30D**

**/"Book Money Past 30 Days"**

¿Cuánto gastó en total el mes pasado en libros o materiales de lectura para [CHILDNAMEF]?

◆ ENTER amount (round to the nearest dollar)

[Numeric; 0.00–999,999.99]

---

**L7**

**ToysP30D**

**/"Toys Purchased Past 30 Days"**

En el último mes, ¿ha comprado usted o algún miembro de su hogar: algún juguete para [CHILDNAMEF]?

01. Sí            GO TO TOYMONEYP30D L8

05. No            GO TO CLOTHESP30D L9

---

**L8**

**ToyMoneyP30D**

**/"Toy Money Past 30 Days"**

¿Cuánto gastó en total el mes pasado en juguetes para [CHILDNAMEF]?

◆ ENTER amount (round to the nearest dollar)

[Numeric; 0.00-999,999.99]

---

**L9**

**ClothesP30D**

**/"Clothes Purchased Past 30 Days"**

(En el último mes, ¿ha comprado usted o algún miembro de su hogar) ropa o zapatos para for [CHILDNAMEF]?

01. Sí            GO TO CLOTHESMONEYP30D L10

05. No            GO TO DIAPERSP30D L11

---

**L10**

**ClothesMoneyP30D**

**/"Clothes Money Past 30 Days"**

¿Cuánto gastó en total el mes pasado en ropa para [CHILDNAMEF]?

◆ ENTER amount (round to the nearest dollar)

[Numeric; 0.00-999,999.99]



---

**L13****VideosP30D****/“Videos Purchased Past 30 Days”**

(En el último mes, ¿ha comprado usted o algún miembro de su hogar) videos, aplicaciones o programas a pedido para usar en un teléfono, tableta, computadora portátil o Televisión para [CHILDNAMEF]?)

- ◆ IF asked, R should include streaming services (e.g. Netflix, Disney+)

01. Sí GO TO VIDEOMONEYP30D L14

05. No GO TO ActivitiesP30D L14a

---

**L14****VideoMoneyP30D****/“Video Money Past 30 Days”**

¿Cuánto gastó en total el mes pasado en electrónicos para [CHILDNAMEF]?)

- ◆ ENTER amount (round to the nearest dollar)

[Numeric; 0.00–999,999.99]

---

**L14a****ActivitiesP30D****/“Activities Purchased Past 30 Days”**

En el último mes, ¿ha gastado usted o algún miembro de su hogar dinero en [CHILDNAMEF] para actividades recreativas o educativas como películas, viajes al zoológico, circo, grupos de juegos, lecciones de música o eventos u otras salidas?

01. Sí GO TO ActivityMoneyP30D L14b

05. No GO TO FINANCESECTION L15

---

**L14b**

**ActivityMoneyP30D**

**/“Activity Money Past 30 Days”**

¿Cuánto gastó en total el mes pasado en actividades recreativas o educativas para [CHILDNAMEF]?

◆ ENTER amount (round to the nearest dollar)

[Numeric; 0.00-999,999.99]

---

**L15**

**FinanceSection**

**/“Finance section”**

Ahora tengo algunas preguntas sobre las finanzas de su familia.

◆ ENTER [1] to continue

01. Continuar

## **Economic Stress**

---

**L16**

**ExpenseWorry**

**/“Expense worry”**

¿Con qué frecuencia le preocupa poder llegar a pagar los gastos mensuales de subsistencia?

¿Diría usted que se preocupa: todo el tiempo, con mucha frecuencia, ocasionalmente, raramente, muy rara vez o nunca?

1. Todo el tiempo
2. Con mucha frecuencia

3. Ocasionalmente
4. Raramente
5. Muy rara vez
6. Nunca

---

**L17**

***TotalSpending***

**/"Total spending"**

¿Diría usted que, en los últimos 12 meses, se gastó más, menos, o igual en su grupo familiar que todas las fuentes de ingresos combinadas mencionadas anteriormente?

01. Más que los ingresos combinados
02. Igual que los ingresos combinados
03. Menos que los ingresos combinados

---

**L18**

***MissedPayment***

**/"Missed Mortgage/Rent"**

En los últimos 12 meses, ¿ha omitido el pago alguna vez el alquiler o la hipoteca?

01. Sí
05. No

---

**L19**

***EmergencyFunds***

**/"Emergency funds"**

¿Tiene usted un fondo de emergencia para situaciones difíciles que cubriría sus gastos durante 1 mes en caso de enfermedad, pérdida del empleo, cambios en la situación económica u otras emergencias?

01. Sí
05. No

---

**L20**

**LoseIncome**

**/"Lose income"**

Supongamos que perdiera su fuente principal de ingresos, por ejemplo: El empleo o los beneficios del gobierno, ¿Podría cubrir sus gastos durante un mes si pidiera dinero prestado de amigos, parientes u otros, utilizara ahorros o vendiera bienes?

01. Sí

05. No

---

## **Food expenditures (Taken from PSID and complicated by SNAP and eating out)**

**L21**

**FoodStamps**

**/"Food Stamps"**

[DO NOT ASK IF K41 (ServicesSupport)=REF]

[IF (K21)ServicesSupport\_01 (food support) = 1 (received food stamps) DISPLAY:]

Usted mencionó que recibe cupones de alimentos. ¿Alguna otra persona que ahora vive con su familia recibió beneficios de cupones de alimentos el mes pasado?

[IF (K21)ServicesSupport\_01 (food support) not 1 (did not receive food stamps) DISPLAY:]

Usted mencionó que NO recibe cupones de alimentos. ¿Alguna otra persona que ahora vive con su familia recibió beneficios de cupones de alimentos el mes pasado?

- ◆ **IF asked, REMIND R of Food Stamp definition:**

- ◆ IF mentions DK, PROBE: ¿Cual es su mejor estimado?

[If NE, FILL: Los cupones de alimentos son emitidos por SNAP, el programa federal de Asistencia Nutricional Suplementaria, también se conoce como el Programa de Cupones para Alimentos o el Programa de Nebraska de Asistencia Nutricional Suplementaria ]

[IF NOT NE, FILL: Los cupones de alimentos son emitidos por SNAP, el programa federal de Asistencia Nutricional Suplementaria, también se conoce como el Programa Cupones para Alimentos. ]

01. Sí GO TO FOODSTAMPAMT L22

05. No

[IF (K21)ServicesSupport\_01 (food support) = 1 (received food stamps)AND '05' NO, GO TO FOODSTAMPAMT L23]

IF (K21)ServicesSupport\_01 (food support) not 1 (did not receive food stamps) AND '05' NO, GO TO OFOODAMT L23]

[DO NOT ALLOW DK. IF REF, GO TO OFOODAMTWK (L24)]

---

**L22**

***FoodStampAmt***

**/"Food Stamp Amount"**

[DO NOT ASK IF K41 (ServicesSupport)=REF]

[IF ServicesSupport\_01 (food support) = 1 (received food stamps)  
DISPLAY:]

¿Cuánto recibió usted o cualquier otra persona que vive con su familia en beneficios de cupones de alimentos el mes pasado en total?

[IF ServicesSupport\_01 (food support) not 1 (did not receive food stamps) DISPLAY:]

¿Cuánto recibieron ellos en beneficios de cupones de alimentos el mes pasado?

◆ ENTER amount (round to the nearest dollar)

[Numeric; 0.00–999,999.99]

---

**L23**

***OFoodAmt***

**/"Other Food Amt"**

[DO NOT ASK IF K41 (ServicesSupport)=REF]

[IF L21 FoodStamps = 1 DISPLAY:]

Además de lo que compra con los beneficios de cupones de alimentos, ¿gasta usted o alguien más de su familia dinero en alimentos que usa en su hogar?

[IF L21 FoodStamps = 5 DISPLAY:]

¿Usted o alguien más en su hogar gasta dinero en alimentos que usa en su hogar?

01. Sí            GO TO OFOODAMTWK L24

05. No            GO TO EATOUT L25

---

**L24**

***OFoodAmtWk***

**/"Other Food Amount Week"**

[IF L21 FoodStamps = 1 DISPLAY:] Además de los beneficios de cupones de alimentos,

¿Cuánto, usted y todos los otros miembros de su familia, gastan en alimentos que usted usa en su hogar en una semana promedio?

◆ ENTER amount (round to the nearest dollar)

[Numeric; 0-9999]

---

**L25**

**EatOut**

**/“Eat Out”**

En el mes anterior, ¿cuánto gastaron usted y todos los demás miembros de su familia en COMER AFUERA en una semana promedio? Incluya también cualquier pedido para llevar o de autoservicio.

◆ ENTER amount (round to the nearest dollar)

[Numeric; 0-9999]

---

**L26**

**AlcoholAmt\_b\_1**

**/“Alcohol Amount”**

En el mes anterior, ¿cuánto gastaron usted y todos los demás miembros de su familia en BEBIDAS ALCOHOLICAS en una semana promedio?

◆ ENTER amount (round to the nearest dollar)

[Numeric; 0-9999]

---

**L27**

**CigAmt**

**/“Cigarettes Purchased”**

En el mes anterior, ¿cuántos PAQUETES DE CIGARRILLOS compraron usted y todos los demás miembros de su familia en una semana promedio?

[Numeric; WIDTH=3]



## Economic stress owing to food insecurity (SPARQ questions that parallel the USDA short form)

---

**L28**

***FoodStressIntro***

**/"Food Stress Intro"**

Para estas declaraciones, dígame si la declaración fue: a menudo cierto, a veces cierto o nunca cierto, para usted o su familia en los últimos 12 meses, es decir, desde el último [currentmonth].

◆ ENTER [1] to continue

01. Continuar

---

**L29**

***NotEnoughFood***

**/"Not Enough Food"**

“La comida que compramos simplemente no alcanzó y no teníamos dinero para comprar más”.

¿Fue eso cierto: a menudo, a veces, o nunca, para usted o su grupo familiar en los últimos 12 meses?

- 01. A menudo cierto
- 02. A veces es cierto
- 03. Nunca cierto

---

**L30**

***NoBalFood***

**/"No Balanced Food"**

“Nosotros no pudimos costear comidas balanceadas.”

¿Fue eso cierto: a menudo, a veces, o nunca, para usted o su grupo familiar en los últimos 12 meses?

- 01. A menudo cierto
- 02. A veces es cierto
- 03. Nunca cierto

---

---

**L31**

***EatLess***

**/"Eat Less Than"**

En los últimos 12 meses, ¿alguna vez comió menos de lo que creía que debía porque no había suficiente dinero para la comida?

01. Sí

05. No

---

---

**L32**

***CutMealSize***

**/"Cut Meal Size"**

En los últimos 12 meses, ¿usted u otros adultos en su hogar alguna vez redujeron el tamaño de sus comidas o saltaron las comidas porque no había suficiente dinero para comprar alimentos?

01. Sí

GO TO CUTMEALFREQ L33

05. No

GO TO Hungry L33a

[ALLOW D/K, R/F]

---

---

**L33**

***CutMealFreq***

**/"Cut Meal Frequency"**

¿Qué tan seguido sucedió esto?

¿Diría que casi todos los meses, algunos meses pero no todos, o sólo en 1 o 2 meses?

01. Casi todos los meses

02. Algunos meses, pero no todos

03. Sólo en 1 o 2 meses

---

**L33a**

**Hungry**

**/"Hungry because not enough money"**

En los últimos 12 meses, ¿alguna vez tenía usted hambre, pero no comió porque no había suficiente dinero para la comida?

01. Sí

05. No

[ALLOW D/K, R/F]

---

## Other questions about assets and or expenditures

---

**L34**

**Own Car**

**/"Own Car"**

¿Tiene un auto que funcione?

- ◆ IF R mentions that she doesn't own it yet or is still making payments, ENTER [05] NO.

01. Sí

05. No

---

**L35**

**URide**

**/"Unlimited Ride"**

¿Tiene una tarjeta de transporte público con viajes ilimitados, tales como:

NY= MetroCard; LA= bus/streetcar pass; LINCOLN= StarTran Pass; OMAHA= Metro Pass; Twin Cities=Go-To Card]?

01. Sí

05. No

---

**L36**

**HAppliances**

**/"Home Appliances"**

¿Su hogar tiene:

- ◆ READ each item individually to Mom and ENTER accordingly

Aire acondicionado, Calefacción que funciona, Una lavadora de ropa que funciona, Una secadora de ropa que funciona, Un lavaplatos que funciona?

- ◆ ENTER all that apply
- ◆ For multiple responses, use space bar or dash to separate responses

01. Aire acondicionado
02. Calefacción que funciona
03. Una lavadora de ropa que funciona
04. Una secadora de ropa que funciona
05. Un lavaplatos que funciona
06. Ninguna de las anteriores

[ INCLUDE SOFT CHECK FOR 'NONE OF THE ABOVE' ]

---

**L37**

**HComputer**

**/"Home Computer"**

¿Usted o algún miembro de su hogar es propietario o utiliza alguno de los siguientes tipos de computadoras donde vive?

- ◆ READ each item individually to Mom and ENTER accordingly

Computadora de escritorio o laptop que se conecta al internet, Teléfono inteligente (Smart phone),Tableta?

- ◆ ENTER all that apply.
- ◆ For multiple responses, use space bar or dash to separate responses

01. Computadora de escritorio o laptop que se conecta a internet
02. Teléfono inteligente (Smartphone)
03. Tableta
04. Ninguno

[ INCLUDE SOFT CHECK FOR 'NONE OF THE ABOVE' ]

---

---

**L38**

***HUtility***

**/"Home Utilities"**

Ahora me gustaría hacerle algunas preguntas sobre cuánto gasta en servicios públicos.

¿Aproximadamente cuánto gasta usted y/o cualquier miembro de su hogar por mes en servicios como: electricidad, petróleo, gas y agua, en conjunto?

◆ ENTER amount (round to the nearest dollar)

[Numeric; 0.00-999, 999.99]

---

---

**L39**

***MissUtilityPay***

**/"Missed Utility Payment"**

En los últimos 12 meses, ¿alguna vez no pudo pagar el petróleo, gas, agua o electricidad?

- 01. Sí GO TO SHUTOFFUTILITY L40
- 05. No GO TO HCABLE L41
- 07. No corresponde, no paga o no tiene estos servicios GO TO HCABLE L41

---

---

**L40**

***ShutOffUtility***

**/"Shut Off Utilities"**

En los últimos 12 meses, ¿le cortaron el gas, agua o electricidad por falta de pago?

- 01. Sí GO TO HCABLE L41
- 05. No GO TO HCABLE L41

---

**L41**

**HCable**

**/"Home Cable"**

Ahora me gustaría hacerle algunas preguntas sobre cuánto gasta en el cable.

¿Aproximadamente cuánto gasta usted y/o su familia, que vive en el mismo hogar, por mes por la televisión por cable o satélite, el servicio de Internet y las facturas de teléfono/celular, incluidos los cargos por datos?

- ◆ ENTER amount (round to the nearest dollar)
- ◆ IF asked, R should include streaming services (e.g. Netflix, Disney+)

[Numeric; 0.00-999,999.99]

---

**L42**

**MissCablePay**

**/"Miss Cable Payment"**

En los últimos 12 meses, ¿alguna vez no pudo pagar el teléfono, internet, cable, o servicio de transmisión?

- 01. Sí GO TO SHUTOFFCABLE L43
- 05. No GO TO OTHERSUPPORT L44
- 07. No corresponde, no paga o no tiene estos servicios GO TO OTHERSUPPORT L44

---

**L43**

**ShutOffCable**

**/"Shut Off Cable"**

En los últimos 12 meses, ¿se cortó o se desconectó el teléfono, internet, cable, o servicio de transmisión por falta de pago?

- 01. Sí            GO TO OTHERSUPPORT L44
- 05. No            GO TO OTHERSUPPORT L44

---

**L44**

***OtherSupport***

**/"Other Support"**

En los últimos 12 meses, ¿usted y/o alguna otra persona de su familia que vive en su hogar DIO dinero para la manutención de alguien que no vive con usted en ese momento, incluida la manutención de hijos, la pensión alimenticia, el dinero entregado a los padres y cosas así? No incluya préstamos o contribuciones caritativas a organizaciones.

- 01. Sí            GO TO OSUPPORTAMT L45
- 05. No            GO TO FOODSTRESSINTRO Section M2

---

**L45**

***OSupportAmt***

**/"Other Support Amount"**

Aproximadamente, ¿a cuánto llegó esa cantidad en los últimos 12 meses?

- ◆ ENTER amount (round to the nearest dollar)

[Numeric; 0.00–999,999.99]

---

***Section L Mode Completion***

**/"SecLMode"**

Interviewer checkpoint:

- ◆ SELECT the mode in which questions in this section were completed

**01. Phone**

**02. Face-to-Face**



## Section M2: Maternal Health

RANDOMIZE RESPONDENTS SO THAT 50% OF MOMS RESPOND TO SECTION M1 (BEFORE INCOME) AND 50% RESPOND TO SECTION M2 (AFTER INCOME).

### Maternal happiness and agency/optimism (HOPE)

*M1*

*MHealth2*

/"Maternal Health2"

Ahora tengo algunas preguntas sobre su vida.

Evaluados en conjunto, ¿cómo se siente con el estado actual de las cosas?

¿Diría que es: muy feliz, bastante feliz o no muy feliz?

- 04. Muy feliz
- 05. Bastante feliz
- 06. No muy feliz

*M2*

*MHealthIntro2*

/"Maternal Health Intro2"

[📖 Page 4](#)

A continuación, hay una lista de maneras en que puede sentirse. Dígame qué tan cierto o falso es cada una de las siguientes afirmaciones para usted.

◆ [ENTER \[1\] to continue](#)

01. Continuar

---

*M3*

*MJam2*

/“Mom Jam2”

 Page 4

“En general, puedo pensar en muchas maneras de salir de un aprieto.”

¿Es esto definitivamente falso, mayormente falso, a veces verdadero y a veces falso, mayormente verdadero o definitivamente verdadero?

- 06. Definitivamente falso
- 07. Mayormente falso
- 08. A veces verdadero y a veces falso
- 09. Mayormente verdadero
- 10. Definitivamente verdadero

---

*M4*

*MGoals2*

/“Mom Goals2”

 Page 4

“En general, persigo enérgicamente a mis objetivos.”

(¿Es esto definitivamente falso, mayormente falso, a veces verdadero y a veces falso, mayormente verdadero o definitivamente verdadero?)

- 06. Definitivamente falso
- 07. Mayormente falso
- 08. A veces verdadero y a veces falso
- 09. Mayormente verdadero
- 10. Definitivamente verdadero

---

*M5*

*MProbSolve2*

/"Mom Problem Solver2"

 Page 4

“(En general,) Hay muchas maneras de solucionar un problema.”

(¿Es esto definitivamente falso, mayormente falso, a veces verdadero y a veces falso, mayormente verdadero o definitivamente verdadero?)

- 06. Definitivamente falso
- 07. Mayormente falso
- 08. A veces verdadero y a veces falso
- 09. Mayormente verdadero
- 10. Definitivamente verdadero

---

*M6*

*MResourceful2*

/"Mom Resourceful2"

 Page 4

“(En general,) Puedo pensar en muchas maneras de obtener las cosas de la vida que son importantes para mí.”

(¿Es esto definitivamente falso, mayormente falso, a veces verdadero y a veces falso, mayormente verdadero o definitivamente verdadero?)

- 06. Definitivamente falso
- 07. Mayormente falso
- 08. A veces verdadero y a veces falso
- 09. Mayormente verdadero
- 10. Definitivamente verdadero

M7

---

***MOptimistic2***

**/"Mom Optimistic2"**

 Page 4

“(En general,) Incluso cuando otros se desaniman, sé que puedo encontrar una manera de resolver un problema.”

(¿Es esto definitivamente falso, mayormente falso, a veces verdadero y a veces falso, mayormente verdadero o definitivamente verdadero?)

- 06. Definitivamente falso
- 07. Mayormente falso
- 08. A veces verdadero y a veces falso
- 09. Mayormente verdadero
- 10. Definitivamente verdadero

---

***M8***

***MPast2***

**/"Mom Past2"**

 Page 4

“(En general,) Mis experiencias pasadas me han preparado bien para mi futuro.”

(¿Es esto definitivamente falso, mayormente falso, a veces verdadero y a veces falso, mayormente verdadero o definitivamente verdadero?)

- 06. Definitivamente falso
- 07. Mayormente falso
- 08. A veces verdadero y a veces falso
- 09. Mayormente verdadero
- 10. Definitivamente verdadero

M9

---

***MSuccess2***

**/"Mom Success2"**

 Page 4

“(En general,) He tenido bastante éxito en la vida.”

(¿Es esto definitivamente falso, mayormente falso, a veces verdadero y a veces falso, mayormente verdadero o definitivamente verdadero?)

- 06. Definitivamente falso
- 07. Mayormente falso
- 08. A veces verdadero y a veces falso
- 09. Mayormente verdadero
- 10. Definitivamente verdadero

---

***M10***

***MAchiever2***

**/"Mom Achiever2"**

 Page 4

“(En general,) Cumpló las metas que me propongo.”

(¿Es esto definitivamente falso, mayormente falso, a veces verdadero y a veces falso, mayormente verdadero o definitivamente verdadero?)

- 06. Definitivamente falso
- 07. Mayormente falso
- 08. A veces verdadero y a veces falso
- 09. Mayormente verdadero
- 10. Definitivamente verdadero

Section M2 Mode Completion

---

/"SecM2Mode"

Interviewer checkpoint:

- ◆ SELECT the mode in which questions in this section were completed

**01. Phone**

**02. Face-to-Face**

---

*Mom (Priority) Block Complete*

/"Mom (Priority) Block Complete"

- ◆ You have reached the end of the "Mom1" block
- ◆ ENTER [1] to complete this block and return to the menu

01. Sí

---

## Section N: Household Atmosphere

---

### CHAOS SCALE - from Pilot 12mo

---

*N1*

*HHAtmIntro*

/"Household Atmosphere Intro"

Voy a leer algunos enunciados sobre su hogar. Dígame si los enunciados son ciertos la mayor parte del tiempo o falsos la mayor parte del tiempo.

Por ejemplo, si leo lo siguiente: "Comemos comida para llevar en nuestro hogar."

Casi todas las familias hacen esto algunas veces.

Debe decir Cierto si esto sucede más de la mitad del tiempo, o Falso si ocurre menos de la mitad del tiempo.

◆ ENTER [1] to continue

01. Continuar

---

*N2*

*HHOrder*

/"Household Order"

En nuestro hogar, generalmente podemos encontrar las cosas cuando las necesitamos.

¿Eso es cierto la mayor parte del tiempo o falso la mayor parte del tiempo?

01. Cierto

05. Falso

---

*N3*

*HHZen*

/"Household Zen"

Hay muy poca alboroto en nuestro hogar.

¿Eso es cierto la mayor parte del tiempo o falso la mayor parte del tiempo?

01. Cierto

05. Falso

---

**N4**

***HHRush***

**/"Household Rush"**

Casi siempre parecemos tener prisa.

(¿Eso es cierto la mayor parte del tiempo o falso la mayor parte del tiempo?)

01. Cierto

05. Falso

---

**N5**

***HHControl***

**/"Household Control"**

Por lo general, podemos "estar al tanto de las cosas".

(¿Eso es cierto la mayor parte del tiempo o falso la mayor parte del tiempo?)

01. Cierto

05. Falso

---

**N6**

***HHLate***

**/"Household Late"**

No importa cuánto nos esforcemos, parece que siempre estamos llegando tarde.

(¿Eso es cierto la mayor parte del tiempo o falso la mayor parte del tiempo?)

01. Cierto

05. Falso



---

*N7*

***HHZoo***

**/"Household Zoo"**

Nuestro hogar parece un "zoológico".

(¿Eso es cierto la mayor parte del tiempo o falso la mayor parte del tiempo?)

01. Cierto

05. Falso

---

---

***HHTalk***

**/"Household Talk"**

En nuestro hogar podemos hablar unos con otros sin ser interrumpidos.

(¿Eso es cierto la mayor parte del tiempo o falso la mayor parte del tiempo?)

01. Cierto

05. Falso

---

---

*N9*

***HHFuss***

**/"Household Fuss"**

A menudo hay un escándalo en nuestro hogar.

(¿Eso es cierto la mayor parte del tiempo o falso la mayor parte del tiempo?)

01. Cierto

05. Falso

---

***N10***

***HHDisaster***

**/"Household Disaster"**

No importa cuáles sean nuestros planes familiares, por lo general no parecen funcionar.

(¿Eso es cierto la mayor parte del tiempo o falso la mayor parte del tiempo?)

01. Cierto

05. Falso

---

***N11***

***HHNoisy***

**/"Household Noisy"**

No se puede oír sus propios pensamientos en nuestro hogar.

(¿Eso es cierto la mayor parte del tiempo o falso la mayor parte del tiempo?)

01. Cierto

05. Falso

---

***N12***

***HHArgues***

**/"Household Arguments"**

A menudo me veo involucrada en discusiones de otras personas en nuestro hogar.

(¿Eso es cierto la mayor parte del tiempo o falso la mayor parte del tiempo?)

01. Cierto

05. Falso

---

*N13*

*HHRelax*

/"Household Relaxing"

Nuestro hogar es un buen lugar para relajarse.

(¿Eso es cierto la mayor parte del tiempo o falso la mayor parte del tiempo?)

01. True

05. Falso

---

*N14*

*HHPhone*

/"Household Phone"

En nuestro hogar, pasamos mucho tiempo en el teléfono.

- ◆ If necessary: Esto incluye toda actividad en el teléfono (por ejemplo, hablar, jugar un juego, facebook, etc.)

(¿Eso es cierto la mayor parte del tiempo o falso la mayor parte del tiempo?)

01. Cierto

05. Falso

---

*N15*

*HHCalm*

/"Household Calm"

El ambiente en nuestro hogar es tranquilo.

(¿Eso es cierto la mayor parte del tiempo o falso la mayor parte del tiempo?)

01. Cierto

05. Falso

---

**N16**

**HHRoutine**

**/"Household Routine"**

Tenemos una rutina regular en la mañana en nuestro hogar.

(¿Eso es cierto la mayor parte del tiempo o falso la mayor parte del tiempo?)

01. Cierto

05. Falso

---

**N17**

**HHDines**

**/"Household Dines Together"**

Comemos juntos en familia una vez al día.

(¿Eso es cierto la mayor parte del tiempo o falso la mayor parte del tiempo?)

01. Cierto

05. Falso

---

[ INSTRUMENT B: DO NOT ASK N18--N21. QUESTIONS TO REMOVE ARE HIGHLIGHTED IN GREY ]

---

**N18**

**HHBedRout**

**/"Household Bedtime Routine"**

Tenemos una rutina para la hora de acostarse con [ CHILDNAMEF ].

(¿Eso es cierto la mayor parte del tiempo o falso la mayor parte del tiempo?)

01. Cierto

05. Falso

---

---

**N19**

**HHPMRout**

**/"Household PM Routine"**

[CHILDNAMEF] tiene una rutina regular en la tarde.

(¿Eso es cierto la mayor parte del tiempo o falso la mayor parte del tiempo?)

- 01. Cierto
- 05. Falso

---

---

**N20**

**HHBedTime**

**/"Household Bed Time"**

[CHILDNAMEF] va a la cama en un horario regular.

(¿Eso es cierto la mayor parte del tiempo o falso la mayor parte del tiempo?)

- 01. Cierto
- 05. Falso

---

---

**N21**

**HHChildTalk**

**/"Household Children Talk"**

[IF HHCHILD = 1 (one child), INSERT "child"]

[IF HHCHILD > 1 (more than one child), INSERT "children"]

Dedicamos tiempo todos los días para hablar con nuestro(s) [child/children].

(¿Eso es cierto la mayor parte del tiempo o falso la mayor parte del tiempo?)

- 01. Cierto
- 05. Falso

---

---

***Section N Mode Completion***

**/"SecNMode"**

Interviewer checkpoint:

- ◆ SELECT the mode in which questions in this section were completed

**01. Phone**

**02. Face-to-Face**

---

## Section P: Parenting Stress

---

[ INSTRUMENT B: DO NOT ASK P1-P8. QUESTIONS TO REMOVE ARE HIGHLIGHTED IN GREY ]

---

**P1**

**ParentStress**

**/"Parent Stress Intro"**

Ahora, me gustaría preguntarle sobre cómo se siente siendo madre.

[📖 Page 10](#)

Tener un hijo a veces puede ser gratificante y, a veces, estresante. Las siguientes preguntas son sobre cómo usted ha afrontado tener una familia y las formas en las que ha tenido que ajustar su vida.

Para cada declaración, dígame si está: completamente de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo, muy en desacuerdo o si no está segura.

◆ [ENTER \[1\] to continue](#)

01. Continuar

---

**P2**

**PConfident**

**/"Parent Confident"**

[📖 Page 10](#)

Cuando se trata de criar hijos, tengo mucha confianza en mis habilidades.  
Por favor, dígame si está muy en desacuerdo, en desacuerdo, no estoy segura, de acuerdo o completamente de acuerdo.

01. Muy en desacuerdo
02. En desacuerdo
03. No estoy segura
04. De acuerdo
05. Completamente de acuerdo

---

**P3**

***Good Parent***

**/"Good Parent"**

[Page 10](#)

Me siento bien con mis habilidades parentales.

Por favor, dígame si está muy en desacuerdo, en desacuerdo, no estoy segura, de acuerdo o completamente de acuerdo..

01. Muy en desacuerdo
02. En desacuerdo
03. No estoy segura
04. De acuerdo
05. Completamente de acuerdo

---

**P4**

***PAdmitFlaws***

**/"Parent Admits Flaws"**

[Page 10](#)

Puedo admitir mis fallas como madre y aún pienso que soy bastante buena.

(Por favor, dígame si está muy en desacuerdo, en desacuerdo, no estoy segura, de acuerdo o completamente de acuerdo.

01. Muy en desacuerdo
02. En desacuerdo
03. No estoy segura
04. De acuerdo
05. Completamente de acuerdo



---

**P5**

**PWonder**

**/"Parent Wonderful"**

[Page 10](#)

Creo que mis hijos crecerán para decir que fui una madre maravillosa.

(Por favor, dígame si está muy en desacuerdo, en desacuerdo, no estoy segura, de acuerdo o completamente de acuerdo.

01. Muy en desacuerdo
02. En desacuerdo
03. No estoy segura
04. De acuerdo
05. Completamente de acuerdo

---

**P6**

**PSelfless**

**/"Parent Selfless"**

[Page 10](#)

[IF HHCHILD = 1 (one child), INSERT "child"]

[IF HHCHILD > 1 (more than one child), INSERT "children"]

Me encuentro dejando de lado más aspectos de mi vida, de los que esperaba, para cubrir las necesidades de mi(s) [child/children].

(Por favor, dígame si está muy en desacuerdo, en desacuerdo, no estoy segura, de acuerdo o completamente de acuerdo..)

01. Muy en desacuerdo
02. En desacuerdo
03. No estoy segura
04. De acuerdo
05. Completamente de acuerdo

---

**P7**

***PTrapped***

**/"Parent Trapped"**

 Page 10

Me siento atrapada por mis responsabilidades como madre.

(Por favor, dígame si está muy en desacuerdo, en desacuerdo, no estoy segura, de acuerdo o completamente de acuerdo.)

01. Muy en desacuerdo
02. En desacuerdo
03. No estoy segura
04. De acuerdo
05. Completamente de acuerdo

---

**P8**

***PStuck***

**/"Parent Stuck"**

 Page 10

Desde que tuve hijos no he podido hacer cosas nuevas y diferentes.

(Por favor, dígame si está muy en desacuerdo, en desacuerdo, no estoy segura, de acuerdo o completamente de acuerdo..)

1. Muy en desacuerdo
2. En desacuerdo
3. No estoy segura
4. De acuerdo
5. Completamente de acuerdo

---

***Section P Mode Completion***

**/"SecPMode"**

Interviewer checkpoint:

- ◆ SELECT the mode in which questions in this section were completed

01. Phone

02. Face-to-Face

---

---

## Section Q: Maternal Health

---

---

*Q1*

*Health*

/“Health”

### Maternal Health and Satisfaction

En general, ¿cómo describiría su salud?

¿Diría que es excelente, muy buena, buena, regular o mala?

01. Excelente
02. Muy buena
03. Buena
04. Regular
05. Mala

### Maternal Health: Depression

---

*Q2*

*Bothered*

/“Bothered”

[📖 Page 11](#)

(Mire la pagina 11 de la libreta y dígame sólo la letra que corresponde con su respuesta.)

A continuación sigue una lista de formas en que puede haberse sentido o comportado. Dígame con qué frecuencia se sintió de esta forma en las últimas dos semanas. Para las siguientes preguntas, me gustaría usar la escala: para nada molesta, molesta durante varios días, molesta durante más de la mitad de los días o molesta casi todos los días.

En las últimas 2 semanas, ¿con qué frecuencia...

Le ha molestado que tuvo poco interés o placer en hacer las cosas?

¿Diría que: para nada, varios días, más de la mitad de los días o casi todos los días?

◆ Verify R's answers (e.g. "B as in Boy")

01. A - Para nada
02. B - Varios días
03. C - Más de la mitad de los días
04. D - Casi todos los días

---

---

**Q3**

***Depressed***

**/"Depressed"**

[Page 11](#)

(Mire la pagina 11 de la libreta y dígame solo la letra que corresponde con su respuesta.)

En las últimas 2 semanas, ¿con qué frecuencia...

Se ha sentido abatida, deprimida o desesperada?

¿Diría que: para nada, varios días, más de la mitad de los días o casi todos los días?

◆ Verify R's answers (e.g. "B as in Boy")

01. A - Para nada
02. B - Varios días
03. C - Más de la mitad de los días
04. D - Casi todos los días

---

---

**Q4**

***Insomnia***

**/"Insomnia"**

[Page 11](#)

(Mire la pagina 11 de la libreta y dígame solo la letra que corresponde con su respuesta.)

(En las últimas 2 semanas, ¿con qué frecuencia...)

Tuvo problemas para quedarse dormida o por dormir demasiado?

(¿Diría que: para nada, varios días, más de la mitad de los días o casi todos los días?)

◆ Verify R's answers (e.g. "B as in Boy")

01. A - Para nada
02. B - Varios días
03. C - Más de la mitad de los días
04. D - Casi todos los días

---

### Q5

#### *Lethargic*

/"Lethargic"

[Page 11](#)

(Mire la pagina 11 de la libreta y dígame solo la letra que corresponde con su respuesta.)

(En las últimas 2 semanas, ¿con qué frecuencia...)

¿Le ha molestado sentirse cansada o tenía poca energía?

(¿Diría que: para nada, varios días, más de la mitad de los días o casi todos los días?)

◆ Verify R's answers (e.g. "B as in Boy")

01. A - Para nada
02. B - Varios días
03. C - Más de la mitad de los días
04. D - Casi todos los días

---

### Q6

#### *NoAppetite*

/"No Appetite"

[Page 11](#)

(Mire la pagina 11 de la libreta y dígame solo la letra que corresponde con su respuesta.)

(En las últimas 2 semanas, ¿con qué frecuencia...)

Le ha molestado tener poco apetito o comer en exceso?

(¿Diría que: para nada, varios días, más de la mitad de los días o casi todos los días?)

◆ Verify R's answers (e.g. "B as in Boy")

01. A - Para nada
  02. B - Varios días
  03. C - Más de la mitad de los días
  04. D - Casi todos los días
- 

**Q7**

**Failure**

**/"Failure"**

[Page 11](#)

(Mire la pagina 11 de la libreta y dígame solo la letra que corresponde con su respuesta.)

(En las últimas 2 semanas, ¿con qué frecuencia...)

Le ha molestado sentirse mal consigo misma, o que es un fracaso, o que se ha decepcionado a sí misma o a su familia?

(¿Diría que: para nada, varios días, más de la mitad de los días o casi todos los días?)

◆ **Verify R's answers (e.g. "B as in Boy")**

01. A - Para nada
  02. B - Varios días
  03. C - Más de la mitad de los días
  04. D - Casi todos los días
- 

**Q8**

**Concentrate**

**/"Concentrate"**

[Page 11](#)

(Mire la pagina 11 de la libreta y dígame solo la letra que corresponde con su respuesta.)

(En las últimas 2 semanas, ¿con qué frecuencia...)

Le ha molestado tener problemas para concentrarse en cosas, como leer el periódico o ver la televisión?

(¿Diría que: para nada, varios días, más de la mitad de los días o casi todos los días?)

◆ **Verify R's answers (e.g. "B as in Boy")**

01. A - Para nada
02. B - Varios días
03. C - Más de la mitad de los días
04. D - Casi todos los días

---

**Q9**

**Sluggish**

/"Sluggish"

[Page 11](#)

(Mire la pagina 11 de la libreta y dígame solo la letra que corresponde con su respuesta.)

(En las últimas 2 semanas, ¿con qué frecuencia...)

Le ha molestado que se ha estado moviendo o hablando tan lentamente que otras personas podrían haberse dado cuenta? O, por lo contrario, ha estado tan nerviosa o inquieta que se ha estado moviendo mucho más de lo normal?

(¿Diría que: para nada, varios días, más de la mitad de los días o casi todos los días?)

◆ [Verify R's answers \(e.g. "B as in Boy"\)](#)

01. A - Para nada
02. B - Varios días
03. C - Más de la mitad de los días
04. D - Casi todos los días

---

## Maternal Health: GAD-7

---

**Q14**

**Anxiety**

/"Feeling Anxious"

[Page 11](#)

(Mire la pagina 11 de la libreta y dígame solo la letra que corresponde con su respuesta.)

Durante las últimas dos semanas, ¿con que frecuencia le han molestado los siguientes problemas?

Sentirse nerviosa, ansiosa, o en el borde

(¿Diría que: para nada, varios días, más de la mitad de los días o casi todos los días?)

◆ [Verify R's answers \(e.g. "B as in Boy"\)](#)

01. A - Para nada
02. B - Varios días
03. C - Más de la mitad de los días
04. D - Casi todos los días

---

**Q15**

**NoControlWorry**

**/"Uncontrollable worrying"**

[Page 11](#)

(Mire la pagina 11 de la libreta y dígame solo la letra que corresponde con su respuesta.)

No poder detener o controlar la preocupación

(¿Diría que: para nada, varios días, más de la mitad de los días o casi todos los días?)

◆ **Verify R's answers (e.g. "B as in Boy")**

01. A - Para nada
02. B - Varios días
03. C - Más de la mitad de los días
04. D - Casi todos los días

---

**Q16**

**Worried**

**/"Worried about everything"**

[Page 11](#)

(Mire la pagina 11 de la libreta y dígame solo la letra que corresponde con su respuesta.)

Preocuparse demasiado por cosas diferentes

(¿Diría que: para nada, varios días, más de la mitad de los días o casi todos los días?)

◆ **Verify R's answers (e.g. "B as in Boy")**

01. A - Para nada
02. B - Varios días
03. C - Más de la mitad de los días



04. D - Casi todos los días

---

**Q17**

**NoRelax**

/"Trouble Relaxing"

 Page 11

(Mire la pagina 11 de la libreta y dígame solo la letra que corresponde con su respuesta.)

Dificultad para relajarse

(¿Diría que: para nada, varios días, más de la mitad de los días o casi todos los días?)

◆ Verify R's answers (e.g. "B as in Boy")

01. A - Para nada
  02. B - Varios días
  03. C - Más de la mitad de los días
  04. D - Casi todos los días
- 

**Q18**

**Restless**

/"Restless"

 Page 11

(Mire la pagina 11 de la libreta y dígame solo la letra que corresponde con su respuesta.)

Sentirse tan inquieta que es difícil sentarse quieta

(¿Diría que: para nada, varios días, más de la mitad de los días o casi todos los días?)

◆ Verify R's answers (e.g. "B as in Boy")

01. A - Para nada
02. B - Varios días
03. C - Más de la mitad de los días
04. D - Casi todos los días

---

**Q19**

***Annoyed***

**/"Annoyed and Irritable"**

[Page 11](#)

(Mire la pagina 11 de la libreta y dígame solo la letra que corresponde con su respuesta.)

Hacerse molesta o irritable fácilmente

(¿Diría que: para nada, varios días, más de la mitad de los días o casi todos los días?)

◆ **Verify R's answers (e.g. "B as in Boy")**

01. A - Para nada
02. B - Varios días
03. C - Más de la mitad de los días
04. D - Casi todos los días

---

**Q20**

***Afraid***

**/"Afraid of something awful"**

[Page 11](#)

(Mire la pagina 11 de la libreta y dígame solo la letra que corresponde con su respuesta.)

Sentir miedo, como si algo terrible pudiera suceder

(¿Diría que: para nada, varios días, más de la mitad de los días o casi todos los días?)

◆ **Verify R's answers (e.g. "B as in Boy")**

01. A - Para nada
02. B - Varios días
03. C - Más de la mitad de los días
04. D - Casi todos los días

---

**Q21**

***Crippling Feelings***

**/"Feelings inhibiting life"**

[DO NOT ASK IF ALL QUESTIONS (Q14-Q20) WERE ANSWERED 01-NOT AT ALL]

¿Qué difíciles han hecho estos sentimientos para que usted haga su trabajo, se cuide de las cosas en casa, o llevarse bien con otras personas?

(Diría que para nada difícil, es algo difícil, es muy difícil, o extremadamente difícil?)

01. Para nada difícil
02. Algo difícil
03. Muy difícil
04. Extremadamente difícil

## Maternal Health: Perceived Stress Scale

---

**Q39**

**Upset**

/"Upset by a Surprise"

[Page 12](#)

A continuación, hay una lista de formas en que podría haberse sentido o pensado. Dígame con qué frecuencia se ha sentido o pensado de esta manera durante el último mes.

En el último mes, ¿con qué frecuencia ...

se ha sentido molesta por algo que ocurrió inesperadamente?

¿Diría que Nunca, Casi Nunca, A Veces, Con Bastante Frecuencia o Con Mucha Frecuencia?

01. Nunca
02. Casi nunca
03. A veces
04. Con bastante frecuencia
05. Con mucha frecuencia

---

**Q40**

**NoControl**

/"No Control"

[Page 12](#)

En el último mes, ¿con qué frecuencia ...

sintió que no podía controlar las cosas importantes en su vida?

¿Diría que Nunca, Casi Nunca, A Veces, Con Bastante Frecuencia o Con Mucha Frecuencia?

01. Nunca
02. Casi nunca
03. A veces
04. Con bastante frecuencia
05. Con mucha frecuencia

---

**Q41**

***NervousPM***

**/"Mom Nervous/Stressed"**

 Page 12

(En el último mes, ¿con qué frecuencia ...)

se sintió nerviosa y "estresada"?

(¿Diría que Nunca, Casi Nunca, A Veces, Con Bastante Frecuencia o Con Mucha Frecuencia?)

01. Nunca
02. Casi nunca
03. A veces
04. Con bastante frecuencia
05. Con mucha frecuencia

---

**Q42**

***ConfidentPM***

**/"Mom Felt Confident"**

(En el último mes, ¿con qué frecuencia ...)

se sintió confiada acerca de su capacidad para manejar sus problemas personales?

(¿Diría que Nunca, Casi Nunca, A Veces, Con Bastante Frecuencia o Con Mucha Frecuencia?)

01. Nunca
02. Casi nunca
03. A veces
04. Con bastante frecuencia
05. Con mucha frecuencia

---

**Q43**

**NoCope**

**/"Couldn't Cope"**

(En el último mes, ¿con qué frecuencia ...)

no pudo hacerse cargo de todas las cosas que tenía que hacer?

(¿Diría que Nunca, Casi Nunca, A Veces, Con Bastante Frecuencia o Con Mucha Frecuencia?)

01. Nunca
02. Casi nunca
03. A veces
04. Con bastante frecuencia
05. Con mucha frecuencia

---

---

**Q44**

**Control**

**/"Control"**

 Page 12

(En el último mes, ¿con qué frecuencia ...)

ha podido controlar situaciones irritantes en su vida?

(¿Diría que Nunca, Casi Nunca, A Veces, Con Bastante Frecuencia o Con Mucha Frecuencia?)

01. Nunca
  02. Casi nunca
  03. A veces
  04. Con bastante frecuencia
  05. Con mucha frecuencia
- 
- 

**Q45**

**MOnTop**

**/"On Top of Things"**

 Page 12

(En el último mes, ¿con qué frecuencia ...)

sintió que estaba al tanto de las cosas?

(¿Diría que Nunca, Casi Nunca, A Veces, Con Bastante Frecuencia o Con Mucha Frecuencia?)

01. Nunca
02. Casi nunca
03. A veces
04. Con bastante frecuencia
05. Con mucha frecuencia

---

**Q46**

**Angered**

**/"Mom Angered"**

 Page 12

(En el último mes, ¿con qué frecuencia ...)

se enojó por cosas que estaban fuera de su control?

(¿Diría que Nunca, Casi Nunca, A Veces, Con Bastante Frecuencia o Con Mucha Frecuencia?)

01. Nunca
02. Casi nunca
03. A veces
04. Con bastante frecuencia
05. Con mucha frecuencia

---

**Q47**

**TooDifficult**

**/"Too Many Difficulties"**

 Page 12

(En el último mes, ¿con qué frecuencia ...)

sintió que las dificultades se acumulaban tanto que no podía superarlas?

(¿Diría que Nunca, Casi Nunca, A Veces, Con Bastante Frecuencia o Con Mucha Frecuencia?)

01. Nunca
02. Casi nunca
03. A veces
04. Con bastante frecuencia
05. Con mucha frecuencia

## Incarceration

---

**Q48**

**MomJail**

/"Mom Jail"

En el último año, ¿pasó usted tiempo en una institución correccional para adultos como una cárcel o prisión del condado, estatal o federal?

- 01. Sí
- 05. No

---

**Q49**

**MomProbation**

/"Mom Probation"

En el último año, ¿se le exigió alguna vez que usted prestara servicio comunitario o estuvo en libertad condicional o bajo palabra?

- 01. Sí
- 05. No

---

**Section Q Mode Completion**

/"SecQMode"

Interviewer checkpoint:

- ◆ SELECT the mode in which questions in this section were completed

**01. Phone**

**02. Face-to-Face**

## Section R: MacArthur Child Development Inventory

The items in this section are taken from a proprietary instrument and are therefore redacted.



---

---

## Section U: ClinCard

---

---

*HaveCCUpdate*

**/"Have new ClinCard"**

NOT DISPLAYED TO RESPONDENT:

This field is not on route, it is only to hold a value for ClinCard replacement. [HaveCCUpdate]

IF NEWCC# IS COMPLETE:

NEWCC# = 01 (YES),

ELSE, NEWCC# = 05 (NO).

IF HAVECCUPDATE = YES, HIDE SECTION U

IF HAVECCUPDATE = NO, SHOW SECTION U

---

IF MOM DECLINED STUDY GIFT IN BASELINE, SKIP SECTION (IF GiftID IS BLANK OR CARDSETUP = 5, SKIP SECTION)

---

### *Section ClinCard Mode Start*

/"SecCCModeStart"

Interviewer checkpoint:

- ◆ SELECT the mode in which you will be administering questions in this section

#### **01. Phone**

#### **02. Face-to-Face**

---

*U1*

*NewCCIntro*

/"New ClinCard Intro"

[SHOW FOR SECCMODESTART = '01' Phone]

Su tarjeta de débito 4MyBaby se expirará pronto, y le mandaremos una nueva. Debe recibir la nueva tarjeta dentro de 2-3 semanas a partir de hoy. Se incluirá una carta con su tarjeta con instrucciones sobre cómo activarla. ¿Está bien si nos tomamos un minuto para confirmar su dirección actual para asegurarnos de que su nueva tarjeta de débito va al lugar correcto?

- ◆ CONFIRM mom's address in DCA
- ◆ ENTER [1] to continue

[GO TO CCPHONE U1a]

[SHOW FOR SECCCMODESTART = '02' Face-to-Face]

Hoy le he traído una nueva tarjeta de débito 4MyBaby ya que la de usted se expirará antes de su próxima visita. Su tarjeta será activada el lunes, [DATE OF MONDAY TO FOLLOW VISIT DATE. IF VISIT IS ON A MONDAY, DATE = FOLLOWING MONDAY]. En ese momento, su pin de 4 dígitos se establecerá como el mes y el día del cumpleaños de su bebé. También le daremos una llamada de seguimiento para confirmar que su tarjeta está lista para usar.

Aquí está la fecha de activación de su nueva tarjeta, y también información importante sobre su tarjeta de débito.

- ◆ FILL out activation date, and give to mother

- Your new card will become active on \_\_\_\_\_
- Your 4-digit pin will be set to the month and day of your baby's birthday (e.g. April 3, 0403)
- You will get a call or text when this card is active

---

- Su nueva tarjeta se activará el \_\_\_\_\_
- Su pin de 4 dígitos se establecerá como el mes y día del cumpleaños de su bebé (e.g. Abril 3, 0403)
- Recibirá una llamada o mensaje de texto cuando esta tarjeta esté activa

PEEL BEFORE  
USING

- ◆ ENTER [1] to continue

[GO TO CCPHONE U1a]

---

**U1a**

**CCPhone**

**/“CC Phone activation”**

¿A qué número de teléfono debemos llamar para informarle que su tarjeta ha sido activada?

- ◆ ENTER phone number

[NUMBERIC, WIDTH=12]

[DISPLAY ERROR IF CCPHONE IS NOT COMPLETE]

---

**U1b**

**CCMessage**

**/“CC Phone message”**

¿Prefiere que le llamemos y que le dejemos un mensaje, que le mandemos un mensaje de texto, o ambos?

01. Llamar y dejar un mensaje
  02. Mensaje de texto
  03. Ambos la llamada y el mensaje de texto
- 

**U2**

**NewCC#**

**/“New ClinCard Number”**

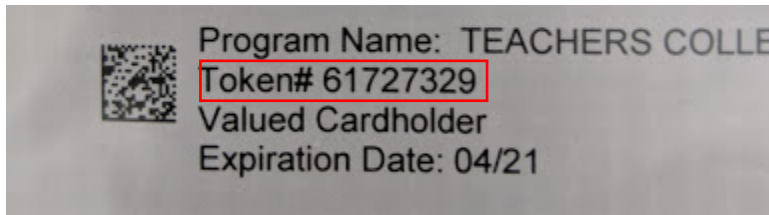
[SHOW FOR SECCMODESTART = '01' Phone]

- ◆ ENTER '11111111' to continue

[SHOW FOR SECCMODESTART = '02' Face-to-Face]

Si no le importa, solo me tomará un minuto registrar los 8 dígitos en el frente de la tarjeta para que podamos confirmar que la recibió.

[INSERT IMAGE OF WHERE THE 8 DIGITS ARE]



- ◆ ENTER the 8 digits from the envelope

[NUMERIC, WIDTH=8]

[DISPLAY ERROR IF NEWCC# IS NOT COMPLETE]

---

**U3**

***NewCC#Reenter***

**/"New ClinCard Number Re-enter"**

- ◆ Please re-enterRE-ENTER CC#.
- ◆ REMINDER: Phone interviews should be entered as '1111111'

[DISPLAY ERROR IF NEWCC# AND NEWCC#REENTER DO NOT MATCH]

---

**U4**

***CCReminder***

**/"ClinCard Reminder"**

Mientras tanto, su tarjeta actual se quedara activa. Como la tarjeta anterior, el dinero se depositará en su tarjeta cada mes en el día del cumpleaños de su bebe. Si necesita ayuda con su tarjeta, llame el número que está en el frente de su tarjeta. Como recordatorio, si pierde su tarjeta, puede llamar a este número y ellos le pueden enviar una nueva gratis.

- ◆ ENTER [1] to continue

01. Continuar

[GO TO OTHERMONEY U5]

---

*U5*

*OtherMoney*

/"Other R's receiving Money"

Ahora me gustaría preguntarla sobre la tarjeta de débito 4MyBaby. ¿Usted conoce a alguien más que esté recibiendo dinero en una tarjeta de débito 4MyBaby?

01. Sí GO TO OtherMoney# U5Num  
05. No GO TO SecUMode

---

*U5Num*

*OtherMoney#*

/"How many other Rs are receiving Money"

¿Cuántas personas, no incluyendo a si misma?

[Numeric; WIDTH=2]

---

*IWDone*

/"Interview Done"

Muchas gracias por participar en este proyecto. Si tiene alguna pregunta, no dude en comunicarse con el equipo del proyecto "Los primeros años del bebé" en cualquier momento durante los próximos dos años. Como última cosa, vamos a confirmar que recibió el enlace que le envié antes y que puede acceder la encuesta de MCDI. Por favor accédela ahora y me quedaré en el teléfono para ayudarle. Le agradeceríamos si la completara ahora mismo.

01. Exit interview

---

*Section U Mode Completion*

/"SecUMode"

Interviewer checkpoint:

- ◆ SELECT the mode in which questions in this section were completed

**01. Phone**

**02. Face-to-Face**

---

---

***HaveAdmin***

**/" Have Admin Consent"**

NOT DISPLAYED TO RESPONDENT:

This field is not on route, it is only to hold the results of EDU output from Baseline & Age1. [AdminConsentComplete]

- 01. Sí
- 05. No

[IF HAVEADMIN=05 (NO) AND STATE NOT NEBRASKA: GO TO MAILADMINCONSENT. OTHERWISE, GO TO MOM2BLOCKCOMPLETE]

---

---

***MailAdminConsent***

**/"Mail Admin Consent"**

Me gustaría repasar un formulario administrativo más con usted. Voy a repasar la información en este formulario verbalmente, similar a cómo revisamos el consentimiento de investigación al comienzo de esta entrevista. Toda la información que discutimos también se incluye en este formulario. Si desea una copia, puedo enviárselo.

¿Quiere que le enviemos por correo una copia del formulario administrativo a usted?

- 01. Sí
- 05. No

[GO TO ADMINCONSENT]

---

---

***AdminConsent***

**/"Admin Consent"**

Ahora voy a repasar el formulario administrativo con usted. Como recordatorio, su participación en este componente del estudio es completamente voluntario y no afectará la recepción del obsequio del estudio. Continuará recibiendo el obsequio de dinero depositado en su tarjeta aun si no provee su permiso para acceder algún dato adicional. Solicitamos

acceder datos en los servicios y beneficios que recibe su familia. Estos servicios y beneficios involucran el Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP), Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF), Servicio de Comida y Nutrición Mujeres, Infantes y Niños (WIC), subsidios de cuidado infantil financiado por el gobierno, beneficios de desempleo, y sus ingresos reportados. Si usted elige participar en cualquier entrevista futura para este estudio, sus respuestas serán vinculadas a los datos en aquellos sistemas y beneficios.

Esto les dará información a los investigadores sobre las experiencias de su familia con servicios gubernamentales. Necesitaremos permiso para obtener la información de su familia coleccionada por los programas y beneficios del gobierno.

¿Usted está de acuerdo que el equipo de la investigación tenga permiso para obtener información sobre la recepción de su familia de los servicios y programas de beneficios gubernamentales?

- 01. Sí
- 05. No

[GO TO PB6\_Done]

---

---

***PB6\_Done***

***Mom2 Block Complete***

**/"Mom2 Block Complete"**

- ◆ You have reached the end of the "Mom2" block
- ◆ ENTER [1] to complete this block and return to the menu

- 01. Continuar

---

---

***/IWComplete***

- ◆ CHECKPOINT: Exit interview

- 1. Entrevista Completa

Eligibility outcomes (numeric value is passed to MSMS):



(DO NOT SHOW TO INTERVIEWER, THIS VARIABLE WILL BE PASSED TO MSMS)

\*\*\*\*FOR MSMS\*\*\*\*

Eligibility (integer code)	EligibilityDesc (string desc)
1	El bebé ha fallecido
2	El bebé fue adoptado
3	La madre no firmó el consentimiento
4	Otro, no relacionado con la entrevista

## Section W: Covid-19 Questions

*W1a[1]*

*CovidLostIncome*

/“Covid-19 Lost Income”

Ahora tenemos algunas preguntas sobre cómo usted y su familia podrían haber sido afectados por la pandemia de coronavirus. Por favor, piense en el tiempo desde los primeros meses del virus – comenzando alrededor del 1 de marzo de 2020.

Para cada de las siguientes declaraciones, por favor dígame si cada una era cierta para usted o para alguien que vivía en su hogar en este momento. ¿Usted o alguien en su hogar:

Perdió ingresos por un trabajo o negocio debido al coronavirus?

- ◆ ENTER all that apply
- ◆ IF answer is “Yes”, PROBE both “Was it you?” and then “Was it someone else in your household?”
- ◆ IWER: If it is clear that no one else lives with Mom, do not probe A/O

01. Usted
02. Alguien más en su hogar
05. Nadie [programming note: cannot be selected with other options. Signal: "No one cannot be selected with other options"]
08. (Vol.) Mamá no sabe si tiene
09. (Vol.) Mamá no sabe si alguien más en el grupo familiar lo hizo

[Interviewers can only select the following combinations 5, 1, 2, 1-2, 1-9, 2-8, 8-9]

---

*W1b[1]*

***CovidUnemployment***

**/"Covid-19 Unemployment"**

(¿Usted o alguien en su hogar)

Recibió beneficios de desempleo para ayudar a reemplazar los ingresos perdidos debido al coronavirus?

- ◆ ENTER all that apply
- ◆ IF answer is "Yes", PROBE both "Was it you?" and then "Was it someone else in your household?"

- 01. Usted
- 02. Alguien más en su hogar
- 05. Nadie [programming note: cannot be selected with other options. Signal: "No one cannot be selected with other options"]
- 08. (Vol.) Mamá no sabe si tiene
- 09. (Vol.) Mamá no sabe si alguien más en el grupo familiar lo hizo

[Interviewers can only select the following combinations 5, 1, 2, 1-2, 1-9, 2-8, 8-9]

---

*W1c[1]*

***CovidGovPay***

**/"Covid-19 Government Payment"**

(¿Usted o alguien en su hogar)

Recibió un pago de depósito directo o de cheque del gobierno debido al coronavirus?

- ◆ ENTER all that apply
- ◆ IF answer is "Yes", PROBE both "Was it you?" and then "Was it someone else in your household?"
- ◆ IWER: If it is clear that no one else lives with Mom, do not probe A/O

- 01. Usted
- 02. Alguien más en su hogar

05. Nadie [programming note: cannot be selected with other options. Signal: "No one cannot be selected with other options"]

08. (Vol.) Mamá no sabe si tiene

09. (Vol.) Mamá no sabe si alguien más en el grupo familiar lo hizo

[Interviewers can only select the following combinations 5, 1, 2, 1-2, 1-9, 2-8, 8-9]

---

**W1d[1]**

**CovidSick**

**/"Covid-19 Sick Diagnosis"**

(¿Usted o alguien en su hogar)

Se enfermó de coronavirus, o se le diagnosticaron coronavirus aunque no se sintiera enfermo/a?

- ◆ ENTER all that apply
- ◆ IF answer is "Yes", PROBE both "Was it you?" and then "Was it someone else in your household?"
- ◆ IWER: If it is clear that no one else lives with Mom, do not probe A/O

01. Usted

02. Alguien más en su hogar

05. Nadie [programming note: cannot be selected with other options. Signal: "No one cannot be selected with other options"]

08. (Vol.) Mamá no sabe si tiene

09. (Vol.) Mamá no sabe si alguien más en el grupo familiar lo hizo

[Interviewers can only select the following combinations 5, 1, 2, 1-2, 1-9, 2-8, 8-9]

---

**W1e[1]**

**CovidHospital**

**/"Covid-19 Hospitalized"**

(¿Usted o alguien en su hogar)

Fue hospitalizado debido al coronavirus?

- ◆ ENTER all that apply
- ◆ IF answer is "Yes", PROBE both "Was it you?" and then "Was it someone else in your household?"

- ◆ IWER: If it is clear that no one else lives with Mom, do not probe A/O

01. Usted
02. Alguien más en su hogar
05. Nadie [programming note: cannot be selected with other options. Signal: "No one cannot be selected with other options"]
08. (Vol.) Mamá no sabe si tiene
09. (Vol.) Mamá no sabe si alguien más en el grupo familiar lo hizo

[Interviewers can only select the following combinations 5, 1, 2, 1-2, 1-9, 2-8, 8-9]

---

## W2

### *CovidDeath*

#### **/"Covid-19 Deaths"**

¿Alguno de sus amigos íntimos o familiares murió a causa del coronavirus?

01. Sí
05. No

---

## W3

### *CovidBehavior*

#### **/"Covid-19 Behavior Changes"**

Recordando cuando su comunidad fue más afectada por la pandemia del coronavirus, ¿cuál de las siguientes declaraciones describe cuánto cambió usted su comportamiento en respuesta al distanciamiento social físico y recomendaciones de estancia en casa?

- ◆ READ each statement individually and SELECT one
- ◆ IF mentions DK, PROBE: ¿Cual es su mejor estimado?

01. No hice cambios para reducir el contacto social físico GO TO W5
02. Hice cambios menores para reducir el contacto social físico (por ejemplo, salir menos, verme con menos amigos) GO TO W5
03. Hice cambios mayores para reducir el contacto físico (por ejemplo, no irse a la escuela o al trabajo o limitar mi contacto con personas fuera de nuestro grupo familiar) GO TO W4

[DO NOT ALLOW DK. IF REF, FOLLOW '03' (Major changes) PATH]

---

---

**W4**

***CovidMajorShelter***

**/"Covid-19 Major Shelter"**

Quando su comunidad fue más afectada, ¿usted se quedó dentro de casa casi todo el tiempo, sólo saliendo por necesidades?

- 01. Sí
- 05. No

---

---

**W5**

***CovidDistance***

**/"Covid-19 Shelter Distance"**

¿Guardó su distancia física de otras personas fuera de su familia?

- 01. Sí
- 05. No

---

---

## **Section V: Observations**

---

---

**VI**

***ObsRLocation***

**/"Respondent Location"**

[INCLUDE OBSRLOCATION IN BOTH MAIN AND ACTIVITIES INSTRUMENTS]

◆ **WHERE did the interview take place?**

- 01. En el hogar, la cocina;
- 02. En el hogar, recamara;
- 03. En el hogar, sala;
- 04. Fuera del hogar, salón de clase;
- 05. Fuera del hogar, biblioteca,
- 07, Fuera del hogar, otro lugar (*specify*)
- 09. *On the phone*

---

---

**VI\_Spec**

***ObsRLocationO***

**/"Respondent Location Other"**

- ◆ WHERE did the interview take place?

[ OPEN-ENDED ]

---

*V2*

*ObsSafe*

//“Safe home”

- ◆ DID the place where the interview took place appear safe for a child?

- 01. Sí
- 05. No

---

*V3*

*ObsPest*

//“Pests at home”

- ◆ DID you see or see any evidence of pests?

- 01. Sí
- 05. No

---

*V4*

*ObsBooks*

//“Books at home”

- ◆ DID you see any children’s books?

- 01. Sí
- 05. No

---

*V5*

*ObsAssistant*

//“ Assistant present”

- ◆ WAS there an assistant present during the visit?

- 01. Sí

05. No

---

**V6**

***ObsROthers***

**/"Respondent Others present"**

- ◆ WAS anyone else present during the visit?

01. Sí  
05. No

---

**V6a**

***ObsROthersName***

**/"Respondent Names of Others present"**

- ◆ Please LIST names and/or relationship to Respondent if known.

[ OPEN-ENDED ]

---

**V7**

***ObsRReveal***

**/"Respondent Reveal"**

[ INCLUDE OBSRREVEAL IN BOTH MAIN AND ACTIVITIES INSTRUMENTS ]

- ◆ DID Mom reveal (or did you otherwise find out) the amount of the gift she is receiving from the study?

01. Sí  
05. No

---

**V8**

***Obs Block Complete***

**/"Obs Block Complete"**

Are all sections within this block complete?

01. Sí

05. No